

IRIS
 Dr Francis Jean
 Dr Isabelle Sirard
 Dr Ariane Roy
 Centre commercial Lafèche
 589-IRIS (4747)
 Galeries Baie-Comeau
 296-IRIS (4747)

**Lavoie Langlois
 Forest
 AVOCATS**
 790, rue Bossé
 Baie-Comeau
 G5C 1L6
 Consultation gratuite
589-LOIS (5647)

**CLINIQUE
 DENTAIRE
 Beaudoin & Leonard**
 ...
 Dr Yves Beaudoin
 Dr Brenda Leonard
 Dr Lianne Coulombe
 ...
 300, boul. Lasalle
 Baie-Comeau
 296-1666
 Galeries-Baie-Comeau

**NOTAIRES
 Paquet et Lebreux
 296-2217**
 Me Wilbrod Paquet
 Me Julie Lebreux
 3, Place Lasalle
 Baie-Comeau

**Gagné
 Electronique
 enr.** 
 Réparation & service
 Téléviseurs - Stéréos -
 Magnétoscopes
 Gaétan Gagné
 1184, boul. Bélanger
 Baie-Comeau (Qc)
 G5C 2P3
 589-6206

**CINÉ
 CENTRE B.C.**
À L'AFFICHE
 13 h 00 : Samedi et dimanche
 - Mon ami Willy (Pour tous)
 - Denis la petite peste
 (Pour tous)
 19 h 00 :
 - Mon ami Willy (Pour tous)
 - Les Laviguer redéménagent
 (13 ans et +)
 21 h 15 :
 - Soleil levant (13 ans et +)
 - La firme (Pour tous)
CINÉ-CENTRE VIDÉO
 Nouveau service
 Secteur Marquette
 Louez vos films au
 Ciné-Centre et retournez-les
 à la Tabagie Baie-Comeau.
 Accumulez les ciné-dollars

- CIRCULAIRES**
- Essaim
 - Galerie du Tapis
 - Héritage
 - Peoples
 - Pharmaprix
 - Provigo
 - Woolco

Le **PLEIN-JOUR** 50¢

sur la Manicouagan

ÉDITION DU SAMEDI — 18e année No 28 25 septembre 1993 36 pages

**Charlevoix : les Libéraux
 et les Conservateurs sont
 maintenant en campagne**
 Pages 3 - 4

**Les services municipaux
 de Baie-Comeau soumis à
 une vérification interne**
 Pages 6 - 7



**Nos coureurs
 au marathon
 de Montréal**
 Page 35

**Sélectionnés pour
 Génies en Herbe**

 **ENTREPRISES
 BOILY**
 343, rue de Puyalon
 Baie-Comeau
 (418) 589-2516 / 296-9898

MENUISERIE ET VITRERIE
 PORTES ET
 FENÊTRES
 DÉPOSITAIRE
ALCAN

NOUVEAU
 Lave-auto à la main
 Aussi rapide qu'un
 lavage automatique
 avec 25 litres d'essence **395\$** + taxes
 Nous offrons également le nettoyage intérieur de votre véhicule.
675, boul. Lafèche, Baie-Comeau, 589-5848

Le suréquipement de Manic 3 est reporté de trois mois

Baie-Comeau - À la suite d'ajustements mineurs dans sa planification, Hydro-Québec vient de décider de reporter de trois mois le début des travaux de suréquipement de Manic 3, prévus pour décembre prochain. "On veut ajuster nos flûtes avec la prochaine révision de la planification d'Hydro-Québec, qui doit sortir au début de 1994. Ca ne remet pas

en question le projet", explique Marie-Claude Trottier, du service des communications d'Hydro-Québec.

Charlotte Paquet
Les Editions Nordiques

Le projet Manic 3 A était déjà, il faut s'en rappeler, sous le coup d'un report d'un an annoncé en décembre dernier à la suite de la conclusion d'ententes pour l'achat de

contrats interruptibles, une autre méthode d'économie d'énergie. L'échéancier initial prévoyait l'enclenchement des travaux en 1992 pour une mise en service en 1996. Aujourd'hui, on parle, bien qu'avec certaines réserves, d'une mise en service en 1998.

Mme Trottier préfère nuancer ses propos puisque "ces projets-là ne sont jamais arrêtés dans

le temps". À chaque année, explique-t-elle, Hydro-Québec révise sa demande de pointe, qui est à l'origine du suréquipement des centrales hydroélectriques.

La demande de pointe représente la demande additionnelle en électricité qui est nécessaire à Hydro-Québec pour répondre aux besoins des consommateurs pendant les grands froids de l'hiver.

Les centrales suréquipées ne fonctionnent donc que quelques centaines d'heures par année.

Le projet de Manic 3 A n'est donc pas en péril. La planification de la société d'état, rappelle Mme Trottier en reprenant les propos d'un haut dirigeant, ne prévoit aucun changement majeur dans les projets.

L'ajout d'une puissance

additionnelle de 620 mégawatts aux 1183 mégawatts de la centrale Manic 3, après des travaux du même genre complétés à la centrale Manic 5 il y a un quelques années, est un projet évalué à 500 millions de dollars qui permettra la création de 350 emplois, dont 300 directement sur le chantier.

Manic 3 A, c'est la manne attendue par de nombreux intervenants du monde des affaires à Baie-Comeau car en plus d'être générateur d'emplois, le projet permettra l'injection dans le milieu d'une coquette somme de 10 millions de dollars en relation avec le Programme de mise en valeur de l'environnement

d'Hydro-Québec.

Lors de tout projet de construction de nouvelles centrales, la société s'engage en effet, de par ce programme, à mettre à la disposition du milieu une portion représentant 2% du coût total du projet. L'argent doit être investi pour la réalisation d'initiatives de développement économique, à caractère environnemental ou non.

Outre le projet de Manic 3, le suréquipement de Manic 2 fait également partie du plan de développement d'Hydro-Québec. Par la suite, des travaux similaires seraient enclenchés dans les centrales de la rivière Outardes.

75¢ par tasse



33¢ par jour

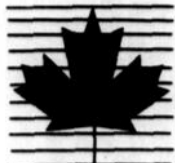
LE NOUVEAU
COMPTE
VALEUR
SCOTIA

Pour les opérations bancaires de tous les jours : nombre illimité de chèques et de retraits d'espèces, carte VISA[®], paiement de factures, protection contre les découverts¹, chèques personnalisés et bien plus encore. Quand on considère tout ce qu'on dépense chaque jour, ces 33¢ sont vraiment un bon placement. Passez donc à votre succursale Scotia. Vous verrez, avec le compte Valeur Scotia, vous y gagnerez.

Pour des opérations bancaires
à moindres frais.

Banque Scotia 

¹La Banque de Nouvelle-Écosse usager autorisé de cette marque. *Sous réserve de l'approbation de crédit.



Lancement de la campagne conservatrice

"Les gens doivent se prendre en mains"

- Gérard Guy

Baie-Comeau - Deux semaines après le déclenchement des élections, l'organisation du Parti conservateur dans Charlevoix lançait officiellement sa campagne électorale dans le comté. Le candidat du parti, Gérard Guy, en a profité pour rappeler les faits d'armes des conservateurs dans Charlevoix et invité la population à se prendre en mains pour la relance.

Dès le départ, Gérard Guy se dit convaincu que les conservateurs garderont pour eux l'ex-comté de Brian Mulroney. "Je pense pouvoir affirmer que nous avons toujours fait équipe avec la population de Charlevoix et je suis convaincu que cette étroite relation se poursuivra", lance le candidat sous une salve d'applaudissements de partisans.

M. Guy a énuméré quelques-unes des "réalisations de mes quatre dernières années" en tant qu'adjoint au premier ministre Mulroney. Selon le candidat, 200 millions de dollars ont été injectés dans Charlevoix depuis 1988, dont 40 millions à Baie-Comeau. De cette somme, 29 millions ont été consacrés à la réfection du quai fédéral de Baie-Comeau.

Selon Gérard Guy, la population de Charlevoix attend des conservateurs une création d'emplois durables pour le comté. Mais pour ce faire, pas question de promesses ou de cadeaux. "L'Etat-providence, c'est fini", lance-t-il. En reprenant une des promesses de son rival libéral André Desgagnés, qui s'engage à créer une dizaine de PME, Gérard Guy affirme que ce n'est pas au député de monter des dossiers de ce genre.

"Moi, je ne créerais pas de PME, c'est aux gens de se prendre en mains et je serai là pour les aider. Je n'ai jamais prétendu que c'est la job du député de monter les dossiers et de les mener au bout. C'est aux gens de monter les dossiers et je peux vous assurer qu'ils auront une oreille attentive", proclame le candidat conservateur.

STEEVE PARADIS

LES ÉDITIONS NORDIQUES



Selon M. Guy, qui annonce qu'il recevra l'aide de Brian Mulroney au cours de cette campagne, l'essor économique de Charlevoix devra passer par le respect de l'environnement. C'est pourquoi un prochain gouvernement conservateur pourrait être prêt à être partenaire pour la dépollution de la Baie-des-Anglais. "Je suis prêt à défendre cette idée si je

suis élu", affirme le candidat.

Ni l'un ni l'autre des deux autres candidats, soit André Desgagnés ou Gérard Asselin, n'effraie M. Guy dans cette course. "Aucun des deux candidats ne me fait peur. Le bon sens va l'emporter. Il y a définitivement du mécontentement de la population, mais il faut aller de l'avant", lance le conser-

vateur.

Questionné sur la fameuse histoire du parchemin, Gérard Guy soutient qu'il ne veut pas revenir sur des événements "qui se sont passés il y a 12 ou 21 ans". Déclarant qu'il ne veut pas se prêter à "une campagne de salissage", le candidat tient quand même à apporter sa version des faits pour clore le dossier.

Suite page 4

Gérard Guy n'a pas l'intention de faire de promesses électorales pendant sa campagne. "Moi, je ne créerais pas d'entreprises, mais je vais appuyer ceux qui le veulent", lance-t-il.



Chez les Libéraux

André Desgagnés parle de création d'emplois

Baie-Comeau - Le candidat au Parti libéral du Canada de la circonscription de Charlevoix André Desgagnés a donné le coup d'envoi officiel à sa campagne électorale, mardi, à Baie-Comeau.

Sandro Célant
Les Éditions Nordiques

L'aspirant des Rouges en avait fait autant la veille, dans le secteur ouest du comté. Et tout comme sa sortie du lundi, André Desgagnés a mis l'emphasis sur les grandes idéologies des Libéraux pour promouvoir sa candidature.

A vrai dire, M. Desga-

gnés n'a rien annoncé de bien nouveau. Il s'est surtout concentré à ressortir les grandes lignes annoncées par son chef Jean Chrétien, deux semaines plus tôt. M. Chrétien avait accordé beaucoup d'importance au programme de la création d'emplois mis de l'avant par son parti. Son représentant dans Charlevoix a tenu à peu près le même langage avec les gens de la presse locale.

Selon André Desgagnés, il n'existe pas de solutions miracles instantanées. "Je ne pourrais vous dire que je vais tout régler demain matin. Ce qui est important, c'est de redonner confiance à nos citoyens afin de les remet-

tre le plus tôt possible sur le marché de l'emploi. Les gens veulent des résultats immédiats et notre programme de relance économique répond justement à ces attentes", devait-il clamer.

Selon le formulaire officiel, qui sera remis à la population, les deux premières années d'application permettront de créer 120 000 emplois au pays avec des retombées dans chacune des circonscriptions. "La priorité sera portée sur les travaux publics. Cette alternative permettra ainsi d'accorder de nombreux contrats aux différentes PME".

Car s'il s'est montré plutôt évasif quant aux ac-

tions concrètes qu'il pourrait poser dans son comté, le candidat libéral avoue qu'il prêtera une aide particulière au développement des PME de notre coin. "Les PME ont créé 85% des nouveaux emplois au Canada depuis 1979. C'est pourquoi il faut continuer de les encourager. En démarrer une dizaine serait un bel objectif pour Charlevoix".

Campagne

Celui qui fera la lutte au Conservateur Gérard Guy et au Bloquiste Gérard Asselin n'a pas l'intention de mener une campagne

Suite page 4



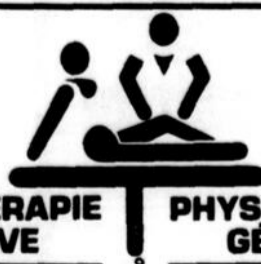
André Desgagnés a donné le coup d'envoi à sa campagne, mardi à Baie-Comeau. Le candidat libéral se dit d'ailleurs très confiant de l'emporter le 25 octobre.

Les Éditions Nordiques - Line Gagnon



**VOUS SOIGNER,
NOTRE PROFESSION**

Nadia Célant,
thérapeute



**PHYSIOTHÉRAPIE
SPORTIVE**

**PHYSIOTHÉRAPIE
GÉNÉRALE**



Kathleen Leonard,
physiothérapeute

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE BAIE-COMEAU INC.

Centre commercial Lafèche

589-8887

COURS DE PROSPECTION MINIÈRE

La minéralogie, la géologie et la prospection vous intéressent.

Le Commissariat industriel régional de Baie-Comeau et le Fonds régional d'exploration minière de la Côte-Nord vous invitent à suivre un cours de 16 heures d'initiation à la prospection.

Dates : 13 octobre 18 h 30 à 22 h 30
 14 octobre 18 h 30 à 22 h 30
 15 octobre 18 h 30 à 22 h 30
 16 octobre 9 h 00 à 14 h 30

Coût : Gratuit

Pour inscription : Nathalie Bisailon, 589-6497



COMMISSARIAT
INDUSTRIEL
RÉGIONAL
DE BAIE-COMEAU



FONDS RÉGIONAL
D'EXPLOITATION
MINIÈRE
DE LA CÔTE-NORD

Le scrutin fédéral mobilisera 150 000 personnes au pays

(S.C.) - Depuis le déclenchement de la 35^e élection générale fédérale, le personnel d'Elections Canada, en poste d'un bout à l'autre du pays, s'active à mobiliser les quelques 150 000 personnes qui travailleront au scrutin afin de permettre à plus de 18,4 millions d'électeurs d'exercer leur droit de vote le 25 octobre prochain.

Le directeur général des élections du Canada, Jean-Pierre Kingsley et toute son équipe travaillent en étroite collaboration avec les directeurs de scrutin des 295 circonscriptions du pays. Jusqu'à présent, plus de 600 tonnes de matériel ont été expédiées dans tous les coins en vue de cette campagne électorale de 47 jours, la plus courte de l'histoire canadienne.

Le président des élections explique que deux méthodes différentes seront appliquées simultanément pour la préparation des listes électorales. Au Québec, plus de 20 000 réviseurs ont été, au cours des derniers jours, de porte en porte pour établir la liste préliminaire des électeurs.

Dans le reste du pays, les dirigeants réutiliseront la liste électorale du référendum fédéral de l'an dernier, qui sera révisée par une équipe de plus de 4 500 agents réviseurs et 2 300 réviseurs. Ces personnes seront nommées à partir des

listes fournies au directeur de scrutin par les partis politiques dont les candidats se sont classés premier et deuxième dans la circonscription à la dernière élection.

Pendant la période électorale, Elections Canada s'appuiera sur une campagne de publicité multi-médias, des messages d'intérêt public radiodiffusés et diverses initiatives de relations publiques et communautaires. En outre, l'organisme produira Info Election 93, une émission quotidienne sur le déroulement des élections présentée sur la Chaîne parlementaire par le câble, sous forme de télétextes et de présentations vidéos.

Les responsables incitent également les électeurs absents dans la circonscription le jour du scrutin, le 25 octobre, ou les jours de vote par anticipation les 16, 18 et 19 octobre, à se procurer une demande d'inscription pour le vote par bulletin spécial à n'importe quel bureau d'Elections Canada ou de la Société canadienne des postes.

GÉRARD GUY, SUITE DE LA PAGE 3

"J'ai obtenu le pardon le 29 mai 1986 et je suis entré à l'emploi du premier ministre en 1989. Je n'ai pas utilisé de pouvoir politique. Est-ce que le premier ministre Mulroney aurait engagé Gérard

Guy s'il n'avait pas été "clean cut" là-dessus", questionne le candidat.

En concluant, Gérard Guy souligne que pour l'appuyer dans sa campagne, il recevra l'aide de trois gros canons du Par-

ti conservateur, soit les ministres Monique Landry, Pierre Blais et Jean Charest. Peut-être même que la première ministre Kim Campbell fera elle aussi un saut dans Charlevoix au cours de la campagne.

ANDRÉ DESGAGNÉS, SUITE DE LA PAGE 3

de salissage. "Je ne veux blâmer personne pour ce qui est du passé. Il faut penser à l'avenir et c'est ce que je veux faire pour mes concitoyens".

M. Desgagnés insiste sur des valeurs fondamentales à redonner au peuple. Le personnage veut redorer les trois qualités essentielles pour ser-

vir le peuple. Selon lui, le fait d'aimer rendre service, aimer écouter les gens et être toujours disponible sont la clé de la réussite.

L'un des trois aspirants au titre de député prévoit donc prioriser les contacts avec la population charlevoisienne. "Je veux rencontrer le plus de monde possible et ma campagne sera axée sur ce volet à 75%. Les gens doivent te connaître afin de bien te situer. Je ferai beaucoup de porte à porte et je serai toujours ouvert au public", devait-il assurer.

Questionné sur ses chances de réussite, le candidat n'hésite pas avant de répondre. Il se dit confiant et certain de l'emporter. "Je suis là pour gagner et je vais le faire facilement", devait-il conclure sur un ton des plus convaincus.

LE PLEIN-JOUR sur la Manicouagan

ÉDITION DU SAMEDI

Directeur général régional:	Paul Brisson
Directeur général:	Claire Brisson
Contrôleur:	Rémi Hovington
Directeur de l'information:	Raphaël Hovington
Directeur de la production:	Thérèse M. Hickey
Conseillers en publicité:	Yves Proulx, Guylaine Larouche, Myriam Dufour.

PLEIN-JOUR SUR LA MANICOUAGAN
 896, rue de Puyjalon
 Baie-Comeau, G5C 1N1
 589-5900 - Fax: 589-8216

Tirage: 13 700 copies, imprimé par Les Éditions Nordiques, Sept-Îles
 Le courrier de deuxième classe enregistrement no 2298. Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec. Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse et écrite de ce journal.

Le Plein Jour sur la Manicouagan est publié par Les Éditions Nordiques, une division de Groupe Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8). Les bureaux de Les Éditions Nordiques sont situés au 896, rue de Puyjalon, à Baie-Comeau, Québec, G5C 1N1. Le Plein Jour sur la Manicouagan est imprimé au 365, boulevard Laure, à Sept-Îles, Québec, G4R 1X2, par Imprimerie Nordique, une division de Groupe Quebecor inc. (siège social au 612, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H3C 4M8).

Une simple promenade avec le chien...

Jamais moins de 2,000 montures



L'AVANTAGE DE CHOISIR
 Profitez du «2 pour 1» sans restriction et bénéficiez de 1 mois pour vous procurer la deuxième paire.

DEUX PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES VERRES ET MONTURES POUR LE PRIX D'UNE.

Les examens de la vue se font sur place par des optométristes.

BAIE-COMEAU 1191, Boul. Lafleche
 589-6060



PARTOUT AU QUÉBEC

Quatre jeunes de la poly des Rives participent à l'émission Génies en herbe

Baie-Comeau - Quatre étudiants de la polyvalente des Rives ont été sélectionnés pour participer à la toujours populaire émission "Génies en herbe". Cathy Dion, Marie Laflamme, Alexandre Paulin et Frédéric Talbot se mesureront, le samedi 2 octobre, sur les ondes de Radio-Canada, aux représentants du Collège Jean-de-Brébeuf de Montréal, un établissement d'enseignement privé parmi les mieux cotés au Québec.

Charlotte Paquet
Les Éditions Nordiques

Ce n'est pas la première

Travaux sur le pont de la rivière Amédée

(S.P.) - Le ministère des Transports avise la population que des travaux d'entretien du pont de la rivière Amédée se tiendront du 27 septembre au 19 novembre prochain. Ces travaux se feront sur la partie sud du pont sur une longueur de 200 mètres pour réparer des dalles, des joints et des piliers, ainsi que de la peinture de poutres.

re fois que des porte-couleurs de la polyvalente des Rives décrochent un laissez-passer pour participer à cette compétition nationale enlevante. D'ailleurs, par le passé, explique Ghislaine Perron, enseignante responsable des équipes "Génies en herbe" (quatre autres professeurs sont également impliqués), une équipe de l'école a déjà terminé l'épreuve au 8e rang sur 40, une position non négligeable.

À la grandeur du Canada francophone, poursuit Mme Perron, 40 équipes sont effectivement choisies. La sélection de la formation 1993 de la poly s'est faite en mai dernier par le biais d'un examen

écrit. Une centaine d'écoles y ont participé. Deux des jeunes "génies" de la polyvalente des Rives étaient alors en troisième secondaire et les deux autres en quatrième secondaire.

Pendant tout l'été, les quatre membres de l'équipe ont continué de travailler. Ils se sont rencontrés une demi-journée par semaine afin de ne pas perdre la main et continuer de s'améliorer. L'enregistrement de l'émission, avec l'animateur Martin Gélinas, a eu lieu le 13 septembre dernier au Musée de la civilisation de Québec.

Un handicap

L'éloignement des grands centres et la disparition des équipes "Génies en herbe" dans les autres écoles secondaires de Baie-Comeau représentent un handicap pour les étudiants de la polyvalente des Rives qui participent à l'activité, insiste Mme Perron.

Evidemment, des mat-

ches peuvent toujours être organisés entre les différentes équipes de l'école ou même entre des étudiants et des professeurs, mais ce n'est pas comme si les représentants de la poly pouvaient mesurer leurs connaissances à ceux d'une autre école.

La polyvalente des Baies a eu pendant longtemps des équipes "Génies en herbe". Mais, depuis peut-être sept ans, l'activité a été mise au rancart.

Dans les grands centres, ajoute encore l'enseignante, il y a des ligues organisées. Les jeunes ne manquent donc pas d'occasions pour se pratiquer ou relever de nouveaux défis.



Les Éditions Nordiques - Line Gagnon

Les quatre porte-couleurs de l'équipe Génies en herbe, Cathy Dion, Marie Laflamme, Alexandre Paulin et Frédéric Talbot, posent en compagnie de l'enseignante responsable de l'activité, Ghislaine Perron.

Les représentants de Baie-Comeau participent heureusement, une fois par année, au tournoi provincial de "Génies en herbe". À moins de faire partie de la sélection nationale, comme c'est le cas pour 1993, c'est là la seule occasion qu'ils ont de faire face à des jeunes issus d'autres écoles du Québec.

Fait à noter, l'équipe baie-comoise disputera un deuxième match pendant la saison 1993-1994 de l'émission "Génies en herbe". Le 29 février prochain, elle rencontrera la délégation du Collège Saint-Charles-Garnier de Québec, déjà gagnante de l'épreuve internationale du concours.

TECHNIQUE NADEAU

- Un exercice doux
- Fait travailler la colonne vertébrale
- Des effets positifs dans l'ensemble du corps
- Convient aux gens de tous âges
- Élimine bien des maux

Cours débutant le 6 octobre

Information et inscription: 296-6703

COLLECTION

Mode

AUTOMNE 1993

Les marchands du groupe Promodor, se sont réunis pour vous offrir un dépliant mode rempli d'aubaines extraordinaires, qui vous sera distribué pour le 15 octobre prochain.

MEMBRE PROMODOR
LES PROFESSIONNELS DE LA MODE

VENEZ VOIR NOTRE GRAND CHOIX DE VÊTEMENTS POUR L'AUTOMNE-HIVER 1993

MERCERIE
Guy Bélanger

11, place LaSalle
Baie Comeau
Tel.: 296-2733

Pacific ENERGY

Le Spectrum

Paroi émaillée
Choix de 5 tons
Garniture or 24 carats

1340\$

Technologie catalytique stable et fiable

Seulement 3,4 gr. d'émission à l'heure, le meilleur rendement sur le marché

Chargement du mois sur la longueur pour remplissage plus facile et sûr

Transfert de chaleur rapide

Autres modèles disponibles en noir métallique à compter de

845\$



Plomberie Octave Roy & Fils

10, avenue Narcisse Blais, Baie-Comeau 296-3179

DU NOUVEAU AUX PETITES CRÉANCES

Les reprises de l'émission télévisée *La cour en direct* ne sont plus possibles. Pourquoi? Parce que depuis le 1er septembre, il y a du nouveau aux petites créances. Le montant maximal d'une réclamation a été haussé à 3 000 \$, les entreprises de 5 personnes et moins peuvent maintenant poursuivre devant la division des petites créances de la Cour et, finalement, le service de médiation a été étendu à tout le Québec. Ce sont là trois modifications importantes.

La mise en demeure

Ces nouveautés permettent une plus grande accessibilité à la cour des petites créances afin de régler un litige (souvent un problème de consommation). Une chose, cependant, n'a pas changé. Avant de recourir aux petites créances, vous devez tenter une dernière démarche : la mise en demeure. Il s'agit d'une lettre dans laquelle vous demandez à la personne ou à l'entreprise que vous entendez poursuivre de régler votre problème dans un délai précis. Le "Guide pratique du consommateur - 120 lettres pour tout régler", publié récemment par l'Office de la protection du con-

sommateur, peut vous aider.

Si la personne ou l'entreprise qui vous a causé du tort ne répond pas à votre demande de réparation ou à votre mise en demeure, vous pouvez poursuivre. Évidemment, avant de déposer une requête, assurez-vous que votre cause est recevable et que vous répondez aux conditions d'admissibilité. Par exemple, la personne ou l'entreprise que vous poursuivez doit résider au Québec ou y avoir un bureau d'affaires.

La médiation

Si la mise en demeure n'a pas porté fruit, la médiation permet de régler votre problème. Ce service de médiation vous est offert gratuitement au moment où vous présentez votre requête. Toutefois, le règlement à l'amiable n'est possible que si la personne que vous poursuivez consent à la médiation.

Pour plus d'informations, procurez-vous les deux dépliants sur le sujet à Communication-Québec ou dans les palais de justice.

Lionel Meunier

Baie-Comeau: 589-2244

ou

1-800-463-2706

Québec ☐☐

RENCONTRE PUBLIQUE AVEC LES ANGES



Marie-Lise Labonté

NOUS VIVONS TOUS DES TREMBLEMENTS INTÉRIEURS

(séparation - deuil - perte d'emploi - cataclysme - violence)

Les ANGES-XEDAH, par l'intermédiaire de Marie-Lise Labonté (médiatrice), viennent nous transmettre un outil indispensable pour expérimenter le divin à l'intérieur de nous et faire face par l'amour à ce que nous avons à vivre.

Cet outil est la TRANSCENDANCE.

Le jeudi 30 septembre 1993, à l'Amphithéâtre du Cégep de Baie-Comeau, à 18 h 30.

Rencontre avec Marie-Lise Labonté (médiatrice) qui canalise les ANGES-XEDAH.

Thème : La transcendance et l'évolution des âmes dans les années à venir.

Coût : 21,00 \$

Coût d'entrée :
18 ans et + : 21,00 \$
16 - 17 ans : 11,00 \$
Jusqu'à 15 ans : Gratuit

Pour plus d'information, contactez :

Elisabeth Rousseau
Tél.: 589-2667

Chaque service peut être visé

Baie-Comeau procédera à une vérification interne

Baie-Comeau - Réunis en séance ordinaire lundi dernier, les membres du conseil municipal de la Ville de Baie-Comeau ont accordé, à la majorité, un mandat de vérification interne à la firme Samson Bélair et associés pour vérifier le processus et les actes administratifs de certains services de la Ville.

"J'ai des raisons de croire que certains services ne dépensent pas les budgets de la manière qu'ils sont votés par le Conseil de ville", affirme le maire Roger Theriault. Selon lui, les problèmes sont "suffisamment sérieux" pour retenir les services d'une firme spécialisée, qui devrait entreprendre son travail bientôt.

En entrevue, le maire a refusé d'identifier les services qui pourraient être mis en cause dans ce dossier. "Il est prématuré d'avancer des services qui pourraient être visés. Tous les services de la Ville sont sujets à vérification", souligne le maire. Pour lui, cette vérification est une question d'économie et de respect des procédures.

C'est la première fois qu'il y aura mandat de vérification interne à la Ville de Baie-Comeau en dehors des vérifications comptables annuelles habituelles. Pour demander une telle procédure, M. Theriault se base sur l'article 52 de la Loi sur les cités et villes qui donne, entre autres, le pouvoir au

maire de s'assurer que les principes de fonctionnement internes soient respectés.

Le vote sur cette question a soulevé l'indignation des conseillers de l'opposition, en particulier de Jean-Maurice Pinel, conseiller du quartier Lachasse. D'ailleurs, M. Pinel a tenu à exprimer son point de vue lors d'une conférence de presse tenue mercredi dernier. Vous pourrez lire le texte sur cette sortie du conseiller un peu plus loin dans cette édition du Plein-Jour.

Accès à l'égalité

Le conseil municipal a également décidé qu'aucune procédure judiciaire ne sera prise suite aux déclarations de Mme Marie Blais et au reportage de la station CFER-TV concer-



STEEVE PARADIS

LES ÉDITIONS NORDIQUES

nant la situation des femmes à la Ville de Baie-Comeau.

On se rappellera que la Ville reprochait à la station télé d'avoir diffusé cette information sans la vérifier auprès du maire. Selon un communiqué émis le 23 juin dernier par le cabinet, le maire reproche à CFER d'avoir affirmé "que 50% des femmes à l'emploi de la Ville auraient subi du harcèlement sexuel, alors qu'au

cours des 10 dernières années, les deux cas qui ont été signalés aux autorités ont été réglés avec diligence et fermeté pour corriger les contrevenants".

Selon le maire, lorsqu'un professionnel travaille à un endroit, le fruit de son travail est propriété de son employeur. Le motif de cette démarche juridique était de rétablir ces faits, et d'après le maire, ce travail est effectué. "Les faits sont rétablis, on ne voit pas le besoin d'aller plus loin", lance-t-il.

De plus, la Ville de Baie-Comeau adoptera prochainement un code de déontologie qui s'appliquera à tous les employés municipaux. Ce code réglera les règles de conduite du personnel de la municipalité. La municipalité ne possédait pas un tel code.

En bref

Aménagement du parc Manicouagan

(S.P.) - Les membres du conseil municipal ont accordé une subvention de près de 250 000 dollars à la Société d'aménagement et d'exploitation des parcs de Baie-Comeau pour procéder à la phase I des travaux d'aménagement du parc Manicouagan. Cette somme servira entre autres à enfouir des fils électriques et à aménager une piste cyclable.

Travaux au Centre culturel

(S.P.) - Lors de cette même assemblée, les membres du conseil municipal ont adopté une résolution visant à dégager un montant de 33 000 dollars pour des rénovations au Centre socio-culturel du secteur Marquette. 10 000 dollars seront consacrés à la ventilation et le reste servira à des travaux de peinture.

Subvention à la CAPE

(S.P.) - Lors de la séance du 20 septembre, les membres du conseil municipal de Baie-Comeau ont décidé d'accorder une subvention totalisant 11 500 dollars à la Corporation d'amélioration et de protection de l'environnement de Baie-Comeau. Cette subvention servira à compléter l'opération de la collecte sélective.

Directeur des communications

(S.P.) - La séance ordinaire de lundi dernier a également permis d'assermenter officiellement M. Yves Meunier, le nouveau directeur des communications à la Ville de Baie-Comeau.

Nouvelle adresse

Le Centre d'emploi du Canada de Baie-Comeau DÉMÉNAGE

À compter du lundi 4 octobre, le Centre d'emploi du Canada de Baie-Comeau offrira tous ses services à l'adresse suivante :

859, rue Bossé
Local 100
Baie-Comeau (Québec)
G5C 3V2

Renseignements assurance	(418) 295-3688
Renseignements assurance (appels interurbains)	1-800-463-8537
Renseignements emploi	(418) 295-3677
Autres services	(418) 295-3600

Veuillez noter que le Centre sera fermé à compter de midi, le vendredi 1er octobre et ouvrira le lundi 4 octobre à 13 heures.



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Canada

Vérification interne à la Ville

"Le maire prend en otage les employés municipaux"

- Jean-Maurice Pinel

Baie-Comeau - Selon le conseiller municipal Jean-Maurice Pinel, le maire Roger Theriault veut procéder à une vérification interne des services municipaux "pour régler des comptes" avec certains fonctionnaires. "Nous avons décidé que la mesure était comble. La victoire (aux élections municipales) ne donne pas tous les droits", lance le conseiller pour justifier cette sortie.

Steeve Paradis
Les Editions Nordiques

"Il (le maire) a décidé, seul, en se consultant lui-même, de régler ses comptes avec les fonctionnaires qui, peu souvent, trop peu souvent, prennent des chances", lance le conseiller du quartier Lachasse, accompagné de son collègue Réal Montigny, lors d'une conférence de presse qui se tenait mercredi dernier aux locaux de la Société de développement de Baie-Comeau. M. Pinel a tenu à souligner que les deux hommes agissaient en tant que conseillers municipaux et non en tant que membres de l'Équipe municipale, dont il est le chef.

Jean-Maurice Pinel ne mâche pas ses mots pour dénoncer ce qu'il appelle du "magouillage politique" de la part du maire. "Il veut fouiller les actes de ceux qui ne lui plaisent pas. On va probablement commencer par le Service des loisirs, qu'on traîne dans la boue depuis quelques temps. Ensuite, ce sera au tour du greffe, qui doit ajuster les lois selon

les désirs du Souverain pontife", lance le conseiller.

D'après le bouillant conseiller de Lachasse, rien ne permet de croire que les services municipaux ne fonctionnent pas comme il se doit. Selon lui, les vérifications annuelles ne laissent pas voir de défaillances dans les services. "S'il y a des choses qui ne fonctionnent pas à la ville, il n'a qu'à demander au directeur général de faire les changements nécessaires", affirme M. Pinel, en entrevue avec le Plein-Jour.

S'attaquer aux employés

Jean-Maurice Pinel se demande si la vérification interne s'attaquera aux "agissements" du maire. "Aura-t-on l'audace de ne plus engager une firme, amie de la mairie, à dresser une liste d'invités? Vaut-il fouiller dans les agissements du maire? Non, on va s'attaquer aux petits employés", lance-t-il, entre autres reproches.

En affirmant dans l'entrevue ultérieure que le maire "est mal placé pour donner des leçons d'administration à quiconque", le conseiller Pinel signale pendant sa conférence un litige qu'il y aurait eu entre le maire et le ministère du Revenu, concernant une histoire d'impôt impayé. Selon M. Pinel, le maire s'est vu saisir une partie de son salaire pour régler ses différends avec l'impôt.

Interrogé sur ce sujet, Roger Theriault ne nie pas qu'il y a eu un litige entre lui et l'impôt, mais

que c'est réglé. Il a ensuite invité le Plein-Jour à communiquer avec son avocat dans cette affaire. Me Pierre Michaud. Me Michaud a effectivement confirmé que M. Theriault avait eu des démêlés avec l'impôt, mais que c'était purement technique. De plus, affirme Me Michaud, le maire a été remboursé des sommes qu'avait pris l'impôt. L'avo-

cat ignorait cependant si le maire s'était fait saisir une partie de son salaire dans cette histoire.

Opposition bafouée

Selon le conseiller, l'opposition à la table du conseil municipal est souvent tenue dans l'ignorance des travaux des différentes commissions de la municipalité. "On ne re-

çoit même pas la moitié des documents des commissions. La majorité des décisions se prennent à la commission des ressources humaines et personnel de l'Équipe municipale n'y est".

Jean-Maurice Pinel prétend que son parti est "bafoué" par l'équipe au pouvoir. "L'opposition est bafouée à Baie-Comeau, vous (les journalistes) le savez aussi bien que moi. Il (le maire) agit en pro-

priétaire de la ville", lance-t-il.

Cette vérification interne est instaurée pour instituer "un régime de terreur", croit Jean-Maurice Pinel. "C'est une opération de coupeurs de tête. Le maire veut faire peur aux gens et prend en otage les employés municipaux", lance le conseiller, qui dit "crier une dernière fois pour alerter le monde et amener la population".

L'entreligne
• L • I • B • R • A • I • R • I • E •

Nous vendons les publications du gouvernement du Québec:
- lois, règlements
- livres administratifs, techniques
- livres d'art, etc.

Commandes téléphoniques acceptées.

878, rue Bossé, Baie-Comeau, Québec G5C 1L6

Tél.: (418) 589-6600 Fax: (418) 589-4833

CONCESSIONNAIRE DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC

DU 22 SEPTEMBRE AU 11 OCTOBRE NE MAGASINEZ PAS SANS VOTRE PORTEFEUILLE D'ÉCONOMIES

ÉPARGNEZ ET GAGNEZ !
EN PLUS DE PROFITER DES RÉDUCTIONS AVANTAGEUSES CHEZ LES MARCHANDS PARTICIPANTS, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE FABULEUX PRIX

**PLUS DE 15 000 \$
EN PRIX**

**DONT 4 VOYAGES
D'UNE SEMAINE
POUR 2 À LA
BARBADE.**

Détails et règlements sur le prospectus.

Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation disponible dans votre portefeuille d'économies et de le déposer dans la boîte de tirage.

Suite à une erreur dans la distribution postale : si vous n'avez pas reçu le portefeuille d'économies identifié au Centre Régional Manicouagan s'il-vous-plaît, veuillez vous adresser au bureau de l'administration : 589-9651

En collaboration avec:

LA BARBADE
LE SUMMIT DES CARAÏBES

HEYWOODS
A WYNDHAM RESORT

CENTRE RÉGIONAL
Manicouagan

**Geneviève Simard
Musique enr.**

- ORGUES - PIANOS NUMÉRIQUES
SENSITIFS - CLAVIERS P.C.M.

54, de Bienville
Baie-Comeau
Tél.: 296-4714

Technics
Nos produits sont
garantis 2 ans

Clinique de varices

Dr Francine Lauzon

772, boul. Blanche, Baie-Comeau

295-2665

Vous souvenez-vous ?

Paul Junior Brisson



IL Y A 25 ANS

- Le sort frappe durement Hydro-Québec et la province toute entière. Quelques heures avant la cérémonie officielle entourant la dernière coulée de béton du barrage Manic 5, le Premier Ministre du Québec, l'Honorable Daniel Johnson, qui devait présider l'événement, meurt pendant son sommeil.

- L'Hôtel-Dieu de Hauterive fait face à un manque flagrant de personnel. Un étage complet est fermé et plus de 250 personnes attendent d'y être admises. La Chambre de commerce de la municipalité appuie d'ailleurs la direction de l'hôpital dans ses requêtes auprès du ministère de la Santé.

- Les marchands de Baie-Comeau en ont ras-le-bol des nombreux vendeurs ambulants qui viennent se stationner en bordure du boulevard Lasalle dans le but d'écouler leur marchandise. La Chambre de commerce de l'endroit fait d'ailleurs des demandes auprès du Conseil municipal afin que cesse la tolérance envers ces vendeurs itinérants.

IL Y A 20 ANS

- Après avoir réglé ses différends avec ses employés de la construction, Hydro-Québec doit maintenant affronter ses 190 employés de bureau, arpenteurs et géomètres, qui ont tout simplement décidé de faire la grève. Les travailleurs désirent notamment des augmentations de salaire.

- Transport Canada fouille dans ses coffres pour munir le quai de Baie-Comeau d'un éclairage adéquat et d'asphalte. Les travaux sont évalués à 57 365 \$.

- M. Jean-Guy Lavoie est nommé directeur de l'Hôtel-Dieu de Hauterive. Il remplace M. Germain Landry. Auparavant, il agissait à titre de représentant des CLSC au Conseil régional de la Santé et des Services sociaux, ainsi qu'à titre de président du Conseil général des hôpitaux.

IL Y A 15 ANS

- Après vingt années d'efforts techniques et humains, le complexe Manic-Outardes est enfin terminé, avec la mise en service du barrage Outardes 2. Le Premier Ministre René Lévesque est dans la région pour marquer l'événement.

- À l'instar de la Ville de Hauterive, la Ville de Baie-Comeau déclenche un lock-out contre ses employés de bureaux et les travailleurs en loisirs. Les négociations entre la Ville et le Syndicat sont interrompues. De plus, le Conseil municipal de Baie-Comeau refuse de reprendre les discussions tant et aussi longtemps que ses employés maintiendront leurs demandes quant au traitement des surnuméraires.

IL Y A 10 ANS

- Mgr Roger Ebacher, évêque du diocèse de Baie-Comeau, part vers Rome, où il rencontrera le pape Jean-Paul II. À l'occasion de sa visite de trois semaines en sol italien, Mgr Ebacher participera aussi au synode des évêques.

- M. Réal Canuel est nommé directeur général du Conseil général de la culture de la Côte-Nord. Il succède à M. Alain Chouinard, qui a démissionné quelques mois plus tôt. L'intérim avait alors été confié à M. Claude Têtu, peintre bien connu dans la région.

IL Y A 5 ANS

- Comme le Centre de ski du Mont Ti-Basse n'est pas rentable, et n'arrive pas non plus à s'autofinancer, la Ville de Baie-Comeau songe à le privatiser. Annuellement, la Ville doit investir entre 200 000 \$ et 250 000 \$ pour assurer le bon fonctionnement du Centre.

- Le dossier de la salle de spectacle continue de faire son chemin. Une étude de faisabilité retient trois sites possibles : le Parc des Pionniers, le Vieux-Poste et la Ferme Trudel. De plus, le projet compte aussi une seconde phase de développement qui intégrerait une bibliothèque et un centre communautaire.

- À l'approche des élections fédérales, le député de Charlevoix, M. Charles Hamelin, quitte son poste afin de le laisser au Premier Ministre du Canada, M. Brian Mulroney.

LES GENS DE CHEZ-NOUS

Thérèse Paris-Gagnon

"Côte-nordienne à vie à mort"

Baie-Comeau - "Je suis côte-nordienne à vie à mort. Je suis greffée", lance, avec entrain, Thérèse Paris-Gagnon. À la retraite depuis six ans, jamais au grand jamais elle n'a envisagé quitter sa région d'adoption, même si elle est native de Québec. Elle porte un attachement sans bornes à la Côte-Nord.

Cette grande affection qu'elle voue à sa région est probablement ce qui caractérise le plus cette dame dont les implications dans son milieu sont quasi incalculables. Aujourd'hui âgée de 67 ans, c'est toujours avec un amour incommensurable qu'elle parle de son coin de pays.

"J'ai adopté la Côte-Nord avant de me marier quand j'ai vu Bergeronnes en 1952. Les gens avaient du tempérament et du caractère. Il y avait tout un pays à bâtir. Je serais incapable de vivre en dehors de la Côte-Nord. Le climat est rude, il faut lutter et j'aime ça", poursuit-elle.

Si elle s'est attachée rapidement à la région, c'est probablement parce qu'elle a vite pris sa place dans la communauté. Diplômée en sociologie de l'Université de Montréal, Mme Paris-Gagnon n'a jamais véritablement travaillé dans ce domaine spécifique. Cependant, elle a utilisé de multiples façons

CHARLOTTE PAQUET

LES ÉDITIONS NORDIQUES



les connaissances acquises sur les bancs de l'école, que ce soit pour élever, avec son mari Simon, les deux enfants qu'elle a adoptés, pour s'acclimater à la Côte-Nord ou pour atteindre ses buts au sein des nombreux organismes dans lesquels elle s'est impliquée.

Au début de son mariage, alors qu'elle réside à Bergeronnes, Mme Paris-Gagnon jette les bases d'une section locale de la Croix-Rouge dans la communauté. Elle s'implique également au sein de la Chambre de commerce du Saguenay. Elle travaille aussi comme secrétaire-comptable et comme secrétaire dans un bureau de notaire. "Les gens me traitaient comme le notaire", se

souvent-elle en riant.

Avant d'emménager en région, tient-elle à préciser, elle a travaillé dans le domaine de la publicité aux côtés de l'homme d'affaires Pierre Pélaudeau, alors que ce dernier commençait à peine la construction de ce qui allait devenir l'empire Quebecor.

Dans le milieu des années 60, elle quitte Bergeronnes pour Baie-Comeau afin de suivre son époux. Elle y poursuit ses activités dans la communauté. Elle s'implique dans le mouvement Développement et Paix pendant près de sept ans et organise les deux premiers rallyes Tiers-Monde qui, plusieurs personnes s'en souviendront, avaient



attiré des foules immenses.

Dans les années 70, l'événement du temps lui demande d'animer une émission d'information diocésaine sur les ondes de la radio locale, à l'époque où les paroissiens commencent à bouder les églises. L'émission, elle la prépare du début à la fin. Sa cuisine se transforme en mini-studio de radio.

Un peu plus tard, Mme Paris-Gagnon devient responsable de projet au Conseil régional de développement culturel (ancêtre du Conseil de la culture) et secrétaire pour le Conseil régional de développement (CRD). Elle s'implique également au sein de la Société historique de la Côte-Nord.

En 1977, elle reçoit la médaille de la Reine. Un an plus tard, elle est faite citoyenne d'honneur de la Ville de Baie-Comeau.

Après avoir travaillé comme bénévole pendant quelques années pour le Musée de Baie-Comeau, elle devient directrice et animatrice du musée en 1978. Elle démissionnera de son poste neuf ans plus tard pour prendre sa retraite.

Maintenant à la retraite, Thérèse Paris-Gagnon savoure les doux moments qu'elle passe aux côtés de son mari Simon. Le couple vit toujours le grand amour et c'est très touchant de les entendre parler.

Ils s'impliquent ensemble au sein d'organismes. Dans la maison qu'ils habitent sur la rue Champlain, face au majestueux fleuve, aucun rôle n'est véritablement dévolu à l'un ou à l'autre. Elle peut aussi bien bricoler pendant que lui effectue les tâches ménagères. Les deux adorent la chasse et la pêche.

"Aujourd'hui, tout est changé dans notre façon de vivre. Ce qui a été

amassé chacun de notre côté, là on le classe dans nos archives. Avant, on se disait plus tard je ferai ça. Pour nous, le plus tard est arrivé", précise-t-elle.

Outre leurs chèques et leurs factures qu'ils conservent depuis des décennies, ils classent leur imposante correspondance (le brouillon de la correspondance expédiée et celle reçue), leurs films, leurs photographies et de nombreuses autres collections. "Ce sera notre vie en archives", indique Mme Paris-Gagnon qui vient de compléter le classement de 3000 livres.

La dame a beaucoup de difficultés à identifier un fait marquant ou un beau moment au cours de toutes ses années d'implication. "Il n'y en a pas eu beaucoup puisque j'ai toujours vécu le moment présent intensément. Il n'y a pas eu nécessairement de hauts ni de bas".

Si elle devait changer quelque chose pour améliorer la qualité de vie à Baie-Comeau, elle abolirait le mécanisme de parti politique au conseil municipal, un frein à la bonne administration, selon elle.

En jetant un regard en arrière, elle se montre attristée de constater que la Ville de Baie-Comeau n'a toujours pas son musée alors que plusieurs millions de dollars ont été investis dans la construction d'une salle de spectacle. "Le musée a toujours été la solution touristique et culturelle. C'est quelque chose de rentable qui attire du monde. Une salle de spectacle, ça ne se visite pas".

Par ailleurs, l'avenir de Baie-Comeau passera, croit-elle, par le développement des activités portuaires et du secteur minier et par la seconde transformation de l'aluminium. "Notre aluminium va se faire transformer ailleurs, faut arrêter d'en parler (seconde transformation) et le faire".

NOUVEAU MÉDECIN DANS LA RÉGION



Serge Grégoire, m.d.

Médecine générale

Les médecins du Médi Centre Boréal sont heureux d'accueillir le Dr Serge Grégoire au sein de leur équipe. Pour rendez-vous: 589-2222

Notez bien que la clinique sans rendez-vous est fonctionnelle du lundi au vendredi (inclusivement) de 13 heures à 16 heures. Tél.: 589-2222

L'Equipe municipale invite Francis Jean à se présenter à la mairie de Baie-Comeau

Baie-Comeau - L'Equipe municipale, le parti d'opposition au conseil municipal de Baie-Comeau, a récemment approché l'optométriste Francis Jean afin qu'il se lance dans la prochaine course à la mairie de Baie-Comeau, en novembre 1994. Homme d'affaires très impliqué dans son milieu, M. Jean n'a jamais fait de politique.

Charlotte Paquet
Les Editions Nordiques

"On avait entendu dire que M. Jean pouvait être

intéressé par la politique. On l'a rencontré et on s'est informé comment il voyait la ville de Baie-Comeau", de préciser le chef de l'Equipe municipale, Jean-Maurice Pinel.

Le principal concerné est présentement en période de réflexion. Il dit mûrir la proposition lui ayant été faite tout en avouant n'avoir à peu près jamais fait de politique. "Les chances sont minces que j'accepte. Elles sont là mais elles sont minces", a-t-il déclaré.

M. Jean ne devrait pas laisser les gens long-

temps dans l'expectative. Il prendra sa décision assez rapidement. Selon M. Pinel, l'homme d'affaires pourrait annoncer ses couleurs vers la mi-octobre.

L'inexpérience de M. Jean en politique ne constituerait pas nécessairement un handicap, d'après le porte-parole de l'Equipe municipale. Il y aurait des gens derrière lui pour le guider, explique-t-il, avant de lancer "tout s'apprend".

Comme les tensions entre les deux secteurs de la ville sont encore très

fortes, M. Pinel se dit d'avis que la présence de sang neuf à la table du conseil pourrait aider à les faire diminuer. Personnellement, il dit favoriser l'arrivée d'un nouveau venu ou d'une nouvelle venue dans la prochaine course à la mairie. Cependant, précise-t-il, toutes les candidatures possibles seront analysées au mérite.

Il n'est également pas question de privilégier la candidature d'une personne parce qu'elle demeure dans le secteur Mingan ou dans le secteur Marquette. "La journée où je vais être pris

pour faire un choix, je ne choisirai pas un nono parce qu'il reste dans Mingan", a-t-il lancé après avoir été questionné sur les éventuels effets bénéfiques pour l'Equipe municipale de présenter un candidat à la mairie qui réside dans le secteur Mingan, elle dont les conseillers sont tous originaires de Marquette.

À un an de la prochaine campagne électorale municipale, le parti d'opposition s'organise. Il mesure l'intérêt d'autres personnes à briguer les suffrages lors de l'élection de novembre 1994.



L'homme d'affaires Francis Jean pourrait prendre sa décision vers la mi-octobre.



On va de l'avant avec la mise en valeur du bassin d'Outardes 2

Ragueneau - La Corporation récréotouristique de Ragueneau va de l'avant avec son projet de mise en valeur du bassin Outardes 2. La première pelletée de terre du projet, évalué à 236 000 \$, a été donnée, mercredi dernier, sous un soleil radieux et face à un magnifique panorama.

Charlotte Paquet
Les Editions Nordiques

La municipalité de Ragueneau ira en appel d'offres au cours des prochaines semaines afin que les travaux soient enclenchés au cours de l'automne. Cette première phase prévoit l'aménagement d'un site à des fins récréotouristiques et la mise en place d'un service de forfaits de pêche et de croisière. Lors de son allocution, le président de la corporation et également secrétaire-trésorier

de la municipalité, Alain Landry, a rappelé qu'à lui seul, le service de croisière est susceptible d'attirer les touristes.

De nombreuses infrastructures seront aménagées le long du bassin Outardes 2. On construira un bâtiment d'accueil à l'entrée du site et un bloc sanitaire. Des aires de stationnement seront mises en place, de même qu'une aire de pique-nique. Finalement, un quai flottant sera érigé et on rénovera la rampe de mise à l'eau. Tout ça permettra à la population de la région ainsi qu'à la clientèle touristique de profiter de ce site naturel d'une beauté exceptionnelle.

Deux types de croisières seront organisées sur le bassin Outardes 2 à bord d'un bateau mouche d'une capacité de 45 personnes. La croisière

de courte durée permettra l'interprétation du réservoir hydroélectrique sous le thème "Le réservoir Outardes 2: un potentiel plus qu'électrique". On y traitera de la transformation de la rivière, de l'implantation de la ouananche, des lignes de transport et des infrastructures électriques.

Quant à la croisière de longue durée (quatre à six heures), en plus de renfermer les aspects explorés lors de celle de courte durée, elle permettra aux visiteurs d'observer de magnifiques paysages, de taquiner le poisson et de s'arrêter pour pique-niquer. Ce type de croisière

s'adressera aux groupes organisés.

Des forfaits de pêche d'une journée seront également mis en branle. Ils comprendront le guide, l'embarcation et les équipements nécessaires pour la pêche en chaloupe. On a pensé à cette activité en raison du bon potentiel de pêche du bassin et de la présence de la ouananche, une espèce qui attire plusieurs pêcheurs.

Fait à noter, dans la péninsule Manicouagan, la réalisation de ce projet, l'un des derniers issus de la Conférence socio-économique, succède à

deux autres projets susceptibles d'attirer des touristes dans le coin, soit la halte touristique de Ragueneau et le Parc régional de Pointe-aux-Outardes.

Au cours des deux prochaines années, les personnes de 18 ans et plus résidant dans la zone primaire de distribution de l'hebdomadaire LE PLEIN JOUR MANICOUAGAN prévoient effectuer des travaux de décoration ou de rénovation
N = 14 116

61,0 %

Source: CROP inc.

Venez voir la nature

(C.P.) Ragueneau - "C'est un des seuls projets qui permettra aux touristes de voir ce qu'il advient de la nature à la suite de l'érection d'un barrage. Les touristes viendront voir que la nature, 15 à 20 ans plus tard, s'est refait un environnement exceptionnel", a lancé le député de Saguenay, Ghislain Maltais, lors du lancement du projet de mise en valeur de bassin Outardes 2.

Le gouvernement du Québec défraie une bonne partie des coûts de réalisation de la première phase du projet, qui doit être complétée à temps le début de la prochaine saison touristique. Sur un budget total de 236 000 \$, Québec injecte 189 000 \$, soit 80% de la facture. La différence est assumée par la Corporation récréotouristique de Ragueneau, la municipalité et un troisième partenaire dont l'accord ne serait plus qu'une formalité.

Comme l'a rappelé M. Maltais, les intervenants de Ragueneau avaient obtenu, lors de la conférence d'octobre 1988, une aide financière pour la réalisation d'une étude de faisabilité du projet et c'est à la biennale de 1990 que Québec devait débloquer l'argent pour sa réalisation.

Initialement, la participation du gouvernement provincial devait représenter 50% de la facture. Mais, comme le gouvernement fédéral s'est désisté au printemps dernier à la suite de nouvelles compressions en matière de développement régional, le projet a été scindé et Québec a accepté ainsi de hausser sa contribution à 80% du coût.

La phase 2 du projet, également évaluée à 236 000 \$, prévoit la construction d'un centre d'interprétation qui servirait également de salle d'attente pour les gens devant effectuer des croisières ou ayant réservé un forfait de pêche.

Le maire de Ragueneau, Georges-Henri Gagné, espère que la mise en valeur du bassin Outardes 2 permettra de créer de l'activité économique dans sa municipalité, que ce soit en restauration ou autres achats divers. Les prévisions de fréquentation pour la première année d'opération des croisières sont estimées à 3 000 touristes. Cela devrait représenter l'injection de 150 000 \$ dans le milieu. Après trois ans, on estime que 6 000 touristes pourraient profiter de l'organisation de croisières par un promoteur du secteur privé.

Ces prévisions, explique Alain Landry, président de la Corporation récréotouristique de Ragueneau, sont basées sur la clientèle touristique qui visite annuellement Manic 2 et Manic 5.

SDH Abris pour Auto Camion Portique Etc... **VENTE LOCATION INSTALLATION** **296-0770**

RÉSERVEZ TÔT. QUANTITÉ LIMITÉE **EXP**

Incroyable, mais vrai!



Dix-sept ans se sont écoulés depuis la naissance de cette petite fille. Il s'agit de Nadine Gaudreau (fille de Lyne Raymond) qui, à son tour, aura la joie de devenir maman dans quelques mois.

• Selon les dires de certains messieurs, il paraîtrait que les femmes en profitent pour sortir lorsqu'ils s'en vont chasser dans les bois. Qu'en pensez-vous mesdames? Est-ce encore une histoire de chasseur?

• Puisqu'on en parle, la chasse commence aujourd'hui dans la zone 18. Elle se terminera le 17 octobre. Bonne chance à tous les Nemrod de la Côte-Nord!

• Il y a en qui n'ont pas pu attendre. Ainsi, le trio formé de Paul Castonguay, Alain Gendron et Michel "Kirby" Bergeron n'a pas hésité à se déplacer pour aller chasser le gibier en zone 19, où cette activité était accessible une semaine plus tôt, dès le 11 septembre. Leur expédition a été couronnée de succès. Parlez-en à Kirby... Il en était à sa toute première

conquête!

• Si vous rencontrez notre ami André Harel, ne vous méprenez surtout pas. Il ne s'est pas camouflé pour le temps de la chasse. Il a simplement fini par enfiler son pantalon. Cet inconditionnel du bermuda s'est vanté qu'il les porterait jusqu'en septembre. Mais, voilà, il fait froid... Si en "avril, on ne se découvre pas d'un fil", en septembre, on s'cache les jambes! N'est-ce pas André!

• Notre collègue de travail, Denis Caron, sera à Montréal le 3 octobre prochain. Si vous le croisez sur la rue, ne le faites surtout pas monter en auto. Il sera de la Grande Marche contre le Sida. Cette manifestation a pour but d'amasser des fonds pour la recherche. Denis en profite pour remercier toutes

les personnes qui l'ont commandité. Bonne marche!

• Si vous résidez à Chute-aux-Outardes et que, par hasard, vous entendez des voix ayant pour nom "Laize, Jack, Etoile filante ou Serpent" sortir de votre répondeur téléphonique ou de votre téléviseur, ne vous en faites surtout pas car ce ne sont pas des revenants, mais des "cibieurs". Salutations au groupe et attention aux conversations privées!

• Le savez-vous? Martine Miller a rencontré l'âme soeur. Selon Diane, Martine et son amoureux, Claude Rioux, convoleront en justes noces le 27 novembre en la Cathédrale St-Jean-Eudes. Une grande réception suivra dans un établissement hôtelier. On y anticipe beaucoup de plaisir. Félicitations et

TOUTE LA VILLE EN PARLE



Ne dit-on pas que le chien est le meilleur ami de l'homme! Voici Lady et le petit Jacob qui se regardent affectueusement.

bonne chance!

• Il y a plusieurs façons d'annoncer la venue de la cigogne. Notre collègue Lyne en a imaginé une fort belle pour souligner l'heureux événement qui

attend Nathalie Charest et Eric St-Gelais. Elle fait parler le futur enfant: "Ah! vraiment c'est pas drôle. Encore quatre mois avant de voir le visage radieux de ma mère et les yeux émerveillés de mon père".

• Odette et Donald Lacasse se sont construits un chalet-maison au Lac Potvin. Selon Noëlla Savoie, le chalet

est tellement élevé que les Lacasse peuvent apercevoir ce qui se passe chez leurs voisins. Fini, dit-elle, les tenues légères...

• Le savez-vous? Un simple proverbe peut guérir bien des maux, confie Monique Dubé. Après s'être remis d'une vilaine grippe, son fils conserva la fâcheuse habitude de se moucher

sans arrêt. A court de lecture, un soir, Monique prend le dictionnaire et fait lecture de tous les proverbes, un exercice qu'elle trouve stimulant. La mauvaise habitude persiste. Monique ne désespère pas. Le lendemain, au lieu de le réprimander, elle lui sert un proverbe de son cru: "Qui se sent morveux, se mouche". Eureka, elle avait trouvé. Son fils est guéri!

PHOTO SURPRISE



Serveur un jour, serveur toujours! Le personnage n'a pas vraiment changé. Il n'a plus de favoris et son toupet est moins volumineux, mais notre "barman" est toujours au service de la population. On peut le retrouver à chaque semaine dans un établissement du Secteur Marquette. Bon souvenir Mon Yvon...

J'AIDE LES AUTRES À GRANDIR

La compassion est un sens d'interconnexion avec autrui qui nous pousse à accomplir des actes utiles et spontanés. Même si elle peut quelquefois être confondue avec la pitié, son vrai rôle est d'effacer la sensation de séparation fondamentale que nous ressentons entre nous et les autres. La première et la plus importante étape lorsque nous voulons aider quelqu'un dans le besoin est de se rendre compte qu'il est un être libre, libre de choisir ses pensées, ses croyances, ses sentiments, ses paroles et ses actes. Le vrai sens du don, c'est d'aider l'autre à atteindre son plein potentiel humain dans la voie qu'il s'est choisie. En ce sens, l'aide spirituelle et l'aide matérielle se complètent admirablement. Alors, à votre prochain don en faveur d'une oeuvre de charité, voyez plus loin que les sous que vous donnez: visualisez un monde dans lequel le problème que cette oeuvre cherche à résoudre n'existe plus. Votre offrande prendra une nouvelle signification, plus vaste et plus noble.

PAR L'ÉQUIPE



DENIS CARON



LYNE RAYMOND



KATHY LABRIE



SANDRO CELANT



NOËLLA SAVOIE



MONIQUE DUBÉ



DIANE LABONTE



RAPHAEL HOVINGTON



Il craint pour les programmes sociaux

Lucien Bouchard demande aux gens de ne pas signer un chèque en blanc aux conservateurs



Les Éditions Nordiques - Line Gagnon

Baie-Comeau - "Il faut empêcher des gens comme Mme Campbell ou Jean Chrétien de passer le Québec au cash. Voter conservateur, ce serait signer un chèque en blanc. Mme Campbell est en train de nous cacher qu'elle va sabrer dans les programmes sociaux, les pensions de vieillesse, l'assurance-chômage et les paiements de transfert aux provinces", s'est écrié le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, jeudi dernier, en prenant la parole lors d'une assemblée publique regroupant 200 personnes.



CHARLOTTE PAQUET

LES ÉDITIONS NORDIQUES

M. Bouchard a passé la journée de jeudi sur la Côte-Nord. Il s'est arrêté à Sept-Îles avant d'arriver à Baie-Comeau afin d'appuyer son candidat dans la course, Gérard Asselin, qui a déclaré que l'élection dans Charlevoix sera "très serrée". Après avoir été reçu officiellement par la Ville de Baie-Comeau, le député de Lac-Saint-Jean a pris la parole, en soirée, devant des sympathisants.

Le bloquiste s'est rapidement attaqué à la première ministre Kim Campbell qu'il accuse de vouloir berner les Québécois dans le domaine des programmes sociaux. Réagissant aux déclarations faites en journée par la conservatrice qui disait vouloir moderniser les

programmes sociaux sans véritablement expliquer la teneur de cette expression, M. Bouchard a rappelé que son adversaire n'avait jamais voulu confirmer qu'elle ne les réduirait pas. "Au moment où les Américains nous imitent (programmes sociaux), nous en veut en sortir".

Le chef du BQ affirme que Kim Campbell fait tout pour détourner la conversation avant de s'aventurer sur des terrains glissants. "Elle ne dit pas grand chose mais elle parle".

Après une longue diatribe contre l'attitude de la première ministre depuis le début de la campagne électorale, M. Bouchard a souligné que plus que ja-

Lucien Bouchard était de passage à Baie-Comeau, jeudi, afin d'appuyer le candidat bloquiste de Charlevoix, Gérard Asselin. Il en a profité pour dénoncer vertement l'attitude de Kim Campbell qui, selon lui, parle beaucoup mais ne dit pas grand chose.

ASSOCIATION QUÉBEC-FLORIDE



SOYEZ INFORMÉS, VOYAGEZ EN TOUTE QUIÉTUDE

- OBTENEZ :
- VOTRE CARTE DE MEMBRE
 - RABAIS SUR ÉTABLISSEMENTS
 - GUIDE D'HERBERGEMENT
 - TRANSPORT DE VOITURE ET VOITURAGE
 - CONSEILS DE SÉCURITÉ POUR VOTRE SÉJOUR EN FLORIDE...

DEVENEZ MEMBRE, EN ADHÉRANT DÈS MAINTENANT
CAMPAGNE DE RECRUTEMENT 1993-1994

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 _____ APP: _____
 VILLE: _____ PROV: _____
 CODE POSTAL: _____ TEL: _____

VEUILLEZ TROUVER CI-JOINT MON CHÈQUE OU MANDAT-POSTE AU MONTANT DE: 24,95 \$ + TAXE = 27,77 \$, À L'ORDRE DE :

ASSOCIATION QUÉBEC-FLORIDE
306 CRÉMAZIE OUEST, C.P. 107
MONTRÉAL, QUÉBEC
H2P 1G6 TÉLÉPHONE: (514) 342-0303
APPELS À FRAIS VIRÉS : FRAIS ACCEPTÉS.

mais la présence du Bloc est requise à Ottawa. "Il n'y a qu'une solution pour le Québec, c'est d'envoyer le Bloc à Ottawa".

Selon lui, l'expérience du passé démontre qu'il est impossible de renouveler le fédéralisme. Plusieurs premiers ministres du Québec ont essayé, a-t-il précisé, mais en vain. À ce sujet, il a parlé de la vigueur de Jean Lesage, de la subtilité de Robert Bourassa et du courage de René Lévesque.

"Je vous demande d'aider Gérard Asselin, d'envoyer un député du Bloc à Ottawa. Il ne faut pas que ce soit des victoires dans seulement certains comtés. Il faut que ce soit la victoire du Québec. Le premier geste d'espoir, c'est de voter pour le Bloc".

Les à-côtés

Fait à noter, au cours de sa visite à Baie-Comeau, Lucien Bouchard a reçu l'appui officiel du maire de

Baie-Comeau, Roger Theriault. Comme ce dernier était à Montréal, c'est le pro-maire, René Bouchard, qui a transmis le message au chef du BQ lors de la lecture d'une lettre écrite par M. Theriault.

D'autre part, Lucien Bouchard a précisé qu'il ne souscrivait aucune-ment aux attaques personnelles lancées par ses candidats contre des adversaires pendant la campagne électorale.

Le bloquiste a indiqué, tout comme l'avait fait Gé-

rard Guy plus tôt en semaine, que le dossier de la dépollution de la Baie-des-Anglais pourrait faire partie de ses priorités. À l'époque où il était ministre de l'Environnement, M. Bouchard avait travaillé sur ce dossier.

Finalement, il a précisé que les chances étaient excellentes pour que les électeurs de Charlevoix élisent un député bloquiste, compte tenu de leur rejet massif, en octobre 1992, de l'entente de Charlottetown.

En bref

Femmes de carrière

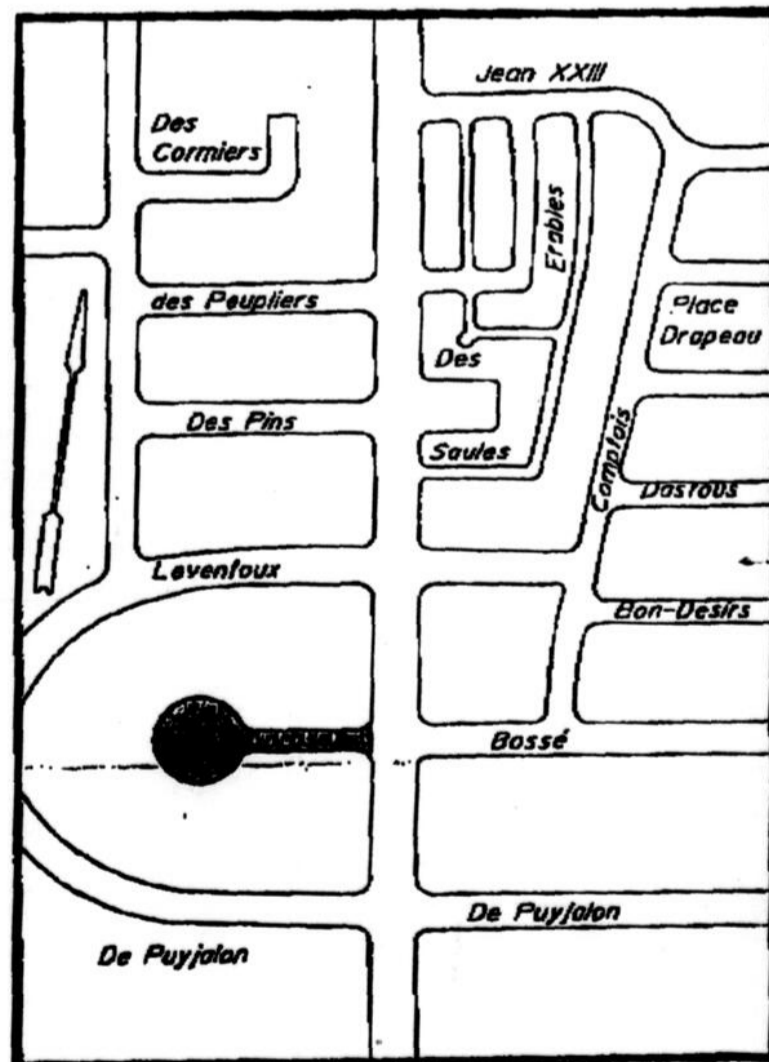
(C.P.) - La prochaine rencontre mensuelle de l'Association des femmes de carrière de Baie-Comeau aura lieu le 27 septembre, à 19 h, à l'hôtel Le Manoir. La mairesse de Pointe-Lebel, Ginette Fortin, sera la conférencière invitée. Son discours portera sur "La femme et la politique". Le souper est ouvert aux membres et au grand public. On confirme sa présence auprès de Chantal au 589-8777 avant 11 h le jour même.

AVIS À LA POPULATION RÉFECTION RUE LAROSE

Dans le cadre des travaux de réfection de la rue Larose, la Ville de Baie-Comeau avise les citoyens que la circulation sur le boulevard Blanche, à la hauteur de la rue Larose, sera perturbée. Des panneaux indicateurs seront installés et toute la population est invitée à respecter cette signalisation et à faire preuve de prudence aux abords du chantier.

Ces travaux d'une durée approximative de six (6) semaines débuteront le 22 septembre 1993 pour se poursuivre jusqu'au 5 novembre 1993.

Nous vous remercions à l'avance de votre patience et collaboration. Pour tous renseignements sur la nature des travaux, nous vous invitons à communiquer avec nous au numéro 296-8162.



Ville de Baie-Comeau

On recherche des candidatures

Le Conseil permanent de la jeunesse invite les jeunes à s'impliquer

petit pot petit pot petit pot petit pot petit pot

Surveillez

l'ouverture prochaine d'un nouveau bar

petit pot petit pot petit pot petit pot petit pot

VM VITRERIE MARQUETTE INC.

VENTE ET INSTALLATION
VERRIÈRES - PORTES - FENÊTRES -
MIROIRS ET PLASTIQUE
DEVANTURE COMMERCIALE

188, avenue Damasse-Potvin
Baie-Comeau, QC
G4Z 2R8

Bur.: 296-0206
Rés.: 589-2724
Wilfrand Boily, prop.

CLAIRVOYANCE

RADIESTIE, tarot de Marseille, lignes de la main, cartes, consultation financière et commerciale.
RETROUVE les personnes perdues et les objets de valeur.

Pour rendez-vous :
296-2602

STEEVE PARADIS

LES ÉDITIONS NORDIQUES



Baie-Comeau - Depuis 1988, les jeunes de 15 à 30 ans du Québec ont la possibilité de se faire entendre dans les hautes sphères gouvernementales. L'organisme qui leur donne cette occasion, c'est le Conseil permanent de la jeunesse. Présente-

ment, le Conseil effectue une tournée provinciale pour inciter les jeunes à poser leurs candidatures à ce conseil, qui sera renouvelé en février 1994.

Le Conseil permanent de la jeunesse est formé de 15 membres, âgés de

TRAVERSE TROIS-PISTOLES LES ESCOUMINS



LA COMPAGNIE DE NAVIGATION DES BASQUES INC.

Dates	SEPTEMBRE 1993	
	Trois-Pistoles	Les Escoumins
Sam. 25	09h30-13h30	11h30-19h30
Dim. 26	10h30-14h30	12h30-20h30
Lun. 27	11h00-15h00	13h00-21h30
Mar. 28	11h30-15h30	13h30-22h00
Mer. 29	05h00-12h30	10h30-15h30
Jeu. 30	05h30-13h00	11h00-16h00
OCTOBRE 1993		
Ven. 01	05h30-13h00	11h00-16h00

POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS :
Côte-Nord : Les Escoumins Rive Sud : Trois-Pistoles
(418) 233-2202 (418) 851-4676

15 à 30 ans provenant de diverses régions du Québec, souligne Héléne Simard, vice-présidente de l'organisme.

Le principal mandat du Conseil est de conseiller directement le premier ministre du Québec, qui est le ministre responsable de la jeunesse, sur toutes questions concernant la jeunesse, que ce soit des questions sociales, culturelles, économiques ou autres.

Pour en arriver à cette fin, le Conseil mène des études et des consultations et a un pouvoir de recommandation auprès du gouvernement pour améliorer la condition des jeunes. De plus, l'organisme a le pouvoir d'aller sur la place publique pour faire valoir ses idées.

"Le Conseil est quelquefois un peu menaçant d'une certaine manière pour les autorités, parce qu'il peut aller dans les médias aussi souvent qu'il le veut. On est écouté", estime Héléne Simard.

Le Conseil permanent de la jeunesse est en contact avec 1700 organismes-jeunesse, ce qui le rend très représentatif de leurs préoccupations. "Il est important d'avoir des jeunes de partout au Québec, parce que les jeunes des différentes régions n'ont pas les mêmes préoccupations", souligne la vice-présidente.

Candidatures

La période de candidatures pour le Conseil s'étend du 12 octobre au 3 décembre. On espère au moins le même nombre de candidatures que lors du dernier renouvellement de l'organisme, soit 250, précise Stéphanie Gosselin, coordonna-



Les Éditions Nordiques - Line Gagnon

Selon Héléne Simard, vice-présidente du Conseil de la jeunesse, l'organisme est appelé à accroître sa visibilité. "Le Conseil de la jeunesse devrait prendre de plus en plus de place au cours des prochaines années".

teur de la présente tournée du Conseil.

Après avoir analysé les candidatures reçues, le Conseil permanent de la jeunesse les remet au cabinet du premier ministre, qui choisit 40 jeunes qui formeront le collège électoral. Ce collège doit comporter autant d'hommes que de femmes, être respectueux des groupes d'âge et des ethnies et assurer une représentation diversifiée des régions et des secteurs d'activités, souligne M. Gosselin.

Par la suite, le collège électoral se réunit pour élire entre eux les 15 mem-

bres qui formeront le prochain Conseil permanent de la jeunesse. Le gouvernement nomme le président du Conseil parmi les élus et les deux vice-présidents sont choisis par les membres du Conseil.

Le président et les deux vice-présidents, dont Héléne Simard, exercent leurs fonctions à plein temps et sont rémunérés. Ces trois personnes oeuvrent à des travaux de recherche. Les autres membres du Conseil, qui doivent assister à un minimum de six séances par année, fixent les grandes orientations.

Le Conseil de la jeunesse a son influence

(S.P.) Baie-Comeau - Depuis sa création en 1988, le Conseil permanent de la jeunesse a traité un grand nombre de dossiers. Selon Héléne Simard, vice-présidente de l'organisme, plusieurs des recommandations du Conseil ont eu de l'effet sur certaines actions du gouvernement.

"Au moins une vingtaine de recommandations du Conseil ont influencé des décisions gouvernementales", souligne Héléne Simard. Elle cite entre autres le dossier du décrochage scolaire, un problème chez les jeunes.

La vice-présidente de l'organisme n'est pas en mesure de quantifier les impacts précis des interventions et des recommandations du Conseil. "On ne peut pas toujours mesurer ses impacts, car ils sont à long terme. On est là pour faire évoluer les choses et ça prend quelquefois du temps", soutient-elle.

Parmi les grands dossiers qui occupent présentement les membres du Conseil permanent de la jeunesse, Mme Simard signale la pauvreté chez les jeunes et les relations avec les autochtones. Au fait, ce point fera l'objet d'une rencontre très prochainement.

"Il y aura une rencontre sur les autochtones de la province du 30 septembre au 3 octobre prochain. D'ailleurs, quatre jeunes de la Côte-Nord, dont deux de Betsiamites, seront de cette rencontre", souligne Héléne Simard.

Pour étoffer encore plus l'influence que peut avoir le Conseil de la jeunesse, la vice-présidente confie que l'organisme a été invité à participer à la Commission royale d'enquête sur les autochtones, qui devrait se dérouler d'ici les prochains mois.

Selon Héléne Simard, le Conseil permanent de la jeunesse est appelé à prendre de plus en plus de place au sein de la société, maintenant qu'il est bien rôdé. "Il y a beaucoup de potentiel qui sera remis entre les mains de la prochaine équipe", conclut-elle.

UN SERVICE D'ORTHOPÉDIE À BAIE-COMEAU



FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL BAIE-COMEAU

LA FONDATION INVITE TOUS CEUX QUI N'ONT PAS EU LA CHANCE DE CONTRIBUER À SA CAMPAGNE DE FINANCEMENT À LUI FAIRE PARVENIR LEUR DON.

Fondation du CHRBC
635, boul. Joliet, Baie-Comeau (Qué.) G5C 1P1
ou téléphonez au : 296-2281 poste 304

TOUJOURS ENSEMBLE POUR UNE SANTÉ DE QUALITÉ		FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL BAIE-COMEAU	
DONATEUR:		VOICI MON DON:	
NOM _____		60 \$ <input type="checkbox"/> 100 \$ <input type="checkbox"/> AUTRE _____ \$	
ADRESSE _____		S.V.P. ACCEPTEZ MON CHÈQUE _____	
VILLE _____		MON ARGENT _____	
CODE POSTAL _____		SIGNATURE DONATEUR _____	
NO TÉL. _____		DATE _____	
no enregistrement 0850651-13		Reçu d'impôt émis en fin d'année	

Le Centre hospitalier réouvrira 14 lits

(C.P.) Baie-Comeau - Le Centre hospitalier régional de Baie-Comeau réouvrira partiellement le cinquième étage du Pavillon le Royer au cours des prochains jours. Quatorze des 34 lits pourront à nouveau être utilisés par les patients.

Cette décision a été prise, au début de la dernière semaine, lors d'une réunion tenue entre la direction générale de l'hôpital et les chefs de département clinique de l'hôpital. Le choix de garder fermé le cinquième étage ne faisait pas l'affaire des médecins. "C'était pas l'idéal à l'hôpital", a reconnu Jean-Marc Arseneault, porte-parole de l'établissement de santé.

On se souviendra que la direction de l'hôpital avait annoncé la prolongation de la fermeture du cinquième étage (toujours inopérant pendant la saison estivale) pour une période indéterminée afin de faire face à une nouvelle compression budgétaire de quelque 300 000 \$ imposée par Québec. Il s'agissait d'une des mesures que devra prendre le centre hospitalier pour économiser des sous afin de terminer tout de même l'année en situation d'équilibre budgétaire.

La réouverture des 14 lits permettra, poursuit M. Arseneault, de pouvoir réagir rapidement à diverses situations, comme "un rush à l'urgence". Il en est d'ailleurs survenu un lors d'une récente fin de semaine. À un certain moment, entre 15 et 17 patients se trouvaient à l'urgence, que ce soit en observation ou dans la salle d'attente. Cette période critique a compté dans la décision de réouvrir une partie du cinquième étage.

Les chefs de département ont été invités à rationaliser leurs dépenses dans chacun de leur département. Un plan de redressement doit être présenté au conseil d'administration de l'hôpital lors de sa prochaine réunion, prévue pour le mardi 12 octobre. Il n'est pas impossible que l'hôpital fasse des pressions auprès du ministère de la Santé et des Services sociaux afin qu'il réduise un tant soit peu la compression annoncée.

À la grandeur de la Côte-Nord, c'est un peu plus d'un million de dollars qui sont coupés dans les budgets des différents établissements du réseau de la santé et des services sociaux. La somme correspond à 1% de leurs budgets de fonctionnement. Par cette compression, le gouvernement provincial veut impliquer les établissements dans sa lutte contre le déficit.

Sol chez nous!

(S.P.) Baie-Comeau - L'impayable Sol, le magicien des mots, sera de passage dans la région le mercredi 29 septembre prochain à 20h pour présenter son spectacle "Faut d'la fuite dans les idées" au Théâtre de Baie-Comeau.

Seul Sol, personnifié par Marc Favreau, pouvait trouver un tel jeu de mots. Ce personnage est célèbre même en France, où "Le Nouvel Observateur" qualifiait le dernier spectacle de Sol de "farfelu, délirant".

On se rappellera que le personnage de Sol est né d'une participation continue à plusieurs séries télévisées entre 1958 et 1972, dont la regrettée émission pour jeunes "Sol et Gobelet".

Devenu égocentrique en 1972, Sol a gravi les échelons de la célébrité tant au Québec qu'en Europe "avec un spectacle époustoufflant qui emprunte au cirque une défroque de clown et à la scène un déchaînement verbal parfaitement maîtrisé", selon les termes du Théâtre de Baie-Comeau.

Dans ses performances, Sol est vraiment insatiable et l'humour constant de ses prestations fait bon ménage avec le comique, sans pour autant oublier de faire réfléchir le public. Il sait admirablement doser son rythme basé sur une utilisation subtile des mots et leurs multiples facettes.

Aux yeux de bien des gens, Sol est toujours ce clown un peu triste, aux habits rapiécés, au chapeau mou enveloppant, à l'oeil cerné mais vif et au sourire mélancolique. Certains clowns jonglent avec des balles, Sol jongle avec des maux, où plutôt les mots!

"Faut d'la fuite dans les idées", c'est 1h45 de feux d'artifices verbaux au Théâtre de Baie-Comeau, le mercredi 29 septembre à 20h.

LE THÉÂTRE



DE BAIE-COMEAU

OFFRE LIMITÉE : jusqu'au 28 octobre 1993

ABONNEMENT
Théâtre

7 SPECTACLES POUR LE PRIX DE 6

138,00 \$

- Jamais deux sans toi
- La course au Vison
- Les Reines de la réserve
- Les Beaux Dimanches
- Nez à nez • Houdini
- Un tramway nommé Désir

PRIVILÈGE D'ABONNÉ SEULEMENT

Avec l'abonnement théâtre, procurez-vous deux billets à prix régulier pour ce spectacle courru.

ÉVITEZ LA FILE!



REPRÉSENTATION LES 12 ET 13 AVRIL 1994

Jeune public



Passe-Partout fait du théâtre

27 SEPTEMBRE 1993

18 H 30

12 \$

Variété

LE 29 SEPTEMBRE 1993

20 H

26 \$

Sol



18 \$ pour les ÉTUDIANTS À TEMPS PLEIN (sur présentation de la carte étudiante)

Musique



JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

YEGOR DYACHKOV violoncelle

NARI MATSUURA piano

LE 9 OCTOBRE 1993, 20 H 30 18 \$
GRATUIT POUR MOINS DE 18 ANS

CARTES DE MEMBRE JEUNESSES MUSICALES DU CANADA POUR LA SAISON 93-94

Concerts (4)
Gala musical
Minis-concerts locaux

Carte familiale	75,00 \$
Carte adulte	50,00 \$
Carte aîné	35,00 \$
Carte étudiante (18 ans et plus)	35,00 \$
GRATUIT POUR MOINS DE 18 ANS	
Billet individuel	18,00 \$

Pour renseignements, appeler : 296-4170

Théâtre



SunLife
JAMAIS DEUX SANS TOI
avec Angèle Coutu et Jean Besre

ANGELE COUTU JEAN BESRE

Soleil!
Maudit Soleil

22 OCTOBRE 1993

20 H

28 \$

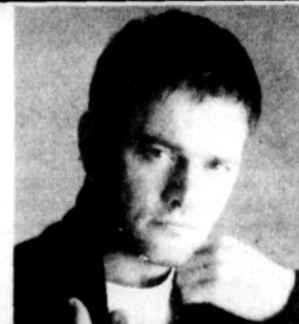
Variété

LE 28 OCTOBRE 1993

20 H

28 \$

MARIO PELCHAT



LES BILLETS POUR CES SPECTACLES SONT EN VENTE : DU LUNDI AU VENDREDI DE 9 H À 18 H, ET LE JOUR DU SPECTACLE DE 19 H À 20 H.

COMMANDES TÉLÉPHONIQUES (VISA • MASTERCARD) : 295-2000

Vous pouvez maintenant acheter vos billets directement au THÉÂTRE DE BAIE-COMEAU pour la plupart des événements culturels et sportifs professionnels présentés au Québec en téléphonant au 295-2000.

LE THÉÂTRE DE BAIE-COMEAU EST SUBVENTIONNÉ PAR LA VILLE DE BAIE-COMEAU ET SA PROGRAMMATION EST SOUTENUE FINANCIÈREMENT PAR LE MINISTÈRE DE LA CULTURE

Un artiste d'ici expose à Hull-Ottawa

365 jours dans la vie d'une famille Innu

Baie-Comeau - Après avoir vécu une année complète avec une famille innu du village de La Romaine, le photographe Serge Jauvin présentera à compter du 30 septembre l'exposition "Aitnanu - C'est ainsi que nous vivons", qui se tiendra au Musée canadien des civilisations jusqu'au 17 avril 1994.

Steve Paradis
Les Éditions Nordiques

Serge Jauvin, natif d'Alma et maintenant établi à Baie-Comeau, a passé l'année 1982 en entier avec la famille de Hélène et William-Mathieu Mark à La Romaine. L'artiste avait ainsi l'intention de photographier tous leurs faits et gestes "afin de transmettre, au-delà des clichés, une vision plus intérieure de leur quotidien", révèle le communiqué sur l'exposition.

Le photographe a rap-

porté 25 000 clichés de son séjour avec les innus. De ce lot, il a tiré une série de photos présentées sous forme de calendrier pour représenter les 12 mois de l'année.

Aitnanu est un mot innu qui veut dire "C'est ainsi que nous vivons". L'exposition donne donc un excellent aperçu des activités saisonnières d'un peuple qui vit en étroite relation avec son environnement.

Cette exposition itinérante a été mise sur pied par l'Institut culturel et éducatif montagnais. Elle

William-Mathieu Mark enseigne à son fils la manière de fabriquer des raquettes. C'est une des nombreuses photos prises par Serge Jauvin pendant l'année qu'il a vécue avec cette famille innu.



circule depuis 1986 au Canada et en France. Lors de l'exposition au Musée canadien des civilisations, une cinquantaine d'objets innu fabriqués pour la plupart par les Mark viendront s'ajouter à la collection.

À l'ouverture de l'expo-

sition, on lancera également un livre comprenant plus de 120 photos tirées de l'exposition. L'artiste sera présent sur place pour autographier son volume.

Le 1er octobre, Héléne et William-Mathieu Mark seront au Musée des civi-

lisations pour faire une démonstration de la fabrication de raquettes montagnaises traditionnelles. Ce même jour, le célèbre groupe Kashtin offrira aux visiteurs un spectacle.



OFFRE D'EMPLOI

On recherche un
GÉRANT DE SERVICE
à temps complet

Votre expérience dans
le domaine de l'automobile
sera un atout.

Si vous avez le goût
de relever un défi,
faites parvenir votre
curriculum vitae
chez :

ROUTHIER AUTOMOBILE

1943, boul. Lafleche
Baie-Comeau
G5C 1E2
589-1909

MERCI !



Étant propriétaire de la succursale, je tiens à remercier publiquement Noëlla Laflamme pour l'excellent travail qu'elle a accompli au sein de l'équipe depuis 3 ans. Je lui souhaite un bon déménagement.

"Surveillez les ventes à suivre"

BO stores



ELECTROLUX CANADA

625, boulevard Lafleche
Local 201, Baie-Comeau
589-1632

Le cancer malmène la Côte-Nord

Baie-Comeau - La situation du cancer est loin d'être reluisante sur la Côte-Nord. Par rapport à l'ensemble du Québec, notre région affiche un taux de cancer de 18% plus élevé. Et, si c'est toujours le cancer du poumon qui occupe le premier rang en terme de cas déclarés, il n'en reste pas moins que l'incidence de certains autres types de cancer et du taux de mortalité qui y est relié est plus élevée chez nous qu'ailleurs en province. D'une MRC à une autre, certains écarts sont également remarquables.

Charlotte Paquet
Les Éditions Nordiques

Voilà quelques-uns des constats effectués par un groupe de travail de l'Association du cancer de l'Est du Québec qui vient de dresser le bilan d'une vaste recherche effectuée sur toute la problématique du cancer dans les régions du Bas-Saint-Laurent, de la Gaspésie et de la Côte-Nord. L'étude, dont les coûts s'élèvent à 55 000 \$, a été financée par l'ACEQ et par chaque Régie régionale de la santé et des services sociaux des régions concernées.

Martin Roy, porte-parole de l'ACEQ, affirme qu'un certain travail de recherche avait déjà été mené sur la Côte-Nord dans le domaine du cancer. La récente recherche est complémentaire et procure un portrait de la situation par MRC.

Parmi les nombreuses

statistiques compilées par le groupe de travail, on découvre que s'il y a un type de cancer qui se démarque dans la MRC de Manicouagan, c'est bien celui du colon. Par rapport à l'ensemble de la province, on dénombre chez nous 56% plus de cas de cancer du colon. Les hommes en sont beaucoup plus affectés que les femmes. Sur la Côte-Nord, le cancer du colon touche 19% plus de gens qu'ailleurs au Québec.

D'autre part, le cancer du poumon afflige 33% plus de gens dans la MRC qu'ailleurs en province. Sur toute la Côte-Nord, ce sont 35% plus de malades qui souffrent d'un cancer du poumon, toujours en comparaison avec la situation au Québec.

Même si en nombre absolu le cancer de l'estomac se situe bien loin derrière le cancer du poumon (64 nouveaux cas déclarés en cinq ans au lieu de 316) sur la Côte-Nord, il n'en reste pas moins que par rapport à tous les cas de cancer de l'estomac identifiés au Québec, l'incidence de ce type de cancer est beaucoup plus élevée en région. On parle de 52% de plus de cas de cancer de l'estomac au sein de la population nord-côtière. Dans la MRC de la Minganie, la proportion passe à 71%.

Fait à noter, du côté du cancer du sein, qui arrive en seconde place derrière le cancer du poumon en terme de cas déclarés,

le nombre de Nord-Côtières qui en sont atteintes est, toutes proportions gardées, sensiblement identique à la situation qui prévaut à la grandeur du Québec.

La recherche a également permis de mesurer le taux de mortalité des gens souffrant de cancer sur la Côte-Nord. Le nombre de décès reliés au cancer de l'estomac est 42 fois plus élevé dans la région qu'ailleurs en pro-

vince. D'autre part, 30 fois plus de Nord-Côtières souffrant du cancer du poumon décèdent des suites de leur maladie par rapport à l'ensemble du Québec.

L'éloignement et les coûts reliés à l'hébergement découragent plusieurs citoyens des régions éloignées à se faire traiter dans les grands centres. Selon M. Roy, l'absence de traitement peut expliquer ces écarts

dans les taux de mortalité.

La recherche menée au cours de la dernière année aura permis de bien connaître la problématique du cancer sur la Côte-Nord et son champ de développement. "On a pris une photo du cancer sur la Côte-Nord", indique le porte-parole de l'ACEQ tout en précisant qu'éventuellement, ça permettra à l'organisme de travailler sur un type de cancer précis.

Programme de lutte contre le cancer

(C.P.) Baie-Comeau - La recherche exhaustive commandée par l'Association du cancer de l'Est du Québec va plus loin que la seule problématique du cancer. Elle fait le tour des services de santé existant sur la Côte-Nord, dans le Bas-Saint-Laurent et sur la Gaspésie et permet à l'organisme d'émettre des recommandations pour améliorer la situation.

"La recherche nous a permis de connaître les besoins. On est allé voir les ressources et on s'est rendu compte que tous les centres de santé sont couverts, certains par référence à Baie-Comeau ou à Sept-Îles. Les services sont existants", souligne Martin Roy, porte-parole de l'ACEQ dans le dossier de la recherche.

Certains services, admet-il, sont offerts mais à Québec ou ailleurs. "Nous, on veut les offrir en région", explique M. Roy. On sait que l'ACEQ est promoteur du premier centre de cancérologie de l'Est du Québec, à Rimouski, dont l'annonce officielle de l'enclenchement des travaux pourrait se faire au cours des prochains mois. L'association pilote également le dossier de construction d'une hôtellerie régionale pour héberger les patients provenant de l'extérieur des en-

virons de Rimouski qui recevront des traitements de radiothérapie au centre.

À la lumière de ce qu'il a constaté dans son travail d'enquête, le groupe de travail derrière l'ACEQ recommande de développer un programme anti-tabac ainsi que des programmes sur l'alimentation et l'auto-examen des seins. S'il y a des facteurs sur lesquels on peut agir pour diminuer l'incidence du cancer dans l'Est du Québec, ce sont bel et bien ceux-là, ajoute M. Roy.

Fait à noter, le développement de programmes de lutte anti-cancer devrait se faire sur une base supra-régionale, propose l'ACEQ, afin que les énergies de chaque région de son territoire puissent être mises en commun pour le bénéfice de tout le monde.

Une autre recommandation concerne le développement d'un système de rappel structuré et efficace dans le domaine des cytologies, système informatisé qui pourrait s'appuyer des dossiers de la Régie de l'assurance-maladie du Québec.

Comme constat général, affirme M. Roy, l'ACEQ recommande aux trois régions de s'asseoir à une même table afin de préparer ensemble un protocole sur le dépistage.

**LE PLUS GRAND
MAGASIN DE
CHAUSSURES À
BAIE-COMEAU**

YELLOW

**EN FACE DU
CENTRE
MANICOUAGAN**

MAINTENANT: AU 679 BOUL. LAFLECHE

YELLOW EST MAINTENANT DANS UN SUPER MAGASIN À GRANDE SURFACE ET VOUS OFFRE UN CHOIX IMPRESSIONNANT DE CHAUSSURES DE QUALITÉ À DES PRIX PLUS BAS QUE VOUS N'OSEZ IMAGINER! GIGANTESQUE COLLECTION DE BOTTES D'HIVER POUR TOUTE LA FAMILLE. DES MARQUES RECONNUES TELLES QUE: **COLLÈGE, GRÉNICO, MAPLE LEAF, LUNARS, ROCKIES SOREL, BAFFIN, COUNTRY TRAIL, NORTEK, ET DEEP COUNTRY**

**PLUS DE 10 000 PAIRES
de BOTTES D'HIVER
EN PROMOTION**

LA COLLECTION AQUA-RÉSISTANT

MAGNIFIQUES BOTTES EN POLYMÈRE DE QUALITÉ RÉSISTANT À L'EAU. ELLES SONT DESSINÉES SELON LES DERNIÈRES TENDANCES MODE. UNE VASTE SÉLECTION DE MODÈLES POUR FEMMES ET FILLETES.



**Valeur
Jusqu'à 80\$**

500 PAIRES

DR. MARTEN'S ORIGINAL
Chaussures ou bottes en cuir. Offertes dans un choix de couleurs authentiques. Importées d'Angleterre.

**À PARTIR DE
74.99**

Valeur jusqu'à 115 \$

2000 PAIRES

BOTTILLONS D'HIVER
Le plus grand choix de bottillons mode décontractée. Chaudement doublés. En cuir, suède huilé, polymère ou verni.

**À PARTIR DE
29.99**

Valeur jusqu'à 60 \$

PROMOTION

PLUS DE 10 000 PAIRES POUR

ENFANTS

Sélection exceptionnelle de bottes d'hiver pour enfants. Offertes dans des imprimés multicolores. Base 100% imperméable.

**VALEUR
JUSQU'À 70\$** **À PARTIR DE
19.99**

Yellow

Heures d'ouverture:
Lundi, mardi: 9h30 à 17h30
Mercredi, jeudi et vendredi: 9h30 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00
Exceptionnellement
Dimanche: 12h00 à 17h00

GROSSISTES ET DÉTAILLANTS S'ABSTENIR.

1500 PAIRES

WESTERN AUTHENTIQUES
Collection Haut de gamme confectionnée en Espagne pour elle et lui. Le plus grand choix de modèles Western au plus bas prix au Québec!

**À PARTIR DE
39.99**

Valeur jusqu'à 140 \$

4000 PAIRES

COLLECTION POUR HOMME
Bottes d'hiver ou chaussures habillées ou décontractées en cuir ou nubuck de première qualité.

**À PARTIR DE
39.99**

Valeur jusqu'à 70 \$

1000 PAIRES

COLLECTION BRÉSILIENNE
Choix de Moccassins ou Oxfords en cuir broissé. Pour femme et fillette. Au plus bas prix au Québec!

**À PARTIR DE
29.99**

Valeur jusqu'à 50 \$

800 ITEMS

SUPERBE SÉLECTION!
De sacs à dos et sacs à main pour un agencement parfait. Confectionnés à partir de matériaux de qualité.

**À PARTIR DE
14.99**

Valeur jusqu'à 40 \$

1200 PAIRES

STYLES DÉCONTRACTÉS
Le plus grand choix de chaussures au Québec. Ne manquez pas notre fameuse Collection «Yellow Stitch» en cuir • ou en Nubuck.

**À PARTIR DE
29.99**

Valeur jusqu'à 75 \$

800 PAIRES

PROMOTION EXCEPTIONNELLE!
«WILD SIDER»
bottes en nubuck traité à l'huile, offertes en noir ou tan.

**NOTRE PRIX
79.99**

Valeur jusqu'à 100 \$

Investir en Europe maintenant?

À la fin des années 1980 et au début des années 1990, l'Europe était la place où investir en raison des avantages considérables qui devaient découler de l'union commerciale de 12 pays européens et de la désintégration du bloc communiste. Ces avantages ne se sont cependant pas encore concrétisés. Au contraire, l'Europe est actuellement enlisée dans une récession qui perdure, la pire depuis la Seconde Guerre mondiale. Bien que les nouvelles demeurent invariablement négatives sur la scène économique et que le rendement à moyen terme des bourses européennes soit décevant, nous pensons qu'il faut examiner de plus près ce qui se passe sur le Vieux Continent.

La durée et l'ampleur de la récession qui frappe actuellement l'Europe sont telles que même si les taux d'intérêt ont déjà considérablement diminué au cours des derniers mois, ce n'est pas fini. Les gouvernements européens reconnaissent qu'ils doivent cesser de mettre l'accent sur la lutte contre l'inflation au profit de la réduction du chômage qui a atteint un niveau record.

Les investisseurs n'ont qu'à regarder le rendement du marché boursier

canadien depuis un an et celui de son homologue américain depuis deux ans pour avoir une idée de ce qui peut se produire lorsque les taux d'intérêt sont à la baisse. On peut également se référer à ce qui est arrivé en Europe en 1985-1986, lors du dernier assouplissement concerté et soutenu de la politique monétaire. Les cours ont monté en flèche et l'indice donnant le rendement global de tous les marchés européens a pratiquement doublé au cours de ces deux années. L'effet de la baisse des taux a déjà commencé à se faire sentir, le cours des titres européens ayant sensiblement augmenté durant les derniers mois. Nous croyons qu'il ne s'agit là que d'un début et que cette tendance à la hausse se poursuivra.

Les ratios cours-bénéfices suggèrent que, aux cours actuels, les marchés européens ne sont ni sous-évalués, ni surévalués. Actuellement, les bénéfices des entreprises européennes sont loin d'être élevés, ce qui est normal lorsqu'on est au plus fort d'une grave récession. On prévoit qu'ils resteront faibles jusqu'à la fin de l'année mais qu'ils se redresseront nettement au premier ou au deuxième trimestre de 1994.

Portefeuille Actions 2000

Quantité	Titre	Prix à l'achat	Prix le 21/09/93	Valeur du marché
3 000	Telular Canada inc.	9.00	6 5/8	19 875 \$
4 000	Biochem	5.50	13.25	53 000 \$
1 500	Quno	15.00	18.50	27 750 \$
2000	Bombardier	7.50	15.25	30 500 \$
3 000	Hyal Pharmaceutical	4.10	6.00	18 000 \$
15 000	Mazarin	0.68	1.46	21 900 \$
3 000	Forex	8.25	11.50	34 500 \$
3 145	Industrial Horizon	15 778	5.91	18 586 \$
1 020	Fidelity Européen	10 000	11.96	12 199 \$
1 136	Fidelity Far East	15 000	18.71	21 254 \$
690	Fidelity Growth America	10 000	19.61	13 530 \$
Encaisse				2 000 \$
Valeur du portefeuille				273 094 \$

Actions 2000 a diminué de 3597. Aucun changement cette semaine.

Le portefeuille Actions 2000 a été constitué le 3 octobre 1990 avec une mise de 100 000 \$. Il a été formé lorsque l'indice TSE 300 se situait à 3190. Le 21 septembre 1993, il est à 3936, pour une hausse de 23.4%.

TAUX SUR LES PLACEMENTS À TAUX FIXE

Bons du trésor	5,15%
Acceptations bancaires	5,35%

TAUX SUR DÉPÔT À TERME, OBLIGATIONS ET REER:

1 an	5,25%
2 ans	5,85%
3 ans	6,40%
4 ans	6,75%
5 ans	7,05%

Michel Grenier
Pierre-Yves Gagné
Jean-Pierre de Champlain
Lévesque, Beaubien, Geoffrion Inc.
296-8838.

Cobra Jeans ouvre ses portes à Baie-Comeau

Baie-Comeau - Depuis nombre d'années, le jean a toujours eu sa place dans la tenue vestimentaire d'a peu près tout le monde. L'intérêt pour ce vêtement ne s'étant jamais démenti, plusieurs chaînes se sont spécialisées dans le jean. C'est le cas de Cobra Jeans, qui vient tout juste de s'implanter à Baie-Comeau.

Steve Paradis
Les Editions Nordiques

La boutique de Baie-Comeau, qui a été inaugurée le 16 septembre, est la 31^e de la chaîne au Québec, souligne Richard Plante, secrétaire administratif de Vêtements Océan, la compagnie qui a lancé Cobra Jeans. La chaîne s'est établie au Centre d'achat Lafèche.

Comme son nom l'indique, Cobra Jeans se spécialise dans le jean sous toutes ses formes. Pantalons, chemises ou vestes en jeans composent l'essentiel des vêtements. Toute la famille peut s'habiller à cette boutique. On offre même certains vêtements dans les tailles fortes pour hommes et femmes.

Quatre employés travaillent à la succursale de Baie-Comeau. C'était la dernière boutique que Cobra Jeans ouvrait cette année. En tout, la chaîne a inauguré 12 nouvelles boutiques depuis avril. "On étudie la possibilité d'ouvrir de nouvelles boutiques l'an prochain", confie M. Plante.

Selon Richard Plante, Cobra Jeans offre en tout temps des prix réduits sur tous ses articles en magasin. La chaîne présente même une offre plutôt particulière, tant que le taux de chômage sera en haut de 10%. Les prix en seront réduits.

Concernant l'implantation de Cobra Jeans au Centre d'achat Lafèche, un centre où l'achalandage



Le secrétaire administratif de Vêtements Océan, Richard Plante (au centre), est entouré des employés de la boutique Cobra Jeans de Baie-Comeau.

est plutôt faible, Richard Plante ne s'inquiète pas outre mesure. "L'achalandage présent ne nous dérange pas, parce que Cobra Jeans

est capable d'attirer sa propre clientèle. On va créer notre achalandage", estime le secrétaire administratif. Advenant une réponse

positive du public, Cobra Jeans implantera peut-être d'autres boutiques sur la Côte-Nord, conclut Richard Plante.

Séances d'information pour les gens d'affaires

Baie-Comeau - Le Commissariat industriel régional de Baie-Comeau, en collaboration avec le Centre d'aide aux entreprises de Manicouagan, organise cinq rencontres d'information qui se tiendront au cours de l'automne et qui traiteront de différents volets du monde des affaires.

Steve Paradis
Les Editions Nordiques

Le premier thème abordé lors de ces rencontres est la tenue de livres. Il s'agit d'une formation de base où les participants apprendront à faire les écritures comptables et la conciliation bancaire à l'aide d'exercices pratiques.

Le second thème parle de l'impôt et la PME, suivi de la rencontre sur la Loi sur les normes du travail. On y discutera des droits et obligations de l'employeur et de l'employé, des congés payés, des licenciements, des heures de travail, des salaires et des conventions collectives.

La publicité et la PME sera le centre du quatrième thème. La définition des objectifs publicitaires, le choix des moyens en publicité et promotion et le budget publicitaire seront les sujets abordés.

Le dernier thème de la série concerne les aspects financiers d'une PME et des relations d'affaires avec les institutions financières. Demande d'aide financière, obtention d'une marge de crédit, financement et garanties, bilan personnel et enquête de crédit sont au menu de ce thème.

Chacun de ces thèmes est animé par une personne ressource issue du milieu des affaires de la région. Les groupes sont limités à un maximum de 20 participants. Ces séances d'information s'adressent à toute personne qui est déjà en affaires ou qui s'intéresse à un des sujets traités. Pour toute information supplémentaire, on peut communiquer au commissariat industriel au 589-6497.

**VITRERIE
EBÉNISTERIE**
du Boulevard enr.

1780, boulevard Lafèche
Baie-Comeau
589-9622

Yves Marie Caron
président

Rés.: 589-9223

St-Nom-de-Marie et Lachasse

Les fêtes de quartier sont reportées

Baie-Comeau - Les deux prochaines fêtes de quartier qui étaient à l'horaire sont reportées à des dates ultérieures. En effet, la fête de St-Nom-de-Marie, prévue pour le 26 septembre et celle de Lachasse, prévue pour le dimanche suivant, n'auront pas lieu tel que prévu.

Steeve Paradis
Les Editions Nordiques

Selon le directeur des communications de la Ville de Baie-Comeau, Yves Meunier, la fête de St-Nom-de-Marie a été reportée à une date indéterminée parce que l'équipe de bénévoles chargée d'organiser l'événement n'a pu se mettre sur pied dans un délai raisonnable.

"L'organisation a été lente à voir le jour. Si on sent que ça branle, il est préférable d'attendre un petit peu", affirme le directeur des communications.

Pour ce qui est du quartier Lachasse,

le rassemblement prévu pour le 3 octobre a été reporté au 24 du même mois, à la demande du comité organisateur du quartier. "Les organisateurs nous ont demandé un peu plus de temps pour que tout soit au point", signale Yves Meunier.

On se rappellera qu'à la fin de la semaine dernière, Réal Montigny et Jean-Maurice Pinel, respectivement conseillers municipaux des quartiers St-Nom-de-Marie et Lachasse, s'étaient soulevés contre le programme des Fêtes de quartier de la Ville de Baie-Comeau.

Selon M. Meunier, qui dit refléter l'opinion des comités organisateurs et du Service des loisirs dans ce dossier, la sortie publique des deux conseillers "a très peu à voir" avec le report des deux fêtes.

Signalons que la fête du quartier Ste-Amélie, qui doit avoir lieu le 31 octobre, devrait se dérouler comme prévu, conclut Yves Meunier.

Une première!

Air Satellite soumissionne pour l'obtention d'un contrat au Saguenay/Lac-Saint-Jean

Baie-Comeau - Air Satellite est intéressée d'obtenir un contrat pour la surveillance des feux de forêt dans la région du Saguenay/Lac-Saint-Jean. La compagnie aérienne, basée à l'Aéroport de Baie-Comeau à Pointe-Lebel, vient de soumissionner sur un appel d'offres lancé récemment par la société de conservation de cette région.

Charlotte Paquet
Les Editions Nordiques

"On a déposé une soumission comme à peu près tous les transporteurs du Québec", rappelle Daniel Lavallée, directeur des opérations de Air Satellite. L'entreprise possède déjà une bonne expertise en matière de surveillance des incendies de forêt. Depuis plusieurs années, elle remplit chaque été des contrats du genre pour la Société de conservation de la Côte-Nord. En 1993, quatre des 15 aéronaves de sa flotte y étaient attirés.

Fait à noter, c'est la première fois qu'Air Satellite soumissionne sur des contrats

à l'extérieur de la région. Ce qui est intéressant dans le contrat de surveillance dans la région des bleuets, c'est sa durée de cinq ans. Selon M. Lavallée, il n'aurait pas été intéressant pour l'entreprise de soumissionner pour un contrat d'un an.

La compagnie aérienne locale pourrait tenter sa chance dans d'autres contrats extérieurs "s'il y a d'autres choses dans nos cordes et pas trop farfelues qui se présentent", ajoute le porte-parole. Air Satellite souhaite prendre de l'expansion.

Pour être éligible à soumissionner sur le contrat du Saguenay/Lac-Saint-Jean, le transporteur a dû déposer une demande de permis auprès de Transport Canada. L'obtention de ce permis n'est toutefois qu'une question de formalité.

Avant que la société de conservation du coin choisisse la compagnie qui assurera la surveillance des forêts pendant la cinq prochaines années, un délai de quatre à cinq mois devrait encore s'écouler.

En bref

Travaux routiers à Betsiamites

(C.P.) Le ministère des Transports du Québec demande aux automobilistes d'être prudents en circulant sur la route 138 puisque des travaux routiers sont présentement en cours. Outre les travaux déjà annoncés qui sont effectués sur la rue Granier à Pointe-Lebel, le ministère a également une équipe de travailleurs dans le secteur de Betsiamites où des glissières de sécurité sont installées sur la portion de la route 138 comprise entre la rivière Barthélémy et la rivière Petite Bersimis. Les travaux doivent se terminer vers la mi-octobre. La circulation se fait sans entrave.

Centre d'aide aux entreprises

(C.P.) - Le Centre d'aide aux entreprises de Manicouagan tiendra sa quatrième assemblée générale, le 29 septembre, à 19 h 30, à l'Hôtel-Motel Hauterive. Les gens d'affaires intéressés à connaître les résultats de la dernière année d'opération de l'organisme et qui souhaitent devenir membres sont les bienvenus. Il faut confirmer sa présence en communiquant au 296-6956 avant le 27 septembre.

DU JAMAIS VU!
OPTION
**GARANTIE
PROLONGÉE
VOLKSWAGEN**

10

ANS

160 000 km

GROUPE MOTOPROPULSEUR

Une option incroyable sur
les Jetta et Golf, nouvelle génération!

OFFRE DE LANCEMENT

GRATUIT!

Jusqu'au 29 octobre

Rendez-vous chez votre concessionnaire Volkswagen dès aujourd'hui et obtenez gratuitement l'option «Garantie prolongée 10 ans ou 160 000 km» à l'achat* d'une Jetta ou d'une Golf 93 en stock. Vite! L'offre prend fin le 29 octobre 1993.

* Achetées et livrées entre le 13 septembre et le 29 octobre 1993.



LES CONCESSIONNAIRES
VOLKSWAGEN DU QUÉBEC

Routhier Automobiles Inc.

1943, BOUL LAFLECHE, BAIE-COMEAU
589-1909

LA BONNE TABLE RÉGIONALE



LA SALLE À MANGER

«La Merluche»

Spécialités: fruits de mer et table d'hôte

Bonjour à tous,

Les propriétaires de la salle à manger «La Merluche», Marjolaine et Francine, vous disent «merci» pour votre encouragement durant toute la saison estivale.

Pour l'automne, nous continuerons à offrir des menus table d'hôte à compter du jeudi soir jusqu'au dimanche soir sur **réserve** seulement.

Nous pensons déjà au «party» des fêtes et vous conseillons de réserver tôt! La demande est forte.

MENUS SPÉCIAUX POUR LES FÊTES

TABLE D'HÔTE

à compter de 17 h 00 (5 h 00)

ENTRÉE

Escargot à la Chablisienne
Salade du chef

POTAGE

Chaudrée de la mer
Potage veloutée

PLAT PRINCIPAL

Duo de sole et morue à l'estragon
Crêpes aux fines herbes farcies aux crevettes
Brochettes poulet et porc

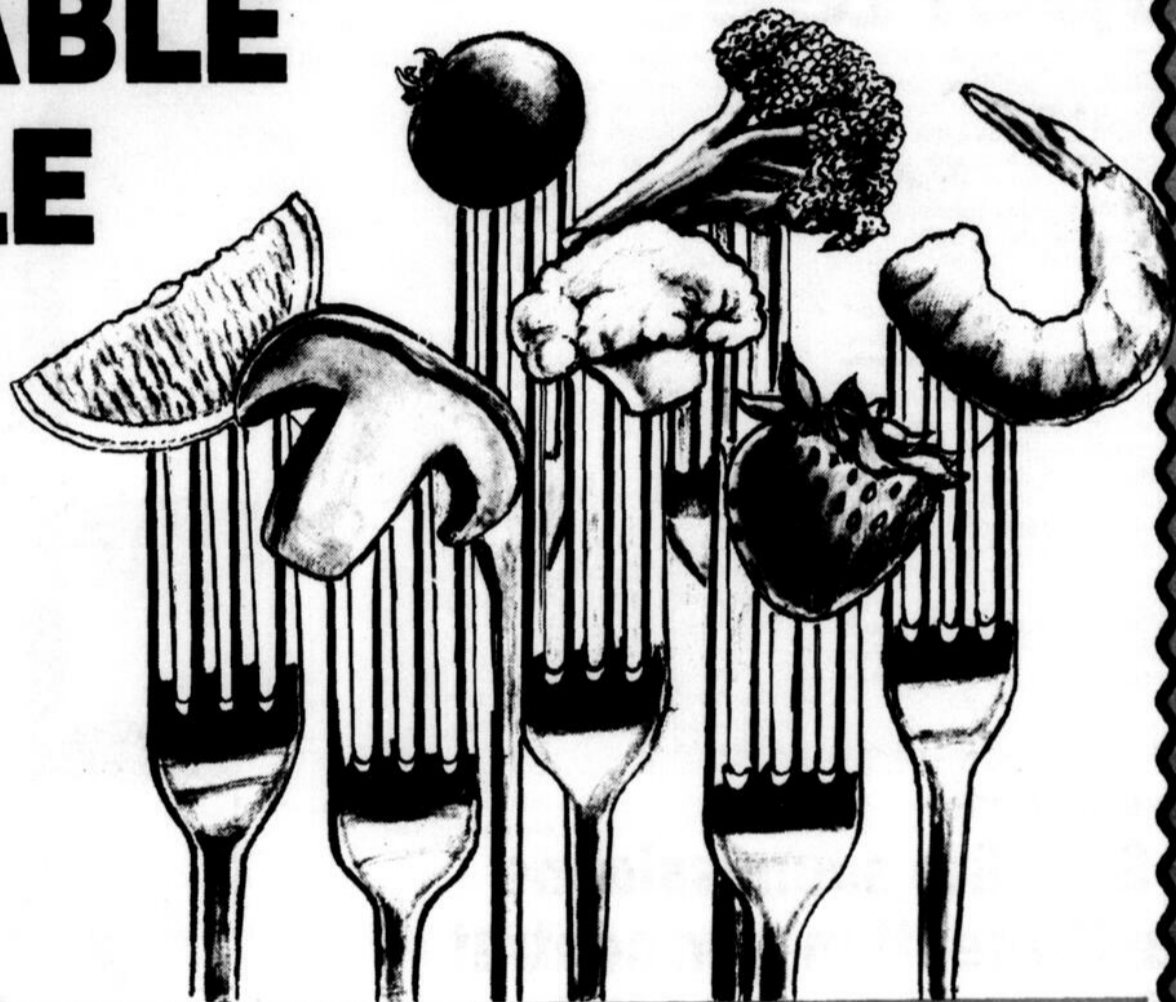
DESSERT

Carré au citron
Salade fruits frais aromatisés à la poire
William

TOUT LE PERSONNEL DE LA SALLE
À MANGER «LA MERLUCHE»
SE FERA UN PLAISIR DE VOUS SERVIR!

CE MENU EST OFFERT À COMPTER DU
VENDREDI 24 SEPTEMBRE
JUSQU'AU JEUDI 7 OCTOBRE

RÉSERVATION : **939-2359**



7 JOURS SUR 7
de 16 h à 21 h

**PÂTES ou PIZZA
À VOLONTÉ**

4.99 1.99 ENFANT
12 ANS OU MOINS
PAR PERSONNE PAR ENFANT

Passionnement Mikes!

MIKES
Livraison
296-8080

RESTAURANT LE PASSANT ENR.

Venez goûter à notre super
assiette de fruits de mer frais

(saumon - flétan - morue - pétoncles -
crevettes - servi avec salade de crabe
et crevettes - Pour deux personnes

36.75 \$



AVEC OU SANS
RÉSERVATION,
NOUS VOUS
ATTENDONS.
NOTRE MORUE
FRAÎCHE DU
JOUR EST
IMBATTABLE
AINSI QUE
TOUS NOS
AUTRES
PRODUITS.

100, Mgr Labrie, Godbout
568-7785



Bon pas ordinaire

Ouvert dimanche de 7 h à 1 h
Lundi au mercredi de 6 h à 1 h
Jeudi, vendredi de 6 h à 4 h
Samedi de 7 h à 4 h

Déjeuner servi
jusqu'à 14 h 00
le samedi et le dimanche

COMMANDE À EMPORTER
589-4485
1245, rue Nouvel
Baie-Comeau

Cet espace
vous est
réserve



LA SALLE À MANGER
«LA MERLUCHE»

SPÉCIALITÉ: «FRUITS DE MER»

TABLE D'HÔTE
à compter de 17 h 00 (5 h 00)

ENTRÉE

Escargot à la Chablisienne
Salade du chef

POTAGE

Chaudrée de la mer
Potage veloutée

PLAT PRINCIPAL

Duo de sole et morue à l'estragon
Crêpes aux fines herbes farcies aux crevettes
Brochettes poulet et porc

DESSERT

Carré au citron
Salade fruits frais aromatisés à la poire
William

TOUT LE PERSONNEL DE LA SALLE
À MANGER «LA MERLUCHE» SE FERA
UN PLAISIR DE VOUS SERVIR!

CE MENU VOUS EST OFFERT À COMPTER DU
VENDREDI 24 SEPTEMBRE
JUSQU'AU JEUDI 7 OCTOBRE

RÉSERVATION : **939-2359**
4B, RUE ST-LAURENT
BAIE-TRINITE

Francine C. Boulay prop
Prés de la Caisse populaire et Marjolaine Dancause prop

Les
Crêpes
du Roy

Centre régional Manicouagan
(Porte Héritage)

Menu table d'hôte

Soupe du jour
Choix de salade de fruits
de mer ou crêpe aux fruits
de mer gratinée ou non
1-2 crêpe dessert
au choix
Brevage inclus. **20.95**

Réserve **589-2111**

OUVERT 7 JOURS
JUSQU'À MINUIT

VENTE PRÉ-SAISON DU TONNERRE

CHEZ HAMILTON ET BOURASSA

Achetez une motoneige **ARCTIC CAT® 1994**

avant le 15 octobre 1993

PANTERA 1994



et obtenez 450\$
d'équipement gratuit
ou ajoutez 99\$ au prix d'achat
et obtenez 1 siège 2 places
ou 1 démarreur électrique
ou une marche arrière
valeur de plus de 750\$ chacun



POUR INFORMATION, RENDEZ-VOUS CHEZ

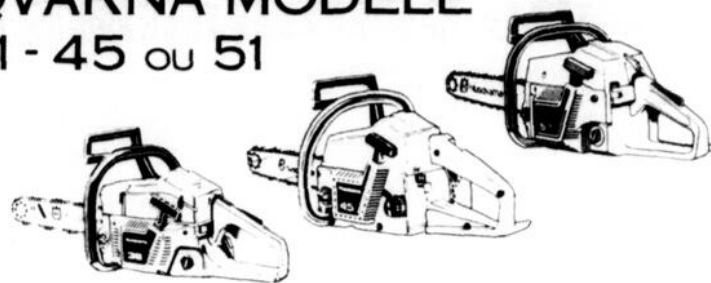
HB HAMILTON BOURASSA

Financement
disponible

SERVICE - LIVRAISON GRATUITE 324, boul. LaSalle - 296-9191

Husqvarna
FORET & JARDIN

À L'ACHAT D'UNE SCIE
HUSQVARNA MODÈLE
36 - 41 - 45 ou 51



RECEVEZ GRATUITEMENT*



un coffre
pour votre scie



une casquette
Husqvarna et une
cannette d'huile
Husqvarna 2 temps
250 ml



une chaîne
de rechange



une valeur de
\$80.00

* Pour un temps limité chez les détaillants participants

Husqvarna
SUEDE

HB HAMILTON BOURASSA

Financement
disponible

SERVICE - LIVRAISON GRATUITE 324, boul. LaSalle - 296-9191

LA SAISON DE CHASSE APPROCHE.
SOYEZ BIEN ÉQUIPÉ GRÂCE À HONDA!



FourTrax® 350 4x4

HONDA
Je pars avec toi.

Voyez la gamme complète de tout-terrain
Honda 1994 chez votre concessionnaire



Moteur 4 temps
Finie la pollution!

**HONDA
MARINE**

HONDA 2 HP

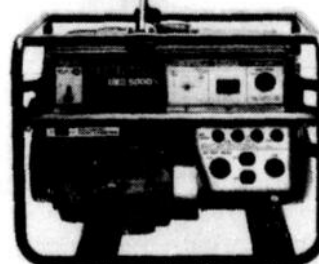
699\$

(taxes en sus)

HONDA
Produits
Mécaniques



EX1000C



EB5000

Offrez-vous la fiabilité
des génératrices Honda.

HB HAMILTON BOURASSA

Financement
disponible

SERVICE - LIVRAISON GRATUITE 324, boul. LaSalle - 296-9191

En vue de leur traitement

Reynolds caractérisera ses 1000 tonnes métriques de produits contaminés aux BPC

MUNICIPALITÉ DE GODBOUT

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUÉ:—

MUNICIPALITÉ DE GODBOUT

DÉPÔT DU RÔLE D'ÉVALUATION POUR L'ANNÉE FISCALE 1994 ET CONSTITUANT LA TROISIÈME ANNÉE DU RÔLE TRIENNAL D'ÉVALUATION

PRENEZ AVIS que le rôle d'évaluation constituant la troisième année du rôle triennal d'évaluation est maintenant déposé à la municipalité de Godbout pour le prochain exercice financier.

Quiconque désire en prendre connaissance pourra le faire en se présentant au bureau municipal, 144, rue Pascal Comeau à Godbout, du lundi au vendredi entre 9 h et 16 h.

Toute plainte concernant le rôle d'évaluation, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de l'article 174 ou 174.2 de la Loi sur la fiscalité municipale, doit être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant.

Toute plainte concernant le présent rôle d'évaluation devra être déposée au moyen de la formule prescrite, sous peine de rejet, à n'importe quel endroit où peut être déposée une demande de recouvrement d'une petite créance conformément au livre huitième du Code de procédure civile.

DONNÉ à Godbout ce 23e jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Carolle Vallée
Secrétaire-trésorière

Baie-Comeau - L'aluminerie Reynolds de Baie-Comeau procédera, au cours des prochaines semaines, à la caractérisation à grande échelle des 1000 tonnes métriques de produits contaminés aux BPC qui sont entreposés dans ses installations. Par cette opération, l'entreprise veut connaître mieux leur teneur en contaminants pour ensuite déterminer la méthode la plus adéquate et la moins dispendieuse pour les décontaminer.

CHARLOTTE PAQUET

LES ÉDITIONS NORDIQUES



C'est ce qu'a révélé Lucien Larouche, directeur du service environnement de l'usine baie-comoise, lors de la présentation à la presse du bilan environnemental des 10 dernières années de l'aluminerie.

Dans la mesure du possible, Reynolds tentera de traiter ses produits contaminés aux BPC sans requérir aux services de la firme Cintec, dont la technologie d'incinérateur mobile a été retenue par le ministère de l'Environnement du Québec pour la destruction des BPC entreposés à Manic 2 et Saint-Basile-le-

Grand.

Sans aucunement remettre en question le procédé utilisé par Cintec, M. Larouche précise cependant que "l'incinérateur mobile est probablement la méthode la plus dispendieuse". D'autres types de technologies déjà vérifiées pourraient tout aussi bien faire l'affaire, croit-il. Cependant, quand l'incinérateur mobile sera dans la région, possiblement au cours de l'été prochain, Reynolds pourrait alors profiter de l'occasion pour traiter ses produits contaminés aux BPC qui n'auraient pu l'être autrement.

Dans le dossier de la Baie-des-Anglais, les représentants de Reynolds n'avaient rien de nouveau à révéler aux médias. L'aluminerie réfute toujours toute allusion selon laquelle elle serait responsable de la contamination de la Baie-des-Anglais.

en possèdent entre 35 000 et 40 000 tonnes en entrepôt. Le traitement des vieilles brasques est une première pour Reynolds Metals Company.

Le vice-président et directeur général de l'aluminerie baie-comoise, Brian Rowley, a refusé de quan-

tifier les coûts inhérents au transport et au traitement des brasques. Chose certaine, la facture serait très élevée. Par contre, l'opération possède l'avantage d'être bénéfique pour l'environnement et d'éviter la construction éventuelle d'autres entrepôts.

Elle poursuit des discussions avec le ministère de l'Environnement du Québec en vue de la réalisation prochaine d'une étude de caractérisation des sédiments contaminés de la baie, qui pourrait être effectuée au cours de l'automne ou du printemps prochain. "Nous croyons que l'étude va démontrer que le niveau de contamination est très faible et que le déplacement des sédiments serait plus dangereux", a redit le directeur des relations publiques, Guy Sarrazin.

Vieilles brasques

Par ailleurs, d'ici peu de temps, l'aluminerie baie-comoise entreprendra l'expédition par train via le traversier-rail de ses vieilles brasques (contaminées au fluorure et au cyanure) vers la nouvelle usine de traitement des brasques de Reynolds, en Arkansas aux États-Unis. Ouverte depuis peu, l'usine est toujours en période de rodage.

Les brasques y sont décontaminées et les résidus qui restent après le traitement peuvent aussi bien être enfouis qu'être revalorisés comme agrégats dans les blocs de béton ou pour les tuiles de toiture. D'ailleurs, des entreprises doivent s'associer avec Reynolds pour la mise en marché des agrégats.

Fait à noter, les brasques proviennent du revêtement des cuves électrolytiques. L'aluminerie

Reynolds: bilan environnemental impressionnant

(C.P.) Baie-Comeau - De 1982 à 1992, la Société canadienne de métaux Reynolds de Baie-Comeau a beaucoup fait en matière de protection de l'environnement. Elle a investi plus 130 millions de dollars dans la concrétisation de divers projets lui ayant permis d'améliorer considérablement sa position dans le domaine de l'environnement.

"Tous les travaux d'importance qu'on avait à réaliser prennent fin cette année", a souligné le directeur des relations publiques de l'entreprise, Guy Sarrazin. D'où la raison pour Reynolds de dresser aujourd'hui son bilan environnemental des dix dernières années.

Cela ne met pas pour autant un terme à la réalisation d'autres projets environnementaux. "Il y aura moins d'urgence sur les projets qui s'en viennent", a précisé Lucien Larouche, directeur du service environnement. Selon lui, il est cependant à prévoir que Reynolds doit encore se conformer à d'éventuelles nouvelles normes émises sur différentes émissions de polluants.

Les 130 millions de dollars injectés par l'aluminerie dans le domaine de l'environnement ont été répartis dans quatre grands secteurs d'intervention, soit la réduction des émissions de fluorures, de HAP et de poussières, la recirculation et le traitement des eaux usées, la restauration des sites sur le terrain et la gestion des déchets.

Tous ces travaux ont notamment permis de faire passer, entre 1978 et 1992, les émissions de fluorures de l'usine sud de 6,8 kg/tonne métrique à environ 1 kg pour une réduction de 85%. La norme est de 2,5 kg/m. Du côté des HAP, les émissions dans l'air ont chuté de 250 à 20 tonnes métriques par an pendant la même période, pour une diminution de 92%. Il n'existe pas de normes en matière de HAP.

Fait à noter, dans l'usine nord, les émissions de fluorure sont aujourd'hui de 8 kg/tonne métrique alors que la norme est de 1,45. Elle n'émet aucun HAP.

CUISINIER DEMANDÉ

Sous l'autorité du chef-cuisinier, vous serez responsable de la gestion des commandes et de l'inventaire. Vous devrez élaborer des menus de cuisine canadienne et nouvelle cuisine. Vous exécuterez en équipe les tâches se rattachant à l'opération normale d'un restaurant et d'une salle à manger.

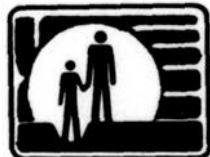
Le (la) candidat(e) choisi(e) doit détenir un diplôme d'un institut de l'hôtellerie reconnu. Un minimum de cinq ans d'expérience et de bonnes références sont requis.

Le salaire est à discuter selon l'expérience et les qualifications.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

RESTAURANT LE DUO
Hôtel Fermont
Fermont, Qué.
G0G 1J0

Tél.: 1-418-287-3595



Centre des Ressources Institutionnelles Côte-Nord Inc.

DANS LE CADRE DE SON PROGRAMME D'INTÉGRATION SOCIALE

LE CENTRE DES RESSOURCES INSTITUTIONNELLES CÔTE-NORD INC.

EST À LA RECHERCHE D'UN

RESPONSABLE DE RÉSIDENCE - SECTEUR DE BAIE-COMEAU

(Contrat à temps complet et contrat pour remplacement)

Le responsable de résidence partage la vie quotidienne avec 4 clients et doit leur assurer une présence constante lorsqu'ils sont à la résidence. En raison de leurs déficiences intellectuelles et physiques, le responsable fournit un support humain 24 heures par jour qui répond à l'ensemble des besoins sur les plans physique, hygiénique, nutritionnel, social, etc. De plus, il participe à la préparation et à l'application du plan d'intervention prévu pour chaque client et ce en collaboration avec les professionnels du centre de réadaptation. Il fournit une vie résidentielle normale, harmonieuse et favorise les contacts sociaux avec l'entourage.

Vous avez un intérêt et des habiletés naturelles pour vous actualiser auprès de nos clients; dans ce cas, nous vous offrons un contrat de service vous liant à notre centre pendant un (1) an (renouvelable) et des honoraires variant entre 26 825 \$ et 38 600 \$. De plus, le gîte et le couvert sont fournis. Des modalités de répit sont prévues et le responsable est assuré de la collaboration des professionnels du centre de réadaptation.

Si vous avez le goût de relever ce défi, n'hésitez pas à nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 octobre 1993 en indiquant le numéro de concours F-93-22 au :

Service des ressources humaines
Centre des ressources institutionnelles Côte-Nord inc.
625, rue des Épilobes, C.P. 2100
Baie-Comeau (Québec)
G5C 2S8

Cette offre s'adresse également aux hommes et aux femmes.



Christine Bernatchez

Christine a le plaisir d'informer sa clientèle qu'elle est de retour de son congé de maternité.

Pour un rendez-vous : 296-3219



En bref

Réserve faunique

(S.P.) - La saison estivale étant terminée, la réserve faunique de Sept-Îles-Port-Cartier a débuté ses activités automne-hiver. Tout d'abord, la chasse à l'original a débuté dans ce secteur le 19 septembre, pour se terminer le 8 octobre. Le colletage du lièvre sera permis du 9 octobre 1993 au 1er mars 1994. Les personnes désireuses de s'y adonner doivent se procurer le droit d'accès requis, disponible au poste de la rivière aux Rochers jusqu'au 19 octobre. Après cette date, les droits d'accès seront émis au bureau d'accueil du lac Walker jusqu'au 30 novembre et au bureau régional de Sept-Îles du MLCP en tout temps. Pour ce qui est de la pêche d'hiver, les amateurs pourront pratiquer cette activité sur un seul des plans d'eau de la réserve, soit le lac Pasteur, entre le 1er décembre 1993 et le 15 avril 1994.

Petites annonces et habitation

DÉPÔTS

- Nettoyeur Express: 3, PLace LaSalle, B.-C.
- Dépanneur Daka: 6, rue Legardeur, B.-C.
- Tabagie Baie-Comeau: 168, boul. Lasalle, B.-C.
- Epicerie Tabagie Hauteville: 862, rue de Puyjalon
- Dépanneur de la Falaise: 393, rue des Cèdres
- Dépanneur Epicerie Fafard Inc.: 1648, rue Fafard
- Dépanneur Irving de la Rivière Enr.
- 2929 boul. Lafèche

Placer une petite annonce dans le Plein Jour donne droit à la promotion Nordic, demi-tarif: **6⁰⁰ pour 10 mots plus 20¢ du mot additionnel**

À VENDRE

DIVERS

ADIEU LE STRESS
Massage suédois et neuro-musculaire.
294-2836.

ANCIEN poêle à bois avec céramique
567-4932.

À PRIX D'AUBAINE: Bateau, 15 pieds, toit couvrant au complet, moteur 60 HP, (pied long), trailer inclus.
296-2659 laissez votre numéro.

À RAGUENEAU MARCHE AUX PUCES 887, ROUTE 138.
Nous avons de tout. Appareils électriques. Mobilier. Salon, cuisine et chambre. Chaises berceuses pliantes ou sur billes, chaudrons de fer, etc...
567-8267

AUBAINE: Un lapin nain, âgé de deux mois, avec cage spacieuse et accessoires neufs. (Un mois d'usage). Laisser à 100\$ l'ensemble.
296-4919.

AUBAINE: Chien berger allemand, mâle, de lignée Championne, vacciné, enregistré, âgé de 7 mois. Prix 350\$.
296-4919.

À VENDRE: Matelas mousse, 60 pouces, 3 mois d'usage.
589-8590.

À VENDRE BOIS DE CHAUFFAGE
ERABLE fendu et bois mélangé sec, 1 an.
Réservations:
589-6627

À VENDRE TERRE NOIRE ET GRAVIER.
AVEC LIVRAISON
589-3676

À VENDRE: Chaton Persan. Shaded-Silver, vacciné, vermifugé et enregistré.
Après 19 h **589-2984.**

À VENDRE: Deux équipements de ski alpin. (Skis - bottes - bâtons), peinture 9 et 10, a servi 5 fois. (Bottes chauffantes).
JOUR: 589-8703, SOIR: 589-5945.

À VENDRE: CAUSE DEMENAGEMENT RAPIDE. (MEUBLES)
296-6017 - 296-6611.

À VENDRE: Porte extérieure 30 pouces. 2 pneus 215/75/R-15. Retroviseur pour camion. Fenêtres pour chalet. Brûleur pour fournaise à l'huile et mini-sècheuse.
589-3322.

À VENDRE: Trailer 5x8, très bon état. Prix 850\$.
après 17 h **589-8809.**

À VENDRE: Orgue Yamaha, 1.800\$.
567-4038.

À VENDRE: Remorque 8x6, capacité 2.000 livres, pneus neufs, très propre. 475\$.
296-6252.

À VENDRE: VAN d'érable, en huit pieds.
296-3467.

À VENDRE TONDEUSES USAGÉES ET NEUVES.
SCIES À CHAINES USA-GÉES ET NEUVES.
589-4227

À VENDRE BOIS CHAUFFAGE
BOIS DE CHAUFFAGE. EPINETTE SEC. FENDU. LIVRAISON.
589-4227

BASE pour matelas d'eau, en cuir noir et lilas, bas prix, aussi manteau cuir, pour dame, grandeur médium, couleur mauve, état de neuf.
589-4538.

BATEAU cadrette, 15 pieds, 1985, moteur Johnson, 50 forces et trailer très bonne condition. Valeur 15.000\$ pour 7.800\$.
296-6463.

BIBLIOTHÈQUE en mélamine noire, très propre, prix de débarras.
589-4656.

BOIS de chauffage: Bouleau vert ou sec, 50\$/corde, livré. Matelas orthopédique 75\$, jamais servi.
589-8392.

CANOT 13 pieds + moteur, 650\$. Trailer neuf 4x8, roues 14 pouces, 800\$. Articles trappeur neufs 60\$.
SOIR: 589-5979.

CANOT en fibre de verre, 15 pieds, moteur électrique Minn Kota et batterie marine.
296-3878.

CARABINE à plomb, à l'état de neuf, 45\$. Serre de jardinage, 7x10, structure de métal et accessoires 125\$.
589-5853.

CARABINE pour gros calibre avec télescope, à prix modique. Equipement de plongée sous-marine.
SOIR: 567-6179.

CHALOUPÉ aluminium, cabine, moteur 55 forces, trailer parfaite condition. Laisser à 3.500\$. Idéal chasse canard et original.
296-2312.

CHIOTS caniche, mâles et femelles, nés le 7 septembre.
296-5387.

CHIOTS Yorkshire, 4 à 5 livres.
567-2646.

CHIOTS cocker américain, pure race, queue coupée, 150\$.
589-7326.

CHIOTS pure race Caniches, Shih-Tzu, Boxer, Chow-Chow, Rot-weller, Berger Allemand, (un mâle, deux femelles), tous vaccinés et vermifugés.
776-5529.

CLAVIER Yamaha PSS-100, séquenceur Roland PR-100.
Après 18 h **294-2631.**

CLAVIER Yamaha PSS-680, séquenceur Roland PR-100.
Après 18 h **294-2631.**

CONGÉLATEUR 12 pieds cubes, blanc, mini-laveuse sècheuse jaunes.
Après 18 h **567-2901.**

CUISINIÈRE électrique, 30 pouces. Ensemble de salon, style colonial.
296-5943.

ENSEMBLE complet de chambre à coucher, en bois brun. Lit 54 pouces, 150\$.
Demandez Lise **294-2175.**

EQUIPEMENTS DE RESTAURANT BAR, DEPANNEUR, BOUCHERIE, HOTEL.
NEUF ET REMIS À NEUF
Nous achetons. Nous vendons. Nous échangeons. Nous livrons. Nous installons. Nous réparons. Nous garantissons.
EQUIPEMENTS REST-HO-BAR ENR.
418-548-7788
Fax: 418-548-3129

Ensemble de salle à manger style contemporain fini noyer, comprenant table, quatre chaises et vaisselier. Valeur d'achat 1987 pour 2000\$, laissé à 450\$.
589-5369.

LAVABO porcelaine gris, avec robinets, laissé à 75\$, à l'état de neuf.
589-7172.

LIQUIDATION

LAVABO avec chantepleure...20\$
PLINTHE électrique, thermostats, fils, portes et fenêtres pour chalet. PORTE commerciale aluminium. EVIER, chantepleure...50\$ ARMOIRES de cuisine. CASCADE 100 gallons...100\$
MARCHE d'escalier en fer, tuyau de fer 1/2", rampe en fer forgé.
1257, Boul. Lafèche, (arrière bar Onyx).
Ouvert du lundi au vendredi, de 13 h à 17 h.
Ou appeler 295-2943

LIT à une place avec tiroirs en dessous et bureau double + chiffonier 5 tiroirs, à très bas prix.
296-4240.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

4,800 pieds carrés à LOUER. Chauffé, éclairé, et climatisé. 2^e étage, grand stationnement. Peut-être sectionné.
Pour plus d'informations:
589-2422.

MOBILIER de salon: Divan, fauteuil et tabouret, style Colonial, très propre. Set de vaisselle, 8 services en céramique. Prix raisonnable.
589-2404.

MOBILIER de salon et de salle à manger, un meuble pour four micro-ondes, cuisinière blanche.
589-4563.

MOBILIER de salle à manger, salon et chambre à coucher, en frêne, (style canadien), très bon état, bon prix.
296-2998 - 294-3801.

MOBILIER de cuisine, deux matelas 39 pouces, une table ronde sur pied, 30 pouces.
296-5726.

MOBILIER de salle à dîner et vaisselier en frêne. À l'état de neuf.
589-1409.

POÈLE et réfrigérateur en très bon état, blanc cassé, prix à discuter.
Jacelyn ou Mado Après 17:30 h **589-9249.**

POÈLES LESAGE INC. Combustions lentes directement du fabricant. 12 modèles à partir de \$395,00. Cheminée 2100, 35% de rabais. Livraison et brochures gratuites. Faut voir!
(514)246-2851.

TRÈS belle huile de Ayotte (1968), 18X36, intitulée (CREPUSCULE), au prix de l'évaluation de 1992. Auto-portrait fusain de René Richard (1933), 10X13, au prix de l'évaluation 1992. Acheteur sérieux seulement.
296-2921.

VEHICULE électrique, pour enfant, 90 livres et moins.
589-4550.

MOULÉE pour chien, à prix compétitif au 20 kilos.
567-4932.

NOURRITURE DE CHIEN
Avec une meilleure nourriture, votre chien ou chat aura une meilleure santé. Des dents plus blanches et saines. De plus, vous remarquerez un pelage plus lustré, une fourrure abondante et moins de perte de poils. De plus, elle est digérée en grande partie, ce qui diminue l'abondance des selles.
DISTRIBUTEUR À BAIE-COMEAU:
Nathalie Gallant: Renseignements **296-4919.**
1^{er} choix. Ex: Adulte chien, 35,2 livres, (pochette), prix 40\$ taxes incluses.
Essayez l'échantillon! Nourriture haute (vétérinaire).

POÈLE et réfrigérateur 375\$. Deux pneus 205/75/R-15 d'hiver à clous 85\$. Filet pour remplacer panneau sur pick-up 60\$.
589-2942.

TERRAIN À GODBOUT
TRÈS beau terrain, 150X60, avec fondation en béton 30X24 pieds.
568-7719.

VENTE DE GARAGE: Patins - skis - raquettes - articles ménagers.
19 Parc Parent.

2 chaises, 1 berceuse et 1 pouf en osier. Linge pour enfants 6 à 8 ans.
Après 17 h **589-2190.**

4 pneus d'hiver, 195/75/R14, montés sur roues GM, 200\$.
567-8710.

5 pneus P205/75/R15. Poêle à bois, panneau électrique, 100 ampères plus plinthe.
294-2118.

MAISONS
JUMÈLE À VENDRE: 3 chambres patio, remise. Située près des écoles et arène, St-Norm-de-Marie.
296-6171.

MAISON À VENDRE
TRÈS grande maison, avec plusieurs revenus. Située sur le Plateau.
589-1652

MAISON à vendre, 637 Chiasson.
589-5579 - 567-8576.

MAISON située au 207 Labrie, grand terrain. Maison mobile 12X70, terrain 100X100. Informations:
567-2506 - 567-4227 jour.

MAISON À VENDRE, prix réduit. VENTE RAPIDE.
589-6973.

MAISON À VENDRE
GRANDE maison, 9 Laurier, Baie-Comeau, secteur Marquette.
296-6382 - 296-9227

PETIT MATANE
MAISON rénovée, 5 chambres, grand terrain, bord du fleuve.
1-562-4015

MAISON À VENDRE
MAISON 30 X 58, 5 chambres. Située à 18 Des Pins, Pointe-Label. Faites une offre! Une visite vous convaincra.
589-8457

MAISON située au 1588 Nouvel, construction 1990. Bienvenue aux visiteurs.
589-7150.

À VENDRE TERRE NOIRE TAMISÉE

- Vieille et mélangée - Aucun débris - Qualité garantie
CENTRE JARDIN TRUDEL INC.
589-2054


CENTRE COMMERCIAL LAFÈCHE LOCAUX À LOUER IMMÉDIATEMENT

- 773 pieds carrés
- 600 pieds carrés
- 750 pieds carrés
- 1000 pieds carrés

Pour plus d'information: Demandez M. Paradis
589-3450

POUR VOS RÉNOVATIONS

Camion 12 roues avec système Roll-Off
Location de boîtes à rebus de 10 à 45 verges
Location de conteneurs de 20 à 45 pieds à la semaine ou au mois



Jean-Claude Emond représentant
Rés.: 296-3645
MICHEL MILLER inc.
33, rue Robin
296-0064



PARTICIPATION
Petit train va loin

À LOUER

Entrepôt à vocations multiples.
Différentes grandeurs de locaux disponibles.
INFORMATIONS : 296-2596

POUR UN SERVICE COMPLET

dans la réparation de vos appareils électroménagers de toutes marques

St-Georges Électrique Inc.

877, rue de Puyjalon, secteur Mingan
SERVICE À DOMICILE
Nous faisons également la vente d'appareils usagés portant une garantie de 6 mois.
589-9891 589-9892

À VENDRE

Complexe commercial de 5 bâtiments comprenant 2 édifices à bureaux, 2 entrepôts et une résidence avec terrain de 12 985,3 m². Le tout est situé à l'intersection des routes 138 et 389.

Pour informations, communiquez à :
Société de Conservation de la Côte-Nord
120, boulevard Comeau
Baie-Comeau, (Québec)
G4Z 2L6
Tél. : 296-9601
Demandez Jean Girard ou Gaétan Bernard

MAISONS MOBILES

À LOUER ou à VENDRE: Maison mobile, 1987, 16X70, annexe 10X24, 5 chambres.

589-3115.

À VENDRE POUR DEMENAGER: Maison mobile, 12X60, avec annexe de 9X10, 1975. Blocage et jupe inclus. Possibilité de transport gratuit.

589-5647 jour, 295-2940 de soir et fin de semaine.

À VENDRE: Maison mobile, 14 X 70, 49 Bégins.

296-6280.

MAISON mobile, 1987, 16X63, 3 chambres à coucher, mur 6 pouces, pas de passage, sera située au 105 rue Lessard, Chutes-aux-Outardes, d'ici peu. Prix à discuter.

567-2041.

MAISON mobile, 3 chambres, 14X63, garage 12X30, parc Lan-glois.

589-5558.

MAISON mobile, 14X68, remise 12X16, 2 étages, très bonne condition. Prix abordable. À visiter au parc Bonne Entente.

589-6572.

MAISON MOBILE À VENDRE

23x42, trois chambres. CAUSE DEPART.

589-6013

MAISON mobile, 14X40, avec annexe 5X12, 2 chambres, 1971, située rue David, Pointe-Aux-Outardes. Prendrais motoneige ou motorisé en échange. Financement facile.

296-5067.

MAISON À VENDRE DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



SITUEE AU 1365, MELÈZE.
589-5346

GARAGE VOITURES RAGUENEAU INC.

Mécanique générale

Pièces et accessoires d'autos usagées

Très grand choix : + de 400 autos

Très bon prix : + garantie sur pièces et main-d'oeuvre

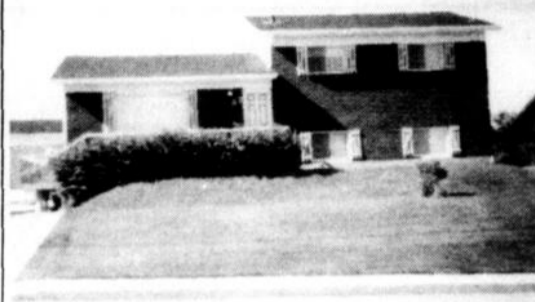
Mécanicien : + de 10 ans d'expérience

Remorquage 24 heures

Propriétaire : Guy Raymond

2533, Rang 2, Ragueneau
567-2982

MAISON À VENDRE DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE.



SITUEE AU 57 GARNEAU.
296-6124

MAISON mobile, 12X68, libre immédiatement. Faites votre offre!

589-8722 ou 295-3007.

MAISON mobile, 14X70, 1977 rénovée, bois franc, décor jeune, bonne isolation.

296-0403.

MAISON mobile, 25 rue Verchères, secteur Marquette.

296-9307.

MAISON mobile, 16X68, 2 chambres à coucher Prince, située Chutes-aux-Outardes. Pour plus d'informations.

567-4775 - 295-6131.

MAISON mobile, 1977, 12X64, pour relocaliser, à très bas prix, avantageux.

589-4100.

À VENDRE: Roulotte de voyage. Apalache, 24 pieds, 1980, en bon état.

587-2148 ou 587-2450.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1978, 6 places, équipée, prix 2 200\$.

589-2605.

AUTOS

VEHICULE À VENDRE

Vous désirez acheter un véhicule d'occasion et vous avez des problèmes de financement... Venez nous rencontrer? Nous avons le véhicule qui vous convient et une solution à vos problèmes de financement.

Laffèche Auto Ford
589-3714

VENTE D'AUTOS ENTRE PARTICULIERS

Nous nous occupons de préparer le contrat et le financement si nécessaire, exempt de TPS.

FRAIS 100\$

Demandez le directeur commercial
589-3714

CHALET

CAMP DE CHASSE ET PÊCHE À VENDRE

Camp de chasse et pêche, très bien fini. Territoire giboyeux. Route Scierie des Outardes.

589-5816.

CAMP de chasse situé près du lac Donlong.

589-3068.

CHALET À VENDRE

En bordure du fleuve, dimension 31X31, + entrepôt. Lot 9, Grand St-Nicolas, Franquelin.

568-7639 ou 766-2268

CHALET 16X20, à vendre, idéal pour chasse et pêche. Situé dans le chemin Scierie, entièrement équipé. Trois roues, bateau, génératrice, etc.

567-8213.

CHALET situé aux environs du lac Ste-Anne, parfait pour chasse et pêche. Equipement au propane fourni ou non.

589-5861.

CHALET pour déménager

567-4441 - 589-3618.

TENTES ET ROULOTTES

À VENDRE: Plymouth Turismo, 1985, avec mags.

Gilles 589-5557.

À VENDRE: LTD Crown Victoria, 1984, en parfaite condition, entièrement équipé, intérieur berline, prix 2 000\$ avec 4 pneus d'hiver presque neufs.

587-4156.

BUICK Century, 1989, air.

75.000km., V6

296-4318.

CAMARO IROC-Z, 1987, noir, 57 litres, T-top, 82 000km. Intéressé seulement.

589-4733.

CAMION G M C 1981, 2X4, 1 000\$.

296-2705.

CHEVROLET Spring, 1991, manuel, blanc, 5 000\$ négociable.

567-8516.

DODGE Omni, 4 portes, automatique, 1987, très bonne condition, très propre, 1 500\$.

589-2942.

DODGE Chargeur, 1987, automatique, propre, 1 350\$.

296-4128.

EAGLE 4X4, 1984, 4 portes, 120 000km., pour la chasse.

589-2888.

EAGLE TALON

EAGLE TALON, 1991, 4 X 4, TURBO.

295-3443

FORD Tempo, 1984, 575\$.

296-3310.

GEO Metro, 1992, garantie prolongée 6 ans, 100 milles km.

589-5522.

HONDA PRELUDE, 1983, mécanique A-1, système de son.

589-1403.

HYUNDAI Pony, 1986, bonne condition, 800\$.

296-3722.

HYUNDAI pony, 1987, 5 vitesses, 82 000km., bonne condition, 750\$.

589-4113.

JEEP Suzuki Samurai, 1986, moteur et transmission 5 000km., mécanique A-1. Intéressé.

589-8473.

MERCURY Topaz GS, 1992, 9 000\$.

567-4038.

MUSTANG LX 5-0, 1990, 40 000 km., rouge, intérieur noir, système anti-vol, 8 500\$.

589-3838.

NISSAN Stanza, 1988, 96 000 km., prix de cotation, 5 500\$ négociable.

296-9344.

NISSAN Stanza, 1990, manuelle, 5 vitesses, 85 000 km., garantie prolongée transférable.

Après 17 h 589-1414.

PICK-UP Cherokee, 4X4, 1978, bon état, 1 800\$.

295-2439.

PICK-UP Mazda, 1991, B-2000, cab plus, 27 000 km., 4X2, bien équipé, garantie prolongée Mazda, balance de paiement.

567-4819.

PICK-UP GMC S-15, 1989, 83 000 km.

296-2977.

PICK-UP Dodge D-150, 1985.

296-5389.

PICK-UP Dodge Dakota, 1987, 23 000km, 6 500\$.

296-6012.

PICK-UP G M C, modèle Sierra, 1989, transmission manuelle, club cab, tout équipé.

296-4455.

PLYMOUTH Reliant, 1984, 6 000\$.

567-4673.

PRECIDIA MX3, 1992, 4 cylindres, très propre.

1-294-2040.

SUZUKI Samurai, 1985, 77 000 km., bonne condition, 2 500\$.

589-3403.

VOLKSWAGEN Jetta Flair, 1989, 82 000 km., très propre.

296-0403.

CHRYSLER Newport, 1975, en très bon état. Pick-up Dodge, 1990, garantie 38 000km. Terrajet, 1975, en bon état.

Demandez Réjean 587-2395.

MOTOS

MOTOCROSS Honda CR-80, 1987, bonne condition.

567-2076.

SCOOTER Elite LX et ski-doo Bombardier Everest 500, 1981, en excellent état.

589-8651.

LOGEMENTS À LOUER

À BAS PRIX

Situés près de:

REYNOLDS, QUNO, HYDRO-QUÉBEC

Pour information : demandez Mme Villeneuve

Téléphone: 296-8282



PROMAX INTERNATIONAL LTÉE



Trans-Action C.V.N. Ltée

Courtier en immobilier

589-3757

864, rue De Puvisson

296-2239

67, Prince LaSalle

587-2194

147, rue Blouin, Forestville



À

LOUER

LOGEMENTS NEUFS STYLE CONDOS, CENTRE-VILLE SECTEUR MINGAN

3.5 pièces, 4.5 pièces ou 5.5 pièces

AVANTAGES : Insonorisation supérieure, beaucoup d'espace, stationnement privé, remise personnelle, balcon. IL FAUT VOIR !

PROMOTION : Prix compétitif, bail annuel + 1 mois gratuit. Disponible à compter du 15 septembre 1993.

Vous avez jusqu'au 15 octobre 1993 pour vous prévaloir de cette offre.

INFORMEZ-VOUS : TRANS-ACTION C.V.N.

589-3757

ou

296-2239

Nécrologie

À St-Sauveur le 20 septembre 1993, est décédé à l'âge de 62 ans, M. Paul Lavoie, époux de Mme Madeleine Dubé, domicilié au 57, rue de l'Église, St-Sauveur, et autrefois de Baie-Comeau.

La Maison Serge Julien

Service pré-arrangements funéraires en collaboration avec la Caisse populaire

788, boulevard Blanche, Baie-Comeau (Québec)

589-2570 - 296-9490

SKI-DOO Polaris Indy 400, 1991, état de neuf, bas kilométrage, siège double, prix 3.700\$.
CLAUDE 296-4990.

MOTONEIGES

ARTIC Cat Panthera, 1978, 500CC, très bon état. C'est à voir?
296-0684.

BOMBARDIER Elite, 1980, moteur injection, 2.600\$.
567-4832.

FAUT VOIR! Bombardier Escapade, 1988, mécanique et carrosserie A-1, 6.300 km.
589-3785.

FORMULA MX, 1988, en très bon état, 2.000\$.
589-9698.

FORMULA MXE, 1991, acheté neuf en 92, seulement 2.000 km. Info.
567-4228.

INDY Lite, 1991, 2.000 miles, démarreur électrique, 2.500\$.
Lisette Tremblay 238-2747 - (travail) 231-2261.

MOTONEIGE Yamaha V-MAX-4, 1993, 4.300 km, 7.800\$.
296-0113.

MOTONEIGES Yamaha Venture, long track, 1992, 700 miles et Artic Cat Super Jag, 1991, 1.500 miles, tous les deux comme neufs.
589-3653.

PHAZER 11, 1992, long track, siège double.
589-7691.

POLARIS XCR, 440, 1992, bas millage.
Stéphane 589-2760.

POLARIS RXL-650, 1992, siège double disponible, en excellente condition.
589-1403 - 589-7786.

POLARIS Indy 400, 1989, très bon prix.
Après 17 h 296-0657.

POLARIS 440, XCH, 1992, bas millage.
Stéphane 589-2560.

SAFARI LXE, 1990, 1375 km, démarreur électrique, impeccable, 3.200\$.
589-9674.

SAFARI Cheyenne LTR, 1989 comme neuve, tout équipée.
Après 17 h 589-2877.

SKIDOO Alpin 80 deux chaudières, moteur 640 CC.
567-4093.

YAMAHA XLV, 1985, 7.000 km, démarreur, toile et siège double, 1.850\$.
589-1212.

YAMAHA Enticer 2, long track, en bon état, 1992.
589-3283.

YAMAHA Phazer 11, 1990, 5.300 km, casque et toile. Prix à discuter.
589-8627.

À LOUER

LOGEMENTS

À LOUER: 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 NEUFS. À la semaine, au mois ou à l'année. Stores, meubles ou non, TV, micro-ondes, laveuse et sècheuse, près centre d'achat.
466, Parfondeval # 6.

À ALLER VOIR!

3 1/2 centre-ville, 1er plancher.
589-4549 - 589-6831.

À LOUER: 2 1/2 SECTEUR MARQUETTE
3 1/2 SECTEUR MINGAN
589-3507.

3 1/2 À LOUER

3 1/2 semi meublé, eau chaude fournie, libre immédiatement.
589-4281

BACHELOR, 1 pièce, meublé, chauffé, libre 1er octobre, près du cegep.
589-8644.

CONDO STE-FOY

CONDO à Ste-Foy, voisin de l'hôpital Laval. Fin de semaine, à la semaine ou au mois. Aussi roulotte à louer, 2 chambres, de décembre à janvier, North de Miami.
589-8948

CONDOS Miami, 2 c.c., salles de bain, neuf, piscine chauffée, bain tourbillon, télé française, près mer, Intracoastal, services français. Informations:
(819)477-8400 - (305)932-4510.

979, DE BRETAGNE

3 1/2, chauffé, éclairé, 1er novembre, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, 1er octobre, 2451, Boul. Lafèche.
589-9649 - 589-4071

DEUX - 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, laveuse, sècheuse, rue Henri, pour personne seule. Un libre immédiatement, l'autre libre 1er novembre.
589-8295.

DEUX - 4 1/2, secteur Mingan, chauffés, non éclairés, semi-meublés. Visite après 16 h.
296-6925 - 589-4926.

GRAND 5 1/2, non chauffé, non éclairé, déneigement, câble tour, 1er octobre, 300 Les Buissons.
567-2930 répondeur.

GRAND 4 1/2, près centre d'achat Manicouagan. Libre immédiatement.
589-2381 laissez message.

GRAND 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, eau chaude fournie, laveuse et sècheuse payantes, 400\$mois, rue Dieppe.
589-5144.

GRAND 5 1/2, libre immédiatement, eau chaude fournie, 3 1/2 libre immédiatement, eau chaude fournie.
589-4627.

À LOUER APPARTEMENTS

EDIFICE À LOGEMENT LE TRANSIT
Location à la semaine, au mois ou à l'année. 1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2. Toutes commodités offertes. Touristes - travailleurs. Personnes seules.
au coeur du vieux Baie-Comeau. (Secteur Marquette) 48 Place Lasalle. (Répondeur) 296-5869.

DANS LA RÉGION L'ACHAT OU LA VENTE D'UNE MAISON ÇA COMMENCE CHEZ TRANS-ACTION !

 Réjean Guy Courcier 589-3757 - 589-8617	 Paul Lavoie 296-2239 - 296-4777	 Antoine Nazair 296-2239 - 296-6039	 Yolande Desrochers 589-3757 - 589-8431	 Micheline O. Gauthier 296-2239 - 296-8678	 Monique S. Bélanger 589-3757 - 589-6644	 Pierre Madore 589-3757 - 589-7952	
 Pierre Bergeron 589-3757 - 589-8617	 66A, rue Laird Est Consultez Lise Boily 589-2014	 NOUVEAU COTTAGE 2 ÉTAGES 79, rue Champlain Consultez Micheline Gauthier 296-8678	 UN CHEZ-VOUS PEU DISPENDIEUX 237, rue Granier, P.L. Consultez Claude Vallières 589-4912	 VENTE RAPIDE - RÉDUIT 5 CHAMBRES, 2 SALLES DE BAIN - BIEN AMÉNAGÉ 1025, rue Henri Consultez Pierre Bergeron 589-8617	 POSSIBILITÉ DE REVENU 52, rue Donald Smith Consultez Paul Lavoie 296-4777	 BÂTISSE COMMERCIALE À REVENU - Puyjalon - LaSalle - Bossé - Lafèche Consultez Monique Bélanger 589-6644 Station d'essence avec dépanneur Consultez Micheline Gauthier 296-8678 Terrains sur le bord de la rivière Outardes *** Vous avez besoin d'une bâtisse commerciale 1850, boul. Lafèche Consultez : Claude Vallières 589-4912 Grands terrains zonés résidentiels + une terre de 300 pieds x 1 mille Consultez : Pierre Bergeron 589-8617	
 Gaëtan Guy 589-3757 - 589-2194	 UNE DES PLUS BELLES CONSTRUCTION SUR MINGAN 1703-05, rue Mingan Claude, 589-4912 Pierre, 589-8617	 LE GITE DU PASSANT 334, rue Principale Consultez Monique Bélanger 589-6644	 AVEC REVENU 94, rue Babel Consultez Paul Lavoie 296-4777	 GRAND TERRAIN GRANDE MAISON 17, rue Gauthier, C.A.O. Consultez Pierre Madore 589-7952	 MULTIFAMILIAL 740, rue Bossé Consultez votre agent Trans-action	 CONSTRUCTION DE CHOIX MAISON SUPERBE VENEZ VOIR 63, rue Fraser Consultez Claude Vallières 589-4912	
 Lise Boily 589-3757 - 589-2014	 TRÈS BEL EMPLACEMENT PRES DES SERVICES 1741, boul. Joliet Consultez Claude Vallières 589-4912	 PRIX RÉDUIT 4 CHAMBRES, FOYER, GARAGE 8, du Golf, C.A.O. Consultez Pierre Bergeron 589-8617	 MAISON 30 x 49 GARAGE 18 x 20 1113, rue Gauthier Consultez votre agent Trans-Action	 PRIX RÉDUIT VENEZ VOIR 62, rue Langelier Consultez Micheline Gauthier 296-8678	 CONSTRUCTION DE CHOIX MAISON SUPERBE VENEZ VOIR 63, rue Fraser Consultez Claude Vallières 589-4912	 PRIX RÉDUIT 14 x 68, 3 CHAMBRES GRAND SOLARIM 14, rue David, P.A.O. Consultez Lise Boily 589-2014	
 Daniel Mins 589-3757 - 589-7673	 PROPRE 145A, rue Morel Consultez Paul Lavoie 296-4777	 OCCUPATION IMMÉDIATE 11, rue Samuel Miller Consultez Antoine Nazair 296-6039				 RENOVÉ 82, rue Babel Consultez Antoine Nazair 296-6039	 DÉPANNEUR AVEC RÉSIDENCE, TRÈS BON CHIFFRE D'AFFAIRES *** MULTIFAMILIAL 6 log, 4.5 pces 6 log, 3.5 pces Claude, 589-4912 Pierre, 589-8617
 Pascal Tremblay 589-3757 - 589-4627	 TRIPLEX 1066, rue Delanoé Consultez votre agent Trans-Action	 RÉDUIT UNE VISITE S'IMPOSE 62, rue Alfred Poulin Consultez Micheline Gauthier 296-8678				 À REVENUS 2 LOGEMENTS 5.5 PIÈCES 49, rue Gagnon Chute-aux-Outardes Consultez : Lise Boily 589-2014	 12 x 60, 3 CHAMBRES PRIX AVANTAGEUX 153, Parc Parent Consultez Pierre Bergeron 589-8617
 Claude Vallières 589-3757 - 589-4912	 12 x 60, RENOVÉE 3 CHAMBRES, BAS PRIX 4, Parc Murray Consultez Pierre Bergeron 589-8617	 SUPERBE 34, rue Parent Consultez Paul Lavoie 296-4777	 FRANQUÉLIN 18, rue des Peupliers Consultez Antoine Nazair 296-6039	 SUPERBE MAISON FAUT VOIR 13, de l'Église Consultez Claude Vallières 589-4912	 MAISON À REVENU 895-899, boul. Blanche Consultez Pierre Bergeron 589-7952	 HABITABLE À L'ANNÉE VENDU MEUBLE 13, rue Principale Consultez Pierre Bergeron 589-8617	
 François de Varennes 589-3757 - 589-2014	 MAISON À REVENUS BIEN SITUÉE 1066, boul. Joliet Consultez Monique Bélanger 589-6644	 BIEN SITUÉE MODERNE - 5 CHAMBRES 356, rue Granier, P.L. Pierre Bergeron, 589-8617 Claude Vallières, 589-4912	 VERITABLE DOMAINE FAUT VOIR ÇA 233, rue Labrie, P.A.O. Consultez Pierre Madore 589-7952	 PRIX RÉDUIT À REVENUS - 3 LOGEMENTS 8, rue Martel de Bronzage Consultez Lise Boily 589-2014	 TOUT REFAIT À NEUF 274, rue Principale Consultez Claude Vallières 589-4912	 CHALET 10, Place Fin Consultez Antoine Nazair 296-6039	
 Marcel Imbeault Dir. des services immobiliers	 BÂTISSE COMMERCIALE 16, rue William Dohet Consultez votre agent Trans-Action	 CHALET Lac Sewel Consultez Antoine Nazair 296-6039	 DUPLIX NEUF BEAUCOUP D'EXTRAS 50, rue de l'Église, C.A.O. Consultez Pierre Madore 589-7952	 BÂTISSE COMMERCIALE 81, boul. Lasalle Consultez votre agent Trans-Action	 RENOVÉE EXT. ET INT. MOINS DE 60 000 \$ 36, rue Salaberry Consultez Monique Bélanger 589-6644	 MOINS DE 60 000 \$ CONSTRUCTION 1992 83, rue Boisjoli Consultez : Pierre Madore 589-7952	
 NOUVEAU-CONDOS NEUFS - PRIX POPULAIRE Rue de Bretagne, Baie-Comeau, 589-3757 - 296-2239		 4 LOGEMENTS St-Nom-de-Marie TOUT RENOVÉ UN BIJOU Consultez : Micheline Gauthier 296-8678	 BÂTISSE COMMERCIALE 211, boul. Lasalle Consultez Antoine Nazair 296-6039	 CHALET LAC VALLANT «AVIS AUX CHASSEURS» Consultez : Micheline Gauthier 296-8678	 MULTIFAMILIAL 12, rue Roméo Vachon Consultez Antoine Nazair 296-6039	 MAGNIFIQUES CONDOS À RIMOUSKI à Place St-Laurent 4.5 - 3.5 - 2.5 TOUS LOUES Consultez : Monique Bélanger 589-6644	

Trans-Action C.V.N. Ltée
Courtier en immeuble
589-3757 296-2239 587-2194

SITUÉ PRÈS DES ÉCOLES, CENTRE SPORTIF ET DE TOUS LES SERVICES - 5 CHAMBRES
VENTE RAPIDE - PRIX RÉDUIT

1025, rue Henri Baie-Comeau
Consultez :
Pierre Bergeron
589-3757 bur.
589-8617 rés.

Trans-Action C.V.N. Ltée
Courtier en immeuble
589-3757 296-2239 587-2194
864, rue De Puyjalon 67, Place LaSalle 147, rue Blouin Forestville

CHARLES GIRARD INC.

RÉPARATION D'APPAREILS
ELECTROMENAGERS
ET EQUIPEMENTS COMMERCIAUX
RESTAURANT - HOTELS - INSTITUTIONS

VENTE D'APPAREILS
ELECTROMENAGERS USAGES

«VENTE DE PIÈCES»
SPECIALITES
RÉFRIGÉRATION
RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
ET APPAREILS ELECTROMENAGERS



589-3287



CARTES ACCEPTÉES
904, boul Joliet, Baie-Comeau

Fred LE MAGICIEN

- MARIAGES
- CONVENTIONS
- GRANDS ÉVÉNEMENTS
- FÊTES ENFANTS

SPECTACLES PROFESSIONNELS GARANTIS
(418) 589-3807
Réservez dès maintenant

BÂTIMENT COMMERCIAL À VENDRE

38, rue William Dobel
Baie-Comeau

INFORMATIONS :
296-2596



ABRIS D'AUTOS

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

- Sauvez temps et énergie
- Facile à monter et plus confortable

Grandeur 11 x 16 = **399\$**

11 x 20 = **449\$**

Quantité limitée

Couleurs disponibles : clair, gris, beige ou blanc

* Fabriqué au Québec

Disponible chez :

Piscines 442 Inc.
1039, boulevard Lafleche
589-1757

LOGEMENTS À LOUER

5 1/2 chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, four micro-ondes, câble fourni, entrée indépendante, déneigé, libre début octobre.
589-4871.
296-6776.

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 chauffé, endroit tranquille.
296-6877 - 296-6054

LOGEMENTS À LOUER

3 1/2 libre, meublé, Bon Désir.
3 1/2, 15 octobre, Comtois.
4 1/2 libre et novembre, secteur Mingan.
Espace d'entrepôt à louer.
589-5015.

MINGAN

HAUT de maison, 3 chambres, non-chauffé, non-éclairé.
4 1/2 Mingan, eau chaude fournie.
5 1/2 eau chaude fournie.
589-5315

2 1/2, 56 RUE DU PARC

TRÈS grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, spacieux et fonctionnel, 56 rue Du Parc, Baie-Comeau, Marquette.
Pour informations et visites:
296-2630.

4 1/2, ST-NOM-DE-MARIE

4 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, laveuse et sècheuse payantes, stationnement déneigé, endroit tranquille, avec balcon.
296-6848.

ST-NOM-DE-MARIE

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, laveuse, sècheuse, grand stationnement, St-Nom-de-Marie.
296-6040

4 1/2 chauffé, éclairé, eau chaude, déneigé, maison privée, demi sous-sol, libre immédiatement, 550\$/mois.
589-2942.

4 1/2 chauffé, 410\$/mois.
296-6728 laissez message.

3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, très propre, libre.
296-9153.

4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, semi-meublé ou non.
294-2429.

3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement.
589-3984.

2 1/2 chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, secteur Marquette, libre immédiatement.
589-2386 - 589-7835.

4 1/2 chauffé, libre 1er décembre.
589-5611.

4 1/2 chauffé, éclairé, stationnement.
296-4103 - 296-3972.

4 1/2 chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, propre, tranquille, libre 1er octobre.
Après 17 h **296-6517.**

4 1/2 - 5 1/2 chauffés, eau chaude fournie, libres immédiatement.
296-1635 - 294-2510.

1 1/2 eau chaude fournie, chauffé, éclairé, rue Henri.
296-8504.

5 1/2, 1er plancher, chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, Boul. Joliet, libre immédiatement.
589-3717 - 589-5691 - 567-4971.

2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 semi-meublés ou non, balcon, chauffés, eau chaude fournie, laveuse et sècheuse commerciale, endroit tranquille, Marquette.
296-6335 296-2136.

5 1/2 libre immédiatement.
589-8416.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre.
Soir: **589-6186.**

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 1er plancher, 325\$/mois.
589-2943.

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre 1er novembre.
589-4027.

2 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, Personne NON-FUMEUSE.
589-5410.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement, laveuse, sècheuse.
296-4103, 296-3972.

2 1/2 meublé, Chutes-aux-Outardes. Libre immédiatement.
589-6877.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, four micro-ondes, câble fourni, entrée indépendante, déneigé, libre début octobre.
589-4871.
296-6776.

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - meublés, chauffés, éclairés, 5 1/2 eau chaude fournie, situé près centre-ville, secteur Mingan.
589-7975 - 295-7511.
296-2428.

2 1/2 - 3 1/2 meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement, secteur Marquette, Boul. Lasalle.
589-4193.

2 1/2 meublé, chauffé, 3 1/2 - 4 1/2 non meublés, près des services.
Soir: **589-8290, JOUR: 589-5172.**

4 1/2 neuf, Boul. Schmon, très propre, très tranquille. NON-FUMEUR, 600\$/mois.
296-0238.

3 1/2 neuf, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, non meublé, stationnement et entrée indépendants.
589-2554.

5 1/2, non-chauffé, non-meublé, non-éclairé, libre 1er décembre.
Soir: **589-6186.**

5 1/2 non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, entrée indépendante, libre 15 octobre.
589-6186.

4 1/2 non-meublé, non-chauffé, non-éclairé, situé Pointe-Lebel, 1er plancher.
589-5839.

2 1/2 près centre-ville. Références demandées.
589-2977 - 589-9803.

4 1/2 très propre, demi sous-sol, meublé ou non, eau chaude fournie, face à la poly des Baies. Libre 1er octobre.
296-0598.

MAISONS

MAISON à louer: 1er étage bungalow, 3 chambres à coucher, près des services 825\$/mois.
JOUR: **589-5172, SOIR: 589-8290.**
PETIT jumelé rénové, 2 chambres, une chambre de lavage, salon, cuisine. Situé au 38 B Couture, 465\$/mois.
Soir: **296-2645.**

MAISONS MOBILES

MAISON mobile, 12x68, 2 chambres à coucher, meublée ou non, libre immédiatement.
589-8722 ou 295-3007

MAISON mobile, parc Langlois, 14x68, Pointe-Lebel, avec remise.
589-6678.

CHALET

CHALET À LOUER À LA SEMAINE

25 minutes de Baie-Comeau, 4 chambres avec lit double et balcon, bain, douche, téléphone, électricité, près de la rivière Godbout, sur les bords du fleuve. Site exceptionnel, 475\$/semaine.
296-3636

LOCAUX

À LOUER LOCAUX COMMERCIAUX

Locaux commerciaux situés sur le Boulevard Lafleche.
2,500 pieds carrés.
2,000 pieds carrés.
Pour informations:
589-3108 de 8 h à 17 h.

LOCAL COMMERCIAL

1400 pieds carrés voisin de New Look, au 1191 Lafleche.
589-7935

LOCAL COMMERCIAL À LOUER (CENTRE-VILLE MINGAN)

790 Bossé, rez-de-chaussée, air climatisé, grand stationnement, 2100 pi. ca. Marc Forest:
589-5647

CHAMBRES

CHAMBRE, entrée indépendante, cuisinette, laveuse, sècheuse, micro-ondes, secteur Marquette.
296-6776.

CHAMBRE centre-ville, cuisine commune, salle de lavage, câble, près cepg.
589-6968.

CHAMBRE, cuisine, câble, près centre-ville et cepg.
589-4193.

CHAMBRE, endroit tranquille, travailleurs seulement.
Après 17 h NON-FUMEUR **589-7918.**

CHAMBRES À LOUER À BAIE-COMEAU

589-5315

DEUX chambres à louer, entrée indépendante, cuisine privée, téléphone, buanderie, rue Roberval.
296-5893.

DIVERS

ACHÈTERAIS des antiquités de 1930 et moins. Bon ou mauvais état.
Shirley: **295-3237.**

AGENCE DE RENCONTRE PLUSIEURS couples formés par l'agence de Port-Cartier, peuvent témoigner de l'efficacité de cette agence.

Tu es seul(e) et désires rencontrer le ou la partenaire idéal(e).
Inscrips-toi. Discretion assurée.
766-5340.

ATTENTION CHASSEURS: Nous faisons le débitage de viande de bois. Avec local ou à domicile, 0.35\$ la livre emballée.
296-2136 - 294-2752.

Amoureux du Nord. Agent de Rencontre, inscriptions gratuites dames, toutes tendances, financement possible.
6620-5, Cachée, St-Damien, JOK 2E. FAX: (514)835-1840. TEL: (514)835-3820.

CARRTOMANCIENNE/CLAIRVOYANTE: Amour - Affaire - Santé - Personnalité - Avenir. Pour rendez-vous.
Après 17 h **589-5804.**

DEPENDANCE FACE AUX JEUX

Nouveau groupe, (GAMBLER ANONYMES), le vendredi à 8:00h à l'église Ste-Amélie.
Informations: **296-9431 Jacques**

INTERESSE d'acheter camp de chasse ou petit chalet, accessible en auto. Préférence route de l'Hydro en bas du 50ième parallèle.
Appeler au **589-7153.**

LE VIEUX VIGNOBLE. Faire son vin - sa bière - et autres boissons soi-même. Avec de bons conseils et services.
Après 16:30h **296-2993.**

OFFRE EXCEPTIONNELLE! Dépanneur établi depuis 30 ans, avec un bon chiffre d'affaire. Maison adjacente au commerce avec intérieur soigné. Toutes personnes intéressées vous adressez au:
(418) 238-2751, demander Louise.

RECHERCHE un petit mobilier de cuisine.
Danièle **589-2910.**

TEMPS PLEIN - PARTIEL. Compagnie établie depuis 19 ans, ouvre nouveaux postes de distribution dans votre secteur. Expérience non-requise. Possibilité de revenu 600.00\$, 900.00\$ et plus semaine. Investissement, 25 ans et plus. Pour rendez-vous:
(514)449-4011 - 1-800-561-1518.

3 1/2 chauffé, éclairé, non-meublé, sous-sol maison, rue Babel. Garderais enfants, lundi au vendredi.
296-6871.

OFFRES DE SERVICES

LOCAUX À LOUER

ESPACE à bureau, 1100 pieds carrés. 900 pieds carrés.

VOÛTE commerciale 700 pieds carrés. LOCKER.

AIRE d'entrepotage (toute superficie).

589-3355 - 589-7975 - 295-7511

Le Permanent

LE PERMANENT COTE-NORD ENR. COURTIER



Dany Labrie Caron
589-5800
589-3288

CONSEIL DES GRANDS MAÎTRES VENDEURS



À NE PAS MANQUER
52, rue Garneau



À VOIR!
1836, rue De Bretagne

Le Permanent

LE PERMANENT COTE-NORD ENR. COURTIER



SECTEUR MARQUETTE

Opportunité de rêve
Vous désirez travailler pour vous?
Vous aimez le public?
Vous recherchez une propriété?
J'AI CE QU'IL VOUS FAUT!
Propriété avec salon de bronzage
Clientèle établie - Bonne rentabilité
Sans tarder : **589-9130 rés.**
295-9427 mess.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Avec expérience, 2 ans et + et dîner, rue Allard.
589-3449.

DAME avec expérience en conciergerie. Offre ses services pour entretien ménager. Références si désiré.
589-5082.

FILM

Je filme tout: Baptême, Mariage, Fête d'enfants.
589-6717

GARDERAIS des enfants chez moi, à la semaine.
589-5237.

GARDERAIS enfants chez moi, NON-FUMEUR.
589-6656 - 589-3985.

GARDERIE FAMILIALE, éducatrice diplômée, 6 ans d'expérience près école Bois-Du-Nord, début novembre, réservez maintenant, places limitées, reçu impôt.
Annie Label **589-9032.**

GARDERAIS un enfant, temps plein ou temps partiel, proche de l'école Bois-du-Nord.
589-5059.

GARDERAIS des enfants du lundi au vendredi, expérience.
589-4538.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 1 an et plus, rue Lejeune, près du Boul. Manicouagan.
589-6340.

GARDERAIS des enfants, chez moi, et pour les dîners. Du lundi au vendredi, avec expérience Rue Lajoie, parc de maison mobile.
296-8686.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Parfondval, (secteur Trudel), références disponible.
589-3104.

J'OFFRE mes services pour garder enfants à la maison, secteur Marquette.
296-7804.

J'OFFRE mes services pour faire ménage au 15 jours, secteur Marquette. Références si désirées.
296-4495.

PERSONNE sérieuse demandée pour garder et faire repas, 2 fin de semaine/mois, dans famille d'accueil.
589-6041.

OFFRES D'EMPLOI

\$\$\$ATTENTION ETUDIANTS\$\$\$ Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais-toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNES DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE LIVRAISON RAPIDE. Promotion spéciale quantité limitée.
1-800-561-2395.

CHOCOLAT Etudiant (es) directement du manufacturier. Livraison à domicile. Le plus gros profit offert. Coupon rabais, meilleur condition.
1-800-363-9151.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS AU ST-ESPRIT

St-Esprit, toi qui illumines tout, toi qui éclaircis tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue, te remercier et te dire que je ne veux pas me séparer de toi, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (Dire cette prière trois jours consécutifs et la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile, faire publier aussitôt la grâce obtenue).
R.T.

LES P'TITS BECOTS PREMIER ARRIVÉ...PREMIER SERVI!

Vous cherchez un service de garde pour votre (vos) enfant (s)? **MINGAN:** Rue Méleze: (3 ans et plus). Rue Chiasson: (3 ans et plus). Parc Parent: (18 mois et plus). Boul. Bélanger: (2 ans et plus). **MARQUETTE:** Rue Babel: (0 à 3 ans). Rue Garneau: (0 à 10 ans). Rue Beauchemin: (18 mois à 5 ans). **ST-GEORGES:** Rue Bernier: (18 mois et plus). **POINTE-LEBEL:** Parc Langlois: (18 mois et plus). **LES BUISSONS:** Rue Principale: (0 à 12 ans).
Remise de reçus et possibilité d'aide financière selon vos revenus. Appelez : **LES P'TITS BECOTS AU: 589-6762**

AU PERMANENT
COEUR JE L'AIME MON CLIENT

Le Permanent

LE PERMANENT CÔTE-NORD ENR./COURTIER

Membre indépendant du Réseau immobilier Canada Trust

Nos bureaux sont
maintenant ouverts
tous les soirs jusqu'à
21 h du lundi au vendredi



Suzanne Guimond
296-8245 (rés.) 295-8844 (mess.)



Harold Blier
589-5800, 296-2947



Émilien Boudreau
589-5800, 589-5315



Nicole Pellerin
589-5800, 585-3503



Lise Langis
Directrice



Roland Scott
589-5800, 296-6335



Dany Labrie Caron
589-5800, 589-3288



Raymonde Corbey
589-5800, 589-6562



Diane Desrosiers Murray
589-5800, 589-4413



Réjean Chevarie
589-5800, 589-9130



DÉPANNEUR IRVING LICENCIÉ
BIEN SITUÉ, GRAND CHIFFRE
D'AFFAIRES, BON INVESTISSEMENT
Route 138, Grandes-Bergeronnes
Contactez: Nicole Pellerin



PELOUSE, PAYSAGE
1045, rue Blondet
Émilien Boudreau, 589-5315



Michèle Lévesque
589-5800, 589-9130,
295-8427 (mess.)



POSSIBILITÉ DE REVENU
176, rue Legardeur
Information: Réjean Chevarie
589-9130, 295-8427



TRÈS PROPRE
1137, rue Des Érables
Dany Labrie Caron, 589-3288



Denis Bourque
589-5800, 296-6303
295-8721 (mess.)



FRANQUILIN IDEAL POUR
JEUNE FAMILLE - UNE BONNE
MAISON POUR LE PRIX D'UN LOYER
Denis Bourque, agent
Mess.: 295-8721, rés.: 296-6303



MAISON MOBILE 14 x 61
RENOVEE 1993
9, Place David, Pte-aux-Outardes
Contactez: Harold Blier

L'agent du Permanent vous offre de partager les frais
de certificat de localisation si nécessaire lors de la
vente de votre propriété inscrite au Permanent.

**SUPER
WEEKEND**
Le Permanent
Visites
libres

BIENVENUE
AUX
VISITEURS

**LE DIMANCHE 3 OCTOBRE
DE 14:00 À 16:00 HEURES**



25, rue Des Bouleaux
Dany Labrie Caron, 589-3288



POUR LES AMANTS DE LA NATURE
MAISON DE CAMPAGNE
Raymonde Corbey
589-6562 rés., 295-9474 mess.



Alain Hovington
589-5800, 294-2101
295-8940 (mess.)



CHALET HABITABLE À L'ANNÉE
Lac Fer-à-Cheval
Information: Alain Hovington



Agent: Lise Larouche



Lise Larouche
296-4821 (rés.) 295-8410 (mess.)



VUE PANORAMIQUE
45, Route 138
Dany Labrie Caron, 589-3288
Denis Bourque, 296-6303



VISITE LIBRE LE DIMANCHE 26 SEPTEMBRE 1993
DE 14 H À 16 H
619, rue Thibault
Vos hôtes: Lise Larouche, Dany Labrie Caron



RAS PRIX - DE PRESTIGE
Dany Labrie Caron
589-5800, 589-3288



2 LOGEMENTS
3 1/2 AU SOUS-SOL
58, rue Berneval
Pour info: Alain Hovington



À VOIR!
15, rue Salaberry
Dany Labrie Caron, 589-3288



MAISON MOBILE - 3 CHAMBRES
SEMI-NEUBLEE
Parc Murray
Émilien Boudreau



LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 1993
29, rue Duchesneau
Votre hôte: Harold Blier
LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 1993
1089, rue Paquet



À LOUER
1200 PI. CAR.
COMMERCIAL
MINGAN
Émilien Boudreau
589-5315



123, rue Parent
Dany Labrie Caron, 589-3288



SECTEUR MINGAN
Aire ouverte
Entièrement renovée
Michèle Lévesque ou Réjean
Chevarie, 589-9130, 295-8427



SECTEUR RECHERCHÉ
Mezzanine, foyer,
céramique, bois franc
Suzanne Guimond



104 500 \$ NEGOCIABLE
819, rue Thibault
Dany Labrie Caron, 589-3288
Lise Larouche, 296-4821



NOUVEAU
39, rue de Bienville
Raymonde Corbey
589-6562 rés., 295-0474 mess.



BIEN SITUÉ
64, rue Alfred Poulin
Dany Labrie Caron, 589-3288



FAITES UNE OFFRE
12, rue Lasler
Dany Labrie Caron, 589-3288



BIEN SITUÉ, BIEN PAYSAGE
991, rue Delanoé
Dany Labrie Caron, 589-3288



COMMERCÉ TRÈS RENTABLE
SEUL DANS CE DOMAINE
TU AIMES LE PUBLIC
ET LE DÉFI?
TOUT EN ÉTANT TON
PROPRE PATRON.
À TOI D'EN PROFITER.
À TRÈS BON PRIX.
Pour plus d'information:
Diane Desrosiers Murray
589-4413



6 LOGEMENTS, 1990
Dany Labrie Caron, 589-3288



1986
163, 5e Rue, Parc Langlois
Dany Labrie Caron, 589-3288



LES BUISSONS - ADORABLE QUÉBÉCOISE
CHIC, PROPRE ET CHALEUREUSE
Votre agent: Denis Bourque - Mess.: 295-8721 - Bur.: 589-5800



FAITES UNE OFFRE
130, Parc Parent
Dany Labrie Caron, 589-3288



FAITES UNE OFFRE
13, rue Samuel Miller
Dany Labrie Caron, 589-3288



LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 1993
1173, boul. Hélie
Votre hôtesse: Raymonde Corbey
LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 1993
114, rue Principale



MODERNE
375A, rue Principale
Dany Labrie Caron, 589-3288



HABITABLE À L'ANNÉE SUR PLACE
OU PEUT ÊTRE DÉMÉNAGÉE
TOUT ÉQUIPÉ
Pour information: Alain Hovington



RENOVÉ
47, Parc Murray
Dany Labrie Caron, 589-3288



LA GRANDE NATURE
IDEAL CHASSEURS/PÊCHEURS
(NICOUA)
Demandez Denis Bourque



LUXUEUX
1526, rue Mézière
Dany Labrie Caron, 589-3288



QUE CE SOIT POUR
ACHETER, VENDRE
OU SIMPLEMENT POUR
UNE INFORMATION,
ON FAIT APPEL À
«LE PERMANENT
ÉVIDEMMENT»
CONTACTEZ-MOI!
ALAIN HOVINGTON



FORESTVILLE
BÂTISSE 20 x 20
2 ÉTAGES
AVEC
PORTE DE GARAGE
Émilien Boudreau
589-5315



Votre hôte: Denis Bourque
LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 1993
857, rue Guay



RESTAURANT LICENCIÉ
TRÈS BIEN SITUÉ, BON PRIX
LE SEUL À BERGERONNES
Route 138, Grandes-Bergeronnes
Contactez: Nicole Pellerin



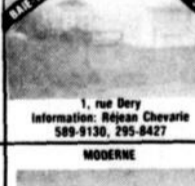
8 LOGEMENTS - 1991
Dany Labrie Caron
589-5800, 589-3288



INVESTISSEUR SÉRIEUX
• 5 LOGEMENTS
129, rue Legardeur
• 6 LOGEMENTS
8, rue Laurier
• 15 LOGEMENTS
ET PLUS
Information:
Réjean Chevarie
589-9130, 295-8427



1687, rue Mingan
Dany Labrie Caron, 589-3288



MAISON MOBILE
IDEAL POUR CHALET
1, rue Dery
Information: Réjean Chevarie
589-9130, 295-8427



MOINS CHER QU'UN LOYER
ET AVEC REVENUS EN PLUS
RAGUENEAU
N'hésitez pas, appelez-moi!
Diane Desrosiers Murray
589-5800, 589-4413



BÂTISSE COMMERCIALE
À VENDRE
13 - 23, boul. Lasalle
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
Contactez:
Dany Labrie Caron
589-3288



Vos hôtes: Réjean Chevarie, Michèle Lévesque
LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 1993
52, rue Garneau



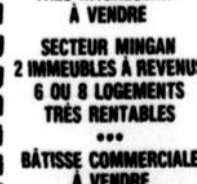
FAITES UNE OFFRE
76, rue Roberval
Dany Labrie Caron, 589-3288



VOUS AIMEZ BRICOLER...
2, rue Laval
Raymonde Corbey
589-6562 rés., 295-0474 mess.



166 Principale, Les Buissons
Dany Labrie Caron, 589-3288



ATTENTION! ATTENTION!
POUR INVESTISSEUR
TRÈS INTÉRESSANT
À VENDRE
SECTEUR MINGAN
2 IMMEUBLES À REVENUS
6 OU 8 LOGEMENTS
TRÈS RENTABLES

BÂTISSE COMMERCIALE
À VENDRE
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER

CANTINE AVEC TOUT
L'ÉQUIPEMENT
À ÊTRE DÉMÉNAGÉE

DÉPANNEUR
TRÈS RENTABLE
BIEN SITUÉE
AVEC STATION SERVICE
Consultez:
Dany Labrie Caron
589-5800, 589-3288



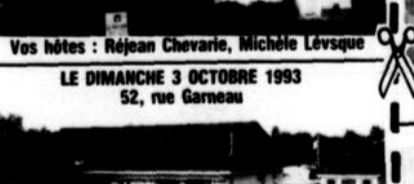
MODERNE
1357, rue Mézière
Dany Labrie Caron, 589-3288



ARMOIRES MÉLAMINE - POSSIBILITÉ DE REVENUS
MOINS DE 93 000 \$



CONSTRUCTION 1991
1173, boul. Hélie
Pour information: Alain Hovington



Votre hôtesse: Dany Labrie Caron
LE DIMANCHE 3 OCTOBRE 1993
214, rue Laval



FAITES UNE OFFRE
1, rue Garneau
Dany Labrie Caron, 589-3288



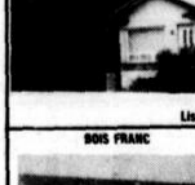
SUR LE PLATEAU - BONNE CONSTRUCTION
BEAU TERRAIN - MEUBLÉE!



MODERNE



BOIS FRANC



2500, rue Brézel
Dany Labrie Caron, 589-3288



TERRAINS
MISTASSINI
VUE SUR LA MER
BELLE GRANDEUR
(50' x 100')
3 LOTS MINIMUM
Votre agent:
Denis Bourque
295-8721 mess.



305, rue Principale
Dany Labrie Caron, 589-3288



Votre hôtesse: Lise Larouche



54 500 \$ NEGOCIABLE
1033, rue Grant
Dany Labrie Caron, 589-3288



85, 3e Rue, Parc Langlois
Information: Michèle Lévesque
589-9130, 295-8427



RAGUENEAU
GRAND TERRAIN
72,000 PI. CARRÉS
Contactez:
Dany Labrie Caron
589-3288
Denis Bourque
589-6303

Centre commercial Lafleche
625, boul. Lafleche, local 504

Sept-Îles
968-3464

Baie-Comeau
589-5800

Port-Cartier
968-3464

Galeries Baie-Comeau
Kiosque: 296-6699

Balle-molle : des athlètes honorées

Baie-Comeau - Les dirigeants de la ligue féminine de balle molle Labatt/Coca-Cola ont honoré leurs meilleures équipes de la campagne 1993, il y a quelques semaines, lors de leur gala-mérites.

Sandro Célant
Les Editions Nordiques

Les athlètes du réseau féminin ont mis un terme officiel à une autre campagne mouvementée lors de cette rencontre spéciale tenue au Motel Manic du secteur Mingan.

avant de récidiver avec une autre conquête durant les éliminatoires.

Les athlètes excellent durant tout le calendrier. Durant les séries, elles s'approprient le titre convoité en remportant la confrontation finale dans la série Labatt face aux Branchées du Domaine de l'Horticulture.

La formule des séries présentait une autre division (Coca-Cola) regroupant les quatre dernières équipes (position 5, 6, 7 et 8) au cumulatif régulier.

La série finale a mis aux prises les Black du Forum aux déléguées de l'Ultimate du mini-golf d'Onyx. Ces dernières ont d'ailleurs eu l'avantage pour s'ajouter à la liste des championnes.

Sur le plan individuel, plusieurs joueuses ont retenu l'attention par leur brio en défense et en attaque. Nancy Maltais, elle, s'est surtout signalée par sa puissance offensive. Nancy a reçu un certificat de mérite lors du gala. Elle a été la seule athlète à expédier une balle de l'autre côté de la clôture en 1993. Elle l'avait d'ailleurs réussi le même exploit l'an dernier.



Les joueuses du Motel Manic ont été les grandes championnes du circuit en 1993. En plus du titre de la saison régulière, la troupe s'est approprié le principal trophée en séries de fin de saison (division Labatt).



Les Ultimates du mini-golf d'Onyx ont connu le plus de succès durant les séries éliminatoires avec le titre honorifique dans la division Coca-Cola.



Une seule cogneuse est parvenue à frapper un circuit à l'extérieur du terrain en 1993. Nancy Maltais a réussi l'exploit. Sur la photo, l'agent Labatt, Sylvain Gagnon lui remet un certificat honorifique.

REMERCIEMENTS M. STAN FORTIN



Mme Gisèle Othot et les membres de la famille Fortin remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Stan Fortin survenu le 7 septembre 1993 soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez prendre ces remerciements comme personnels. Un grand merci à tous!

L'activité visait à rendre hommage aux meilleurs alignements sur le terrain. Une formation s'est particulièrement illustrée dans la récolte des trophées.

Les filles du Motel Manic ont connu une saison du tonnerre avec le double des honneurs. Elles ont terminé en première place en saison régulière

REMERCIEMENTS

La famille de M. Armand Malouin remercie sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Armand Malouin survenu le 22 juillet 1993, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, dons à la Vallée des Roseaux, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez prendre ces remerciements comme personnels. Un grand merci à tous!

REMERCIEMENTS



M. LIONEL BÉRUBÉ (TI-PIT)

Mme Lucienne Bérubé, Marc-André, Lina et Serge remercient sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lionel Bérubé (TI-PIT) survenu le 15 août 1993, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, dons à la Société Canadienne du Cancer, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez prendre ces remerciements comme personnels. Un grand merci à tous!

(S.C.) Les athlètes de la ligue masculine de balle molle de la Table de Chine ont également tenu leur gala-mérites, récemment, dans le restaurant du secteur Mingan.

La soirée a permis de répéter l'excellence des formations en vedette en 1993.

Trois honneur collectifs ont été décernés. Le trophée de champion de la saison régulière a été remis aux joueurs des Eponges de Pharmaprix/Bar Onyx, qui ont remporté le même titre l'an dernier.

En séries éliminatoires,

ce sont les membres des 5 Etoiles qui ont fait le plus de ravages avec une performance digne de mention.

Les 5 Etoiles ont brillé et ont su livrer la marchandise. En grande finale, ils sont finalement venus à bout des Eponges en quatre parties (série trois de cinq).

Le dernier lauréat attribué par le président Lionel Charest vise à récompenser une formation en particulier reconnue pour son bon esprit sportif manifesté (autant sur qu'en dehors du terrain) en 1993.

C'est la première fois

qu'un tel hommage est rendu et ce sont les joueurs des Spéciaux Héritage qui deviennent les

premiers titulaires suite à un vote mené auprès de toutes les formations du circuit.

Les responsables du secteur Mingan dressent un bilan positif sur la récente saison.



Sur la photo, le président Lionel Charest (à gauche) remet le trophée de l'équipe avec le meilleur esprit sportif à Joël Montigny, représentant des Spéciaux Héritage.

RAPPEL - DERNIÈRE CHANCE CETTE SEMAINE

pour vous inscrire au cours d'anglais en petite équipe de 8 ou 9 personnes.
Début des cours : le 4 octobre 1993.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONAL CHARPENTIER

Le Réseau
«CLIC» inc.

16, Place La Salle
Bureau 103

Baie-Comeau 296-0555

* Accrédité par la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre.

Nouvelle tarification au Centre de ski Mont Ti-Basse

(S.C.) - Le Conseil municipal de la Ville de Baie-Comeau a adopté, lundi soir (20 septembre), la nouvelle tarification pour la saison 1993-94 au Centre de ski alpin du Mont Ti-Basse.

Avec une formule qui tient compte des besoins exprimés par les skieurs et de l'expérience vécue au cours de la dernière année d'opération, la nouvelle tarification se traduit, cette année, par une majoration moyenne de l'ordre de 13% au chapitre des cartes de saison et du billet journalier.

Dictée par les objectifs de financement du Centre et par les conditions actuelles du marché du ski dans l'Est du Québec, la récente grille tarifaire du Mont Ti-Basse est en accord avec les augmentations prévues en juin 91. Les responsables avaient alors anticipé une majoration des tarifs de 25% échelonnée sur trois ans.

La dernière échelle des prix offrira cependant une certaine uniformité des coûts puisque les tarifs journaliers seront les mêmes sur semaine et lors des week-ends.

Selon les dirigeants, la carte de saison sera encore plus avantageuse que par le passé puisqu'une famille pourra rentabiliser son investissement dès la huitième journée de ski.

Les détenteurs de billet de saison achetant leur carte pré-saison pourront, quant à eux, récupérer leur investissement encore plus rapidement en vertu des économies offertes dans le cadre de l'entente "Alliance des 7" survenue avec les six autres membres de l'Association des stations de ski de l'Est du Québec.

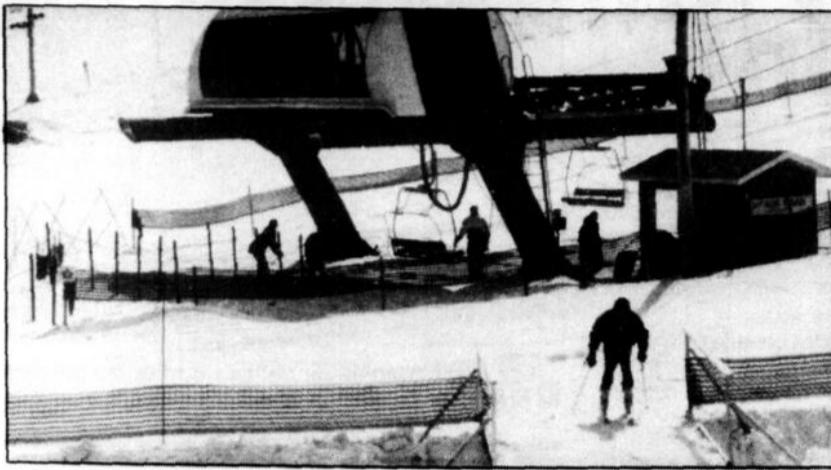
Cette entente a pour but d'uniformiser les rabais de prévente, notamment en offrant une réduction de 10% sur les frais d'adhésion et des journées de ski gratuites dans l'un ou l'autre des centres.

Les activités de prévente sont toujours en cours dans la région. Pour en savoir plus long sur les nouveaux tarifs, les intéressés peuvent communiquer avec le 296-8312...

Journée de golf sur le 18 trous

(S.C.) Les golfeurs de la région ont pu s'en donner à coeur joie, en fin de semaine, sur le nouveau terrain de 18 trous compris entre les deux secteurs.

En effet, si Dame Température collaborait (au moment d'écrire ces lignes, les dirigeants se montraient confiants), les cogneurs ont parcouru leur premier parcours, samedi. Plus de 200 adeptes ont relevé le défi...



 Zénon Moreau 589-5865	MAISON MOBILE - GAGNANT DE LA MAISON FLEURIE EN 1992 1603, rue Couillard Zénon Moreau, 589-5865 - Diane Tanguay, 589-2920	
	BUNGALOW A BON PRIX 58, rue Legardeur Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920	BUNGALOW AVEC REVENUS 286, rue Garnier Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920
	NOUVEAU - CENTRE-VILLE 271, rue Garnier Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920	

 Ginette Lavoie 589-6221	La Capitale MAÎTRE COURTIER INC. BUR.: 589-5211 RÉS.: 589-6221	
	MAISON NEUVE - MODERNE - TERRAIN 41 000 PIEDS CARRÉS C'EST À VOIR Demandez Ginette Lavoie, 589-6221	TRÈS GRANDE MAISON VUE SUPERBE SUR LA BAIE TRÈS BEAU QUARTIER Demandez Ginette Lavoie, 589-6221
6 LOGEMENTS + ENTREPÔT À L'ARRIÈRE Demandez Ginette Lavoie, 589-6221	BONS REVENUS, PRÈS DU CENTRE-VILLE MARQUETTE BAS PRIX Demandez Ginette Lavoie, 589-6221	IMPECCABLE, SANS RÉNOVATION 1515, boul. Joliet Demandez Ginette Lavoie, 589-6221
	SITE ENCHANTEUR PRÈS DE LA RIVIÈRE 127A, rue Morel Demandez Ginette Lavoie, 589-6221	CHALET 2 ÉTAGES, HABITABLE À L'ANNÉE RIVIÈRE BERSIMIS - C'EST À VOIR Demandez Ginette Lavoie, 589-6221
	MAISON À REVENUS 51, rue Du Parc, Baie-Comeau Demandez Ginette Lavoie, 589-6221	

 Florent Lapointe 589-9043	La Capitale MAÎTRE COURTIER INC. PLAZA DES RIVES 589-1946 589-5211		Exigez-la
	VISITE LIBRE LE DIMANCHE 26 SEPTEMBRE DE 14 H À 16 H MAISON DE QUALITÉ 16, rue Marcoux Louise Pineault, 589-9567	PETIT PRIX - PETIT BUDGET BORD DE L'EAU Julien Lafontaine, 589-5132, 589-5211	
CHALET CAP COLOMBIER Voir Zénon Moreau, 589-5865 ou Diane Tanguay, 589-2920	1 BLOC DE TRÈS BONS REVENUS 175, rue Vallée Voir Zénon Moreau, 589-5865 ou Diane Tanguay, 589-2920	FOND DE TERRAIN + PISCINE RENOVÉ À NEUF 616, route Principale, Pte-aux-Outardes Consultez Florent Lapointe, 589-9043	J'AI LA MAISON POUR VOUS TRÈS TRANQUILLE 461, route Principale, Les Buissons Voir Zénon Moreau, 589-5865 ou Diane Tanguay, 589-2920, 589-5211
SITE EXCEPTIONNEL SECTEUR TRANQUILLE - AVEC REVENU Composez 589-5132 ou 589-5211 Demandez Julien Lafontaine	SPECIAL - PRIX RÉDUIT FAUT VENDRE - BONNE MAISON 254, Montée Tallardat Demandez Zénon Moreau, 589-5865	SECTEUR TRANQUILLE 15, rue Marcoux Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920, 589-5211	2 GRANDS 5 1/2 PIÈCES SE PAIE PAR ELLE-MÊME GRANDE COUR ARRIÈRE 139, boul. Lasalle Demandez Ginette Lavoie, 589-6221
PRIX RÉDUIT TRÈS PROPRE - C'EST À VOIR 24, rue Berneval Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920	VENDU 27, rue Jean Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920	CHALET PRÈS DE LA MER BAIE ST-LUDGER 20, De la Baie Demandez Ginette Lavoie, 589-6221	RENOVÉ - PRIX INTÉRESSANT 119, Parc Parent Consultez Florent Lapointe, 589-9043
SECTEUR MINGAN - 4 LOGEMENTS Consultez Florent Lapointe, 589-9043	MAISON MOBILE 19, Parc Murray Demandez Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920	VENEZ VOIR - GRANDE MAISON AVEC FOYER - VUE SUR LA MER + LOT BOISÉ 987, des Îles, Ragouneau Louise Pineault, 589-9567	MAISON AVEC REVENUS 20, rue Tanguay, Chute-aux-Outardes Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920, 589-5211
COTTAGE 2 ÉTAGES, AVEC REVENUS 55, rue Roberval Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920	3 REVENUS, LOUÉ À 100% SE PAIE PAR LUI-MÊME 982, rue Dieppe Demandez Ginette Lavoie, 589-6221	VITE, VITE! ON VEUT VENDRE. TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTÉE. 268, route Principale, Les Buissons Louise Pineault, 589-9567	GRAND ENTREPÔT 212, boul. Lasalle Zénon Moreau, 589-5865 Diane Tanguay, 589-2920
Zénon Moreau 589-5865	GARANTIE APEC		IMMEUBLES COMMERCIAUX PLACE LASALLE RUE DE PUYJALON Consultez : Ginette Lavoie Bur.: 589-5211 Rés.: 589-6221

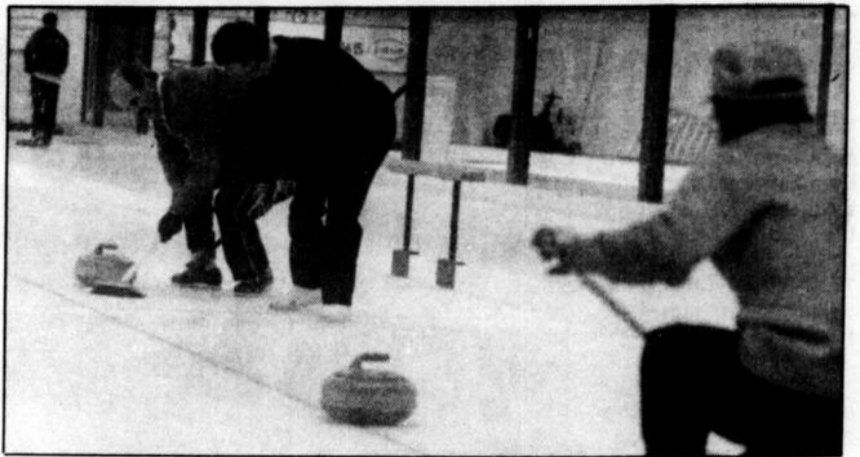
Des journées portes ouvertes au curling

(S.C.) Les responsables du club de curling de Baie-Comeau rappellent à tous les adeptes intéressés de s'initier à la discipline qu'il y a toujours de la place dans la ligue amicale du dimanche soir.

Ce petit réseau récréatif s'adresse autant aux membres qu'aux non-membres. En plus de s'amuser, les participants auront l'occasion de se faire de nouveaux amis. La saison devrait se mettre en branle vers le 23 octobre et les noms sont toujours acceptés. Pour en savoir plus long, on communique avec le 296-5206...

Les responsables tiennent à aviser la population qu'ils tiendront une activité "portes ouvertes", la semaine prochaine, à l'amphithéâtre de la rue Radisson. Les amateurs pourront se déplacer les 1er, 2 et 3 octobre.

Des sessions de cours gratuits seront également offertes au public. Des séances sont prévues les 4, 5 et 6 octobre de même que les 11, 12 et 13 octobre...



Les responsables du club de curling se préparent une nouvelle saison. Ils organisent d'ailleurs une activité "portes ouvertes" les 1er, 2 et 3 octobre.

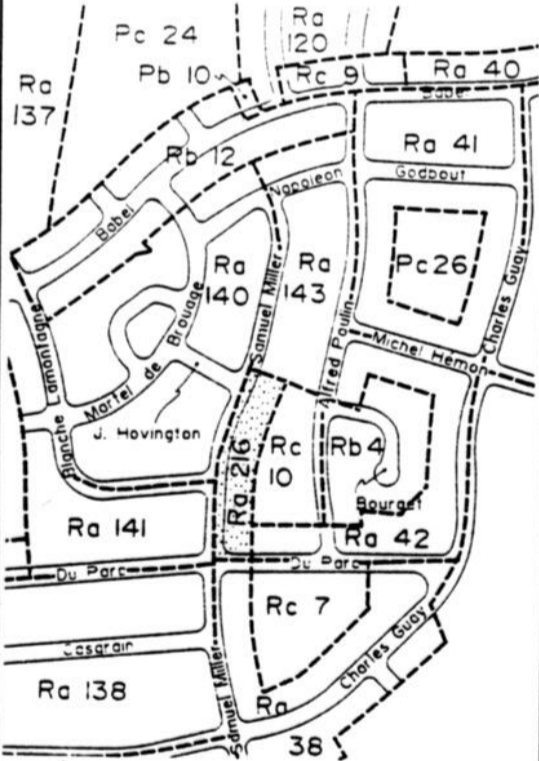


Ville de Baie-Comeau AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR UN PROJET DE RÉGLEMENT MODIFIANT LE RÉGLEMENT DE ZONAGE 91-300 CRÉANT LA ZONE Ra216 (avenue Samuel-Miller)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance publique tenue le 20 septembre 1993, le Conseil municipal a adopté, par résolution, un projet de règlement modifiant le règlement de zonage 91-300.
- L'objet de ce projet de règlement est de créer la zone Ra216 à même la zone Ra143. Dans la zone Ra216 est autorisé le prolongement en cour arrière d'un garage attenant à la résidence à la condition que la largeur n'excède pas 4,9 mètres et que la profondeur n'excède pas 13,4 mètres.
- Le secteur visé par cette modification est situé en bordure de l'avenue Samuel-Miller et est illustré sur le croquis ci-dessous:



- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 18 octobre 1993 à 19 h 30, à l'hôtel de ville, 19, avenue Marquette, Baie-Comeau. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et le Conseil municipal entendra les personnes qui désirent s'exprimer sur cette modification au règlement de zonage.
- Le projet de règlement peut être consulté sur les heures habituelles de travail à la Direction du greffe et du contentieux, 19, avenue Marquette, Baie-Comeau.

Baie-Comeau, le 22 septembre 1993

SYLVAIN OUELLET,
Greffier adjoint et conseiller juridique

19, avenue Marquette
Baie-Comeau, (Québec) - G4Z 1K5

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLAGE DE POINTE-AUX-OUTARDES

APPEL D'OFFRES

Le village de Pointe-aux-Outardes recevra, jusqu'au mardi 12 octobre 1993 à 16 h 30, des offres cachetées pour l'enlèvement de la neige de la rue Labrie pour la saison 1993-1994.

Les intéressés peuvent se procurer les formules de soumissions et obtenir les renseignements pertinents en s'adressant à Madame Dania Hovington, secrétaire-trésorière, du :

Village de Pointe-aux-Outardes
471, chemin Principal
Pointe-aux-Outardes
G0H 1H0
Tél.: 567-2203

L'ouverture des soumissions aura lieu le même jour, à 16 h 45, en la Salle municipale, et les soumissionnaires sont invités à y assister.

Donné à Pointe-aux-Outardes, ce vingt-troisième (23e) jour de septembre mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Dania Hovington
Secrétaire-trésorière



Ville de Baie-Comeau AVIS PUBLIC

DÉLIVRANCE D'UN CERTIFICAT DE CONFORMITÉ EN REGARD DU RÉGLEMENT 93-389 MODIFIANT LE RÉGLEMENT DE ZONAGE 91-300 VISANT LES ZONES Ra127 ET Pe15 (boulevard Manicouagan)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné de ce qui suit :

- Le Conseil de la M.R.C. de Manicouagan a autorisé, lors de sa séance du 9 septembre 1993, la délivrance d'un certificat de conformité du règlement ci-dessus mentionné, à l'égard du schéma d'aménagement de la M.R.C. de Manicouagan et de son document complémentaire.
- Le règlement 93-389, adopté par le Conseil municipal lors d'une assemblée publique tenue le 5 juillet 1993, a pour objet l'agrandissement de la zone Pe15 à même une partie de la zone Ra127 (boulevard Manicouagan), lui conférant un caractère public (secteur d'espaces verts) au lieu d'un caractère résidentiel de faible densité.
- Le règlement 93-389 est en vigueur depuis le 9 septembre 1993 et il peut être consulté sur les heures habituelles de travail à l'hôtel de ville, Direction du greffe et du contentieux, 19, avenue Marquette, Baie-Comeau.

Baie-Comeau, le 23 septembre 1993

SYLVAIN OUELLET,
Greffier adjoint et conseiller juridique

19, avenue Marquette
Baie-Comeau, (Québec) - G4Z 1K5

Sports minute

Assemblée générale du Sport étudiant

(S.C.) L'Association régionale du sport étudiant de la Côte-Nord tiendra son assemblée générale annuelle les 29 et 30 septembre ainsi que 1er octobre à la base de plein-air "Les Goélands" de Port-Cartier. Cette rencontre devrait attirer la présence des intervenants des différentes commissions scolaires de la région. L'assemblée permettra aux responsables de préparer le plan d'action 1993-94 de l'ensemble des activités du réseau.

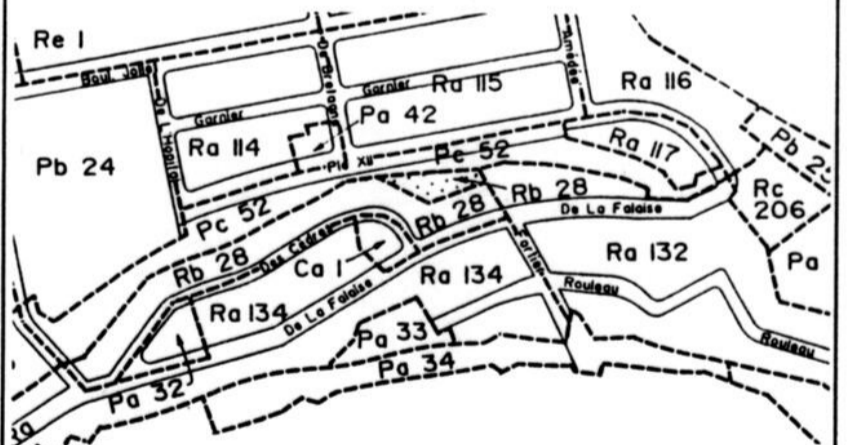


Ville de Baie-Comeau AVIS PUBLIC

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR UN PROJET DE RÉGLEMENT MODIFIANT LE RÉGLEMENT DE ZONAGE 91-300 CONCERNANT LES ZONES Rb28 et Pc52 (rue des Cèdres et de la Falaise)

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné de ce qui suit :

- Lors d'une séance publique tenue le 20 septembre 1993, le Conseil municipal a adopté, par résolution, un projet de règlement modifiant le règlement de zonage 91-300.
- L'objet de ce projet de règlement est le suivant :
La zone Rb28 est agrandie à même une partie de la zone Pc52, lui conférant un caractère résidentiel au lieu d'un caractère public.
- Le secteur visé par cette modification est situé à l'arrière des lots en bordure des rues des Cèdres et de la Falaise et est illustré sur le croquis ci-dessous:



- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 18 octobre 1993 à 19 h 30, à l'hôtel de ville, 19, avenue Marquette, Baie-Comeau. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et le Conseil municipal entendra les personnes qui désirent s'exprimer sur cette modification au règlement de zonage.
- Le projet de règlement peut être consulté sur les heures habituelles de travail à la Direction du greffe et du contentieux, 19, avenue Marquette, Baie-Comeau.

Baie-Comeau, le 23 septembre 1993.

SYLVAIN OUELLET,
Greffier adjoint et conseiller juridique

19, avenue Marquette
Baie-Comeau, (Québec) - G4Z 1K5



Les hockeyeurs du circuit inter-rives débutent leur saison officielle, en fin de semaine. Les Pionniers sont à Amqui. Les Nordets reçoivent la visite des Patriotes de Rimouski.

Hockeyeurs en action

Baie-Comeau - Les équipes de Baie-Comeau ont subi leur premier test de la saison, la semaine dernière, lors d'une série de rencontres préparatoires au sein de la ligue de hockey inter-rives Coca-Cola/Pentagone.

Sandro Célant
Les Editions Nordiques

Les formations locales accueillent les Basques de Sept-Îles et les trois délégations participent à un calendrier de 18 rencontres réparties dans trois catégories.

Les Nordets et les Pionniers débutent le bal, vendredi soir, au Centre récréatif. Dans le pee wee, les Pionniers ont le meilleur par 5-2. Les Nordets se vengent dans le bantam avec un triomphe de 4-0. Ils récidivent dans le midjet avec un gain de 4-3.

Samedi, les Septiliens sont les visiteurs au Centre Henri-Desjardins à l'occasion d'un programme double. Dans le pee wee, les deux équipes font match nul 3-3. Les Basques gagnent le deuxième par 2-1.

Les deux troupes divisent dans le bantam. Sept-Îles domine 2-0 avant de s'incliner par 3-2. Les Nordets du midjet sont moins généreux. Ils balaient les honneurs avec des triomphes de 6-1 et 6-2.

L'action reprend dimanche dans le secteur Marquette. Les Pionniers du pee wee demeurent invaincus avec des pointages de 3-3 et 4-3. Les joueurs locaux du bantam baissent pavillon à deux reprises, 4-2 et 9-3.

Dans le midjet, la première joute se termine 2-2. Les Pionniers se démarquent dans la deuxième avec une victoire de 3-1.

Les deux délégations locales croisent de nouveau le fer, mardi soir, dans le secteur Mingan. Les Pionniers l'emportent dans le pee wee par 4-1.

Les Nordets ont l'avantage dans le bantam avec un gain de 5-2. Pour le midjet, les Pionniers ont le meilleur par 3-1.

Le circuit inter-rives donne son coup d'envoi officiel, en fin de semaine. Les Pionniers sont à Amqui pour une série de six matchs. Pendant ce temps, les Nordets reçoivent la visite des Patriotes de Rimouski au Centre Henri-Desjardins.

Stage d'arbitres

(S.C.) Les intervenants locaux organisent une clinique d'arbitres de hockey à Baie-Comeau. La session sera présentée les 29 et 30 septembre ainsi que le 1er octobre au Centre Henri-Desjardins.

La rencontre s'adresse à tous les anciens ou nouveaux officiels intéressés à s'impliquer en 1993-94. Les stages I, II et III seront dispensés. Les rencontres se tiendront en soirée entre 19h00 et 22h00. Pour en savoir plus long, on communique avec Gilles Tremblay au 589-3970 (après les heures de travail)...

COMMENTAIRE

Merci pour votre support continu, votre acharnement et votre dynamisme qui se reflète sur nous.

Merci pour tout et continuez de cette façon.

Sandra Brisson
Agente de relations humaines
D.P.J. Havre-St-Pierre

Information :
296-6388
22, place La Salle
Baie-Comeau
G4Z 1K3

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI DE BAIE-COMEAU



APPEL D'OFFRES

Avi est donné par le soussigné que des soumissions sont par la présente demandées pour le déblaiement de la neige du pavillon de la Falaise.

Les intéressés pourront obtenir les documents relatifs à cette demande en s'adressant au bureau du Chef des ressources matérielles, pavillon de la Falaise.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 16 heures le 7 octobre 1993 au bureau du Directeur général, 625, rue des Épilobes, Baie-Comeau, sous enveloppes scellées portant la mention «**déblaiement**».

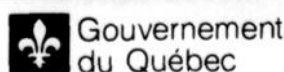
Seuls les entrepreneurs reconnus dans le domaine seront acceptés.

La corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

Ghyslain Gendron
Directeur des services administratifs

Baie-Comeau, le 20 septembre 1993

avis public



Gouvernement du Québec

MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE ET DES RESSOURCES

Le ministère de l'Énergie et des Ressources désire informer la population de la région de la Côte-Nord des changements concernant les services à la clientèle en matière de gestion des terres publiques.

Les services à la clientèle sont dorénavant offerts à l'adresse suivante:

Ministère de l'Énergie et des Ressources
Direction régionale de la Côte-Nord
Bureau régional de Baie-Comeau
1191, boul. Lafèche, 2e étage
Baie-Comeau (Québec)
G5C 1E1

Téléphone : (418) 295-2737 - Télécopieur : (418) 295-3106

Québec

Transports Québec

Québec

APPELS D'OFFRES ET DE CANDIDATURES

Les appels d'offres qui suivent correspondent aux contrats de services auxiliaires (type A), de construction (type C), de déneigement (type D), de services professionnels (type P) et aux autres contrats non spécifiés précédemment (type S).

À moins d'indications plus précises, pour les contrats de types C et D, sont admis à soumissionner les entrepreneurs dont le principal établissement (place d'affaires) est situé au Québec, qui possèdent une licence de la Régie des entreprises de construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes (lorsque cette licence est exigée) et qui ont commandé à leur nom propre une copie du dossier d'appel d'offres du contrat.

À moins d'indications plus précises, pour les contrats de types A et P, seules les personnes physiques, les sociétés ou corporations ayant une place d'affaires au Québec et possédant les qualifications minimales requises décrites dans les documents d'appel d'offres sont admises à présenter une offre de services.

Pour les contrats de types A et P, lorsque le fournisseur compte plus de cent employés, il doit être détenteur d'une attestation émise par le ministère des Approvisionnement et Services, à l'effet qu'il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé. L'obligation explicite précédemment s'applique pour tout sous-contrat d'un montant de 100 000 \$ ou plus et s'adressant à un sous-contractant ayant plus de cent employés.

Pour tous les types de contrats, on peut obtenir une copie du dossier d'appel d'offres moyennant la somme indiquée à la rubrique «coût du dossier» lorsque applicable. Ce coût incluant les taxes est payable en espèces, chèque visé ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et est non remboursable.

Les intéressés peuvent obtenir les renseignements et les documents pertinents en s'adressant aux bureaux suivants :

QUÉBEC
Service des contrats
Ministère des Transports
700, boul. Saint-Cyrille Est
20^e étage
Québec (Québec) G1R 4Y9
Tél.: (418) 644-8848

MONTRÉAL
Service des contrats
Ministère des Transports
35, rue de Port-Royal Est
1^{er} étage
Montréal (Québec) H3L 3T1
Tél.: (514) 873-6061

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission ou offre reçue.

Le sous-ministre,
Georges Lalonde

C Contrat no : 3573-93-0103 Construction d'une nouvelle inter-section et l'aménagement de sur largeur sur la route 138, dans la municipalité de Godbout, M.R.C. Manicouagan, circonscription électorale de Saguenay. Longueur de 0,940 km.

Garantie de soumission exigée :

- cautionnement : 14 600 \$ ou chèque visé : 7 300 \$
Coût du dossier : 10 \$

La réception des soumissions au bureau de Québec prendra fin le mardi 5 octobre 1993 à 15 h, alors que débutera l'ouverture des plis.



Office municipal d'habitation de Baie-Comeau

895, rue Delanoë, app. 1,
Baie-Comeau, (Québec) - G5C 2T6
Tél.: (418) 589-9906

AVIS DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT D'ATTRIBUTION DES LOGEMENTS À LOYER MODIQUE

Office municipal d'habitation de Baie-Comeau

L'Office municipal d'habitation de Baie-Comeau avise la population de Baie-Comeau que le Règlement sur l'attribution des logements à loyer modique a été modifié en ce qui concerne l'ÂGE REQUIS POUR LES PERSONNES RETRAITÉES DEMANDANT UN LOGEMENT AUX RÉSIDENCES PÈRE-MÉTHOT, SITUÉS AUX 10 ET 20, RUE CARLETON, BAIE-COMEAU.

L'ÂGE REQUIS EST MAINTENANT DE 60 ANS au lieu de 65 ans.

AUTRES CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :

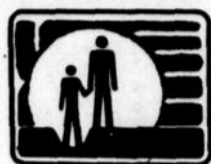
- Être citoyen canadien ou résident permanent et résident du Québec au sens de la Loi sur l'immigration;
- Avoir résidé sur le territoire de sélection pendant douze (12) mois consécutifs au cours des vingt-quatre (24) derniers mois;
- LES REVENUS NE DOIVENT PAS DÉPASSER LE MAXIMUM FIXÉ selon l'entente cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale; MAXIMUM POUR UNE PERSONNE SEULE RETRAITÉE POUR 1992: 1 500 \$ PAR MOIS OU 18 000 \$ PAR ANNÉE; MAXIMUM POUR UN COUPLE DE PERSONNES RETRAITÉES POUR 1992: 1 792 \$ PAR MOIS OU 21 504 \$ PAR ANNÉE;
- Le demandeur peut habiter un logement de manière autonome ou avec l'aide d'un tiers.

LES PERSONNES INTÉRESSÉES À DÉPOSER UNE DEMANDE DE LOGEMENT DOIVENT LE FAIRE EN COMMUNIQUANT AVEC L'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE BAIE-COMEAU AU 589-9906.

Baie-Comeau, le 14 septembre 1993

MARTINE GAGNON
Directrice

Eustache casse la glace



**Centre
des Ressources
Institutionnelles
Côte-Nord Inc.**

**LE CENTRE DES RESSOURCES
INSTITUTIONNELLES CÔTE-NORD INC.**
(Secteur Ouest / Tadoussac à Baie-Trinité)
EST À LA RECHERCHE DE
**FAMILLES D'ACCUEIL ET DE RÉSIDENCES D'ACCUEIL
POUVANT RECEVOIR DES ENFANTS OU ADULTES
ATTEINTS DE DÉFICIENCE INTELLECTUELLE.**

Rôle des responsables :

Héberger les personnes, agir en titre d'intervenant principal dans l'application du plan d'intervention, collaborer avec les intervenants du milieu communautaire et du CRICN, assister les personnes dans l'ensemble de leurs soins quotidiens sur les plans physique, hygiénique, nutritionnel, social, etc.

Qualifications requises :

Capacité de partager la vie quotidienne des résidents ayant des problèmes de comportement, de partager avec les personnes les activités communautaires, d'assister les personnes dans leur développement social, de prodiguer les soins quotidiens, de vivre avec le changement et de travailler en équipe.

Rémunération :

Selon les règles gouvernementales en vigueur.

Les personnes intéressées pourront contacter :

Mme Valérie Lalancette
Pavillon de la Falaise
1250, rue Le Strat
Baie-Comeau (Québec)
G5C 2S8
Tél.: (418) 589-2038

Baie-Comeau - Qui d'autre qu'Eustache Tremblay était mieux placé pour remporter le tournoi d'ouverture du club de pétanque du Vieux Poste?

Sandro Célant
Les Editions Nordiques

Le capitaine reprend ses bonnes vieilles habitudes, le 18 septembre, en s'emparant du titre convoité de la classe A lors de la classique des Marchands disputée au boulodrome du secteur Mingan.

Eustache Tremblay ajoute une autre conquête à son palmarès. Il le fait de brillante façon grâce à l'appui de Jeannette Lechasseur et J.C.Girard.

Les trois joueurs sont les plus précis parmi les 25 formations en lice. Au tour décisif, le trio des champions se démarque une dernière fois avec un succès de 15-12 sur l'équipe de Julien Dubé, Paul-Emile Dufour et Yvon Lechasseur.

En division B, Eric Jean et Donat Bouchard s'affrontent. Jean est expéditif et le fait vite comprendre à son rival. Denise

Labbé et Lili Théberge appuient solidement leur capitaine dans ce massacre de 13-1.

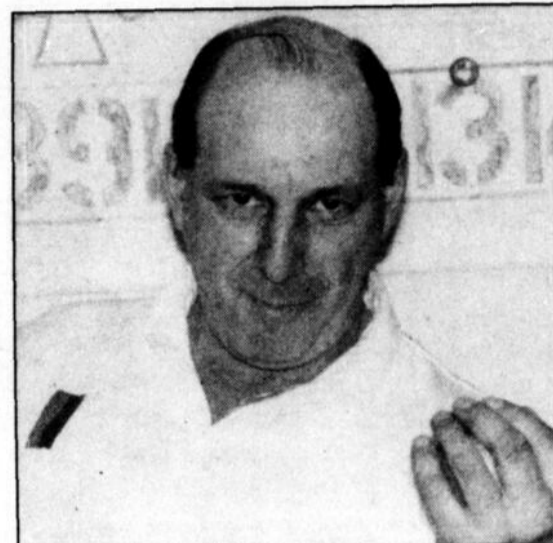
Donat Bouchard est incapable de stopper l'ennemi dans cette cuisante défaite. Ses partenaires Jeannette Girard et Thérèse Dallaire non plus.

Classe C

Les 75 joueurs impliqués ont beaucoup de plaisir lors de cette première épreuve présentée en soirée et aux petites heures du matin.

Deux formations en profitent pour s'imposer dans le A et B. Une troisième va se couvrir de gloire en classe C.

Paul Lagacé dirige sa



Première victoire d'Eustache Tremblay.

troupe d'une main de maître et complète la liste des gagnants du tournoi.

Le capitaine compte sur des alliés efficaces en Louise Leblanc et Edwidge Lavoie. Des alliés qui lui permettent de se surpasser par 13-8 sur le trio de Gaston Robitaille, Ma-

non Robitaille et Madeleine Leblond.

Le club du Vieux Poste fait relâche en fin de semaine. Les dirigeants reviennent à la charge le 3 octobre avec un tournoi invitation. Les admissions se prendront le matin entre 9h00 et 9h45.

Offre d'emploi SECRÉTAIRE JURIDIQUE

Avec expérience. Faire parvenir vos applications à:

SAVARD, NADEAU, avocats.
250, boulevard Lasalle
BAIE-COMEAU (Québec)
G4Z 1S8

Confidentialité assurée.

OFFRE D'EMPLOI

Recherche
COIFFEUSE
pour dame
avec expérience
589-5351
demandez
Edith ou Martine

COOPÉRATIVE FORESTIÈRE MANICOUAGAN-OUTARDES

OFFRE D'EMPLOI

La Coopérative forestière Manicouagan-OutarDES est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour Baie-Comeau pour le poste de :

DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le candidat(e) doit posséder les attributs suivants :

- Excellent communicateur.
- Administrateur efficace et dévoué, capable d'élaborer et de suivre le budget d'opération.
- Créatif, innovateur, autonome et entreprenant.
- Excellente expérience dans l'exploitation forestière, (travaux de coupe et d'aménagement).

Seuls(es) les candidats(es) possédant une expérience pertinente seront intéressés par ce défi. Une bonne connaissance du milieu coopératif serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Madame Marie-Laure Bouchard
Coopérative forestière Manicouagan-OutarDES
836, rue de Bretagne
Baie-Comeau (Québec)
G5C 1X7

Sports minute

Ligue de hockey à Chute-aux-OutarDES

(S.C.) Toutes les personnes intéressées à participer à une ligue de hockey à Chute-aux-OutarDES sont invitées à une réunion spéciale d'informations prévue au Bar la Prolongation de l'aréna Valère Bouchard de Chute-aux-OutarDES, le 29 septembre à compter de 19h30.

La rencontre vise à donner le plus de détails sur la prochaine campagne. Des équipes ont déjà manifesté de l'intérêt dans les catégories Participation et Sans Pression. D'autres places sont disponibles.

Les responsables pourront fournir plus de renseignements lors du rendez-vous. Ils acceptent les nouvelles désireuses de rejoindre les rangs. La saison d'activités devrait se mettre en branle vers le milieu du mois d'octobre. Pour en savoir plus long, on communique avec Jules Edmond au 567-2144 ou 567-2624...

AVIS PUBLIC

Projet de programme quinquennal (1993-1997) de pulvérisations aériennes d'insecticides pour lutter contre certains insectes forestiers.

Tome I - tordeuse des bourgeons de l'épinette. Tome II - arpenreuse de la pruche, diprion de Swaine et tordeuse du pin gris.

Avis est donné au public qu'il lui est loisible de consulter le dossier afférent au projet susmentionné qui comprend notamment une étude d'impact sur l'environnement préparée en vertu de la section IV.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2).

Cette étude d'impact sur l'environnement a été présentée au ministre de l'Environnement qui l'a rendue publique le 27 septembre 1993 et l'a mise à la disposition du public pour fins de consultation.

Ce dossier est notamment disponible pour consultation par le public aux dates, heures et endroits suivants :

Bibliothèque municipale de Baie-Comeau

41, ave Mance
Baie-Comeau (Québec)
Tél. : (418) 296-8304

Heures d'ouverture

Lundi au jeudi 12 h à 21 h
Vendredi au dimanche 12 h à 17 h

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

625, rue Saint-Amable
Québec (Québec)
Responsables : Mme Phyllis Leclerc et M. Jocelyn Dionne
Tél. : (418) 643-7447 ou 1-800-463-4732

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h
Samedi et dimanche Fermé

D'ici le 11 novembre 1993, toute personne, groupe ou municipalité peut demander par écrit au ministre de l'Environnement la tenue d'une audience publique relativement à ce projet.



Cet avis est publié par la Société de protection des forêts contre les insectes et maladies (SOPFIM), conformément au Règlement sur l'évaluation et l'examen des impacts sur l'environnement (R.R.Q., c. Q-2, r.9) adopté en vertu de la Loi sur la qualité de l'environnement (L.R.Q., c. Q-2).



Ville de
Baie-Comeau

APPEL D'OFFRES 93-53 ENTRETIEN DU SITE DES NEIGES USÉES DU SECTEUR MINGAN

DATE DE RÉCEPTION

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être préparée en deux (2) copies sur les formules officielles fournies à cette fin et se trouver physiquement entre les mains du greffier, 19, avenue Marquette, Baie-Comeau, avant le jeudi 7 octobre 1993, à 15 h, heure en vigueur localement.

Les soumissions reçues dans les normes seront alors ouvertes publiquement au 19, Marquette, Baie-Comeau, par les personnes autorisées à cette fin et les soumissionnaires sont invités à y assister.

DOCUMENTS

Les documents de soumission sont disponibles au bureau du coordonnateur aux achats, Monsieur Paul Joncas, 1295 A, boulevard Blanche, Baie-Comeau, tél.: (418) 589-1515, et ce moyennant la somme de 25 \$, non remboursable, payable par chèque uniquement à l'ordre de la Ville de Baie-Comeau.

INFORMATIONS

Les informations relatives à la présente soumission pourront être obtenues auprès du coordonnateur aux achats, Monsieur Paul Joncas, 1295 A, boulevard Blanche, Baie-Comeau, tél.: (418) 589-1515.

AVERTISSEMENT

La Ville de Baie-Comeau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'égard des soumissionnaires.

Baie-Comeau, le 22 septembre 1993.

Gabriel-Yvan Gagnon, greffier
et directeur du contentieux

19, avenue Marquette
Baie-Comeau, (Québec) - G4Z 1K5

**LES EXPERTS GM
DU SERVICE
AUTOMOBILE
DE L'EST DU
QUÉBEC**

Haute-Baie Auto
Baie Comeau
296-4911

Carleton Auto
Carleton
364-3303

Causapsal Auto
Causapsal
756-3427

Marquis Pontiac
Buick
Matane
562-3333

Bernier Pontiac Buick
Rimouski
724-4401

Didier Automobiles
Amqui
629-2001

Chaleur Automobiles
Bonaventure
534-2011

Automobiles Garmer
Chandler
689-4467

Simpson Chevrolet
Oldsmobile
Gaspé
368-2279

Dufour Chevrolet
Oldsmobile
La Malbaie
665-7511

Pouliot Chevrolet
Oldsmobile
Mont-Joli
775-4316

Willmac
New Richmond
392-4426

Boulevard Chevrolet
Rimouski
723-6551

4 Saisons Chevrolet
Oldsmobile
Rivière-du-Loup
862-6324

Pascal Chevrolet
Oldsmobile
Sept-Îles
766-4343

R. St-Pierre Chevrolet
Oldsmobile
Ste-Anne-Des-Monts
763-2255

Le Service Plus selon Goodwrench

**La vidange d'huile
à moins de 29\$
en moins de
29 minutes.
Garanti.**



Goodwrench Service Plus 12345

LA VIDANGE D'HUILE (HUILE, FILTRE) ET LA LUBRIFICATION COMPRENNENT UNE VÉRIFICATION EN 15 POINTS SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES. COMPLÉTÉE EN MOINS DE 29 MINUTES. SINON LA PROCHAINE VIDANGE D'HUILE (HUILE, FILTRE) ET LA PROCHAINE LUBRIFICATION SERONT GRATUITES

litres utilisés

<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Rempli gratuitement
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Rempli gratuitement
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Rempli gratuitement
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Rempli gratuitement
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Rempli gratuitement
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Rempli gratuitement
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire
<input type="radio"/> OK	<input type="radio"/> Remplacé nécessaire

Montant total:

*** ATTENTION: LES PIÈCES QUI DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES PEUVENT ÊTRE REMPLACÉES GRATUITEMENT SI VOUS VOUS ADRESSEZ À L'UN DE NOS CONSEILLERS TECHNIQUES AFIN QUE NOUS PUISSIONS REMPLACER CES PIÈCES LE PLUS TÔT POSSIBLE.**

Ce qui vaut la peine d'être fait vaut la peine d'être bien fait. Prenez par exemple une simple vidange d'huile. En la complétant par une vérification en 15 points sans frais supplémentaires, nous nous assurons que votre véhicule reprend la route selon nos normes de qualité élevées, avec des pièces de qualité GM. Et nous vous garantissons une vidange d'huile à un prix fixe – moins de 29 dollars – sans supplément. De plus, tout se fait en moins de 29 minutes, sinon la prochaine sera gratuite. Plus que jamais, vous êtes chanceux d'avoir un véhicule GM!

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Détails chez votre concessionnaire participant.



**Goodwrench
Service Plus**

Chevrolet • Geo • Oldsmobile • Pontiac • Buick • Camion GMC • Cadillac

Tennis: Dave Gagnon intraitable

Baie-Comeau - Le tennisman Dave Gagnon a été, de loin, le meilleur représentant du club Bonne Entente, le week-end passé, lors de la 2e édition du Grand Prix de tennis inter-rives disputée à Baie-Comeau.

Sandro Célant
Les Editions Nordiques

Dave Gagnon est tout simplement intraitable lors de cette compétition majeure qui regroupe les 56 figures dominantes (28 de chaque rive) du tennis des deux côtés du fleuve.

Pour une deuxième an-

née de suite, les délégués de la Rive-Sud vont avoir le meilleur dans le classement final. Les visiteurs gagnent 40 des 61 parties présentées lors de ces deux journées intenses d'activités.

Les Nord-Côtiers domi-

nent 21 affrontements. Dave Gagnon, lui, en remporte trois à lui seul. L'athlète s'impose chez les 16 ans et moins.

Gagnon se signale dès son match d'ouverture avec des verdicts consé-

cutifs de 6-0 et 6-1 sur Christian Lévesque. Le Baie-Comeois confirme son doublé, quelques heures plus tard, avec des victoires de 6-4 et 7-6 sur François Michaud.

Jamais deux sans trois. Participant à l'épreuve du double masculin en compagnie de Jean-François Coutu, Dave complète le triplé gagnant dans ce triomphe de 10-6 sur le tandem Alain Dugas-François Michaud.

Les joueurs locaux vont ajouter quatre autres conquêtes dans la récolte régionale. Chez les femmes du A, Nathalie Bouffard parvient à décrocher un duel en trois essais. Elle se démarque une fois avec un gain en trois sets (3-6, 6-4 et 6-2) sur Sonia Lévesque.

Son frère aîné Gilles remporte également un match sur trois. Bouffard connaît du succès face à Stéphane Michaud avec des marques de 6-4 et 6-2.

Julie Dufour se débrouille très bien lors de cette épreuve d'envergure. La représentante locale chez les 16 ans et moins termine le tournoi avec deux victoires en trois tentatives.

Julie enregistre une première réussite avec des scores de 6-2, 4-6 et 6-1 sur Isabelle Pelletier. Elle revient à la charge en double avec Valérie Méthot. Les deux partenaires signent un verdict de 10-9 sur le duo Rioux-Pelletier de l'Est du Québec.

Carnet professionnel

Acupuncteur

NOUVEAU SERVICE

Gilles Nédélec B.S.C.

ACUPUNCTEUR

Sur rendez-vous:
Polyclinique Gens du Nord

589-6607

767, rue Jalbert, Baie-Comeau

Denturologiste (suite)



André Élément
D.D.

Denturologiste

16, Place LaSalle, suite 104
Baie-Comeau - G4Z 1K3
296-4822

Dentistes (suite)

Clinique Dentaire
Pierre Lavoie

Dr. Pierre Lavoie
chirurgien-dentiste
Dr. Jean-François Sauvageau
chirurgien-dentiste
625, boul. Lafleche

Baie-Comeau
QC - G5C 1C5

589-3000

589-7855

Avocats

Dufour, Martel, Ross
Arnold, Tremblay et Ass.
avocats privés
et participant à l'aide juridique

106, Place LaSalle,
Baie-Comeau 296-4142
Rés.: Jean-Claude Dufour 296-5916
Rés.: Claude Martel 589-7145
Rés.: Denis Arnold 296-3206
Rés.: Robin Tremblay 296-8576
Urgence 24 h 589-0470



Pierrette Milot, d.d.
Denturologiste

810, rue Bossé,
Baie-Comeau G5C 1L6
589-7030
174, rue Vallilée
Chute-aux-Outardes G0H 1C0
567-2205

Évaluateur agréé

Depuis 1975
sur la Côte-Nord
Les Évaluations
Immobilières

André Richard
EA.AACI
Évaluateur-conseil
Expert en sinistre

Richard et
Ass. Inc.
15, Place Lasalle
Bureau 202
296-9222

Rapport en 48 heures - Tarifs concurrentiels

Comptables

FAX: 589-3866

Jean-Yves Bernatchez, c.a.
Réginald Côté, c.a.
Jacques Dubé, c.a.
Chantale Asselin, c.a.
France Guérette, c.a.
consultante en fiscalité

810, rue Bossé - Baie-Comeau
589-4626

Dentistes

Dr Georges Gagnon

Chirurgien dentiste

57, Place LaSalle
Baie-Comeau, C.P. 1046
296-3177

Optométriste



Clinique d'optométrie
ROBICHAUD & MORISSE

DR Guylaine Robichaud, o.d.
DR Bénédicte Morisse, o.d.

Centre Régional Manicouagan

600, boul. Lafleche, Baie-Comeau (Québec)
G5C 2X8 Tél.: (418) 589-5454

Conseillers publicitaires

Myriam Dufour

conseillère publicitaire
Messenger: 295-8564

896, rue De Puyalon
Baie-Comeau, QC, G5C 1N1
(418) 589-5900
Fax: (418) 589-8216

COMPTABILITÉ INFO. MARTIN INC.



• Tenue de livres
• États financiers
• Déclarations d'impôt
(Particuliers
et corporations)

MARTIN TRUDEL
comptable commercial

627, rue Benoit
Baie-Comeau (QC) Tél.: (418) 589-5410
G5C 1K6 Fax.: (418) 589-3625

Drs Catellier,
Gaudreau & Associés

Dr. Pierre Catellier, d.d.s.
Dr. Armand Gaudreau, d.d.s.

90, boul. LaSalle, Baie-Comeau
G4Z 1R6 - 296-4004 - 296-3424

Denturologistes



André Massé, d.d.
Catherine Julien, d.d.

Denturologistes sur rendez-vous
1295 boul. Blanche,

Baie-Comeau - G5C 3J3
589-7372

300, boul. LaSalle
Galeries Baie-Comeau - 296-1666

C URGENCE
JOUR - SOIR

Clinique dentaire Pierre Martin
Dr. Pierre Martin
Dr. Isabelle Michaud

174, rue Vallilée
Chute-aux-Outardes
Pour rendez-vous: 567-2205

Guylaine Larouche

Conseillère publicitaire
Messenger: 295-8570

896, rue de Puyalon
Baie-Comeau, QC, G5C 1N1
(418) 589-5900
Fax: (418) 589-8216

Sports minute

Soccer collégial

(S.C.) Les Trappeurs du cégep seront les hôtes, la semaine prochaine, du deuxième tournoi de la saison sur la scène collégiale de soccer AA du circuit Saguenay Lac Saint-Jean/Côte-Nord.

Les joueurs de Marc Richard voudront sûrement profiter de la connaissance du terrain pour se hisser dans le peloton de tête au classement. Les gars du collège ont bien fait lors du tournoi d'ouverture (voir plus loin dans le journal) avec deux gains sur trois. Ils ne visent rien de moins que le triplé des honneurs les 2 et 3 octobre...

Expérience à votre service

CONCIERGERIE

Conciergerie Vapro (1990) Inc.

- Nettoyage d'édifices publics
- Lavage de tapis
- Nettoyage après sinistre
- Neutralisation d'odeurs
- Dommages par l'eau

6, rue Bellevue URGENCE 24 H
Baie-Comeau 296-6400

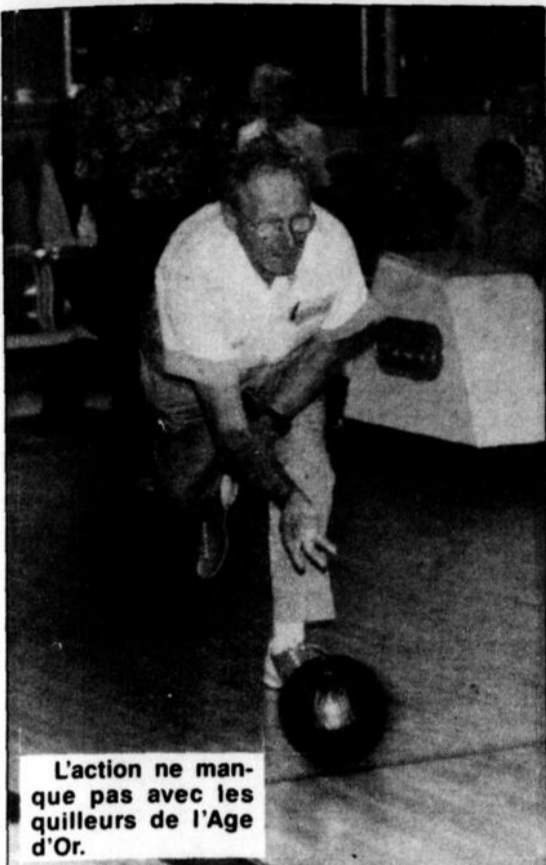
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Sylvain Beaulieu

Matériaux
de construction

Route 138,
Chute-aux-Outardes

567-2251



L'action ne manque pas avec les quilleurs de l'Age d'Or.

Les quilles à l'Age d'Or

(S.C.) - Les quilleurs de l'Age d'Or du secteur Mingan ont complété leur deuxième programme d'activités, les 21 et 22 septembre, sur les allées du Salon Quillorama.

Les participants sont actifs et plusieurs en profitent pour se mettre en évidence.

Trois quilleurs masculins franchissent, avec succès, la marque du 200 points. Wilbrod Truchon roule une partie de 215, la plus forte en simple. Georges Tremblay excelle aussi avec une ronde de 213. Claude Bérubé brille avec un score de 202.

Meneur en simple, Wilbrod Truchon répète son brio en triple avec un combiné de 538.

Chez les dames, Jacqueline Dubé se révèle la grande vedette de la semaine. La dame signe une partie de 180 et revient à la charge en triple avec un cumulatif de 485.

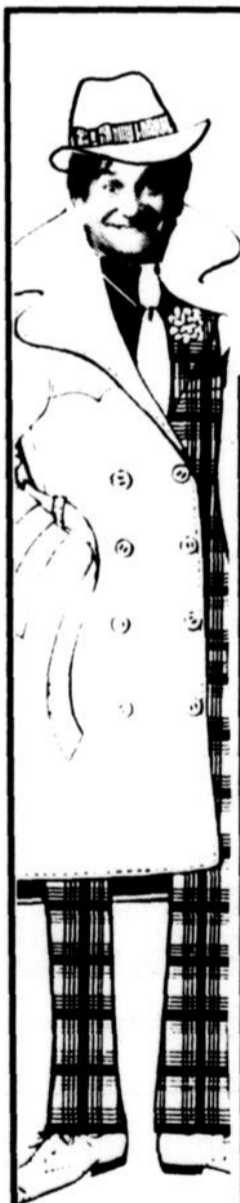
Les membres de l'équipe dirigée par le capitaine Léonard Normand sont les plus précis au niveau collectif avec un simple global de 827. La troupe s'impose également en triple avec un total de 2 306 quilles abattues.

Un autre petit réseau a entrepris ses activités avec l'Age d'Or. Les Joyeux Retraités du vendredi ont amorcé leur saison le 17 septembre.

Raoul Brochu a connu un bon départ avec un match de 214. Du côté féminin, Jeannine Caron se signale avec 185 Jacqueline Dubé mène le triple avec 462. Gilbert Desmeules en fait autant (526) du côté masculin.

Au niveau collectif, le club mené par la capitaine Fernande Jean s'im-

pose avec des marques de 742 et 2 226.



PSST, TU VEUX UNE AFFAIRE AU BOUT

VASTE CHOIX DE VÉHICULES USAGÉS EN TRÈS BON ÉTAT AVEC GARANTIE ET INSPECTION COMPLÈTE

Liste des véhicules usagés

TOYOTA

Marque	Model	Année	Millage	Couleur
Toyota	Tercel M	1987	183 500	Bleu
Toyota	Corolla A	1989	90 500	Blanc
Toyota	Corolla M	1991	64 050	Blanc
Toyota	Corolla M	1991	56 123	Bleu
Toyota	Corolla A	1993	33 000	Noir
Toyota	Camry M	1988	101 750	Bleu
Toyota	Camry A	1988	92 065	Bleu
Toyota	Camry A	1989	116 200	Bleu
Toyota	Celica M	1989	83 000	Blanc
Toyota	Pick-Up V6 A	1989	95 364	Gris
Toyota	Pick-Up	1989	100 238	Rouge
Toyota	4 Runner A	1991	43 300	Gris
Toyota	Corolla A	1992	25 600	Gris
Toyota	Supra M	1987	78 000	Gris
Toyota	Pick Up	1987	99 200	Gris

Liste de véhicules usagés Autres marques

Marque	Model	Année	Millage	Couleur
Dodge	Omni A	1987	45 192	Gris
Dodge	Aries A	1988	60945	Beige

Au fil des ans, Toyota garde sa valeur

Maniac Toyota

264, boul. LaSalle

296-9555

Sept victoires unanimes

Baie-Comeau - Sept formations sur neuf ont enregistré des verdicts unanimes, mercredi soir, dans la ligue féminine de volley-ball Molson-O'Keefe.

Sandro Célant
Les Editions Nordiques

Les troupes gagnantes prennent les grands moyens pour s'imposer. Sept équipes se montrent sans pitié face à leurs opposantes.

Dans la classe compétitive, les filles du Bar Onyx débute le bal avec des gains consécutifs de 15-10, 15-12 et 15-4 sur le Transport Savard.

Sur le terrain voisin, les déléguées de la Folékip ne donnent pas de chance aux Berlingots de Québon avec des triomphes de 15-3, 15-4 et 15-5.

Les Sages du Motel le Rosier concèdent la première manche aux Extrêmes Dimensions. Elles s'inclinent 9-15 mais répliquent aussitôt avec des gains de 15-8 et 15-10.

Dans le Participation A, les quatre affrontements se soldent par des pointages de trois sets à zéro.

Les Pétilantes de Labrador sont les

premières à se signaler, 15-2, 15-5 et 15-2, sur les Amis du 57. Les volleyeuses de Renovations Brisson-Murray en font autant, 15-3, 16-14 et 15-0 sur le Tutti Frutti du Dépanneur Bossé.

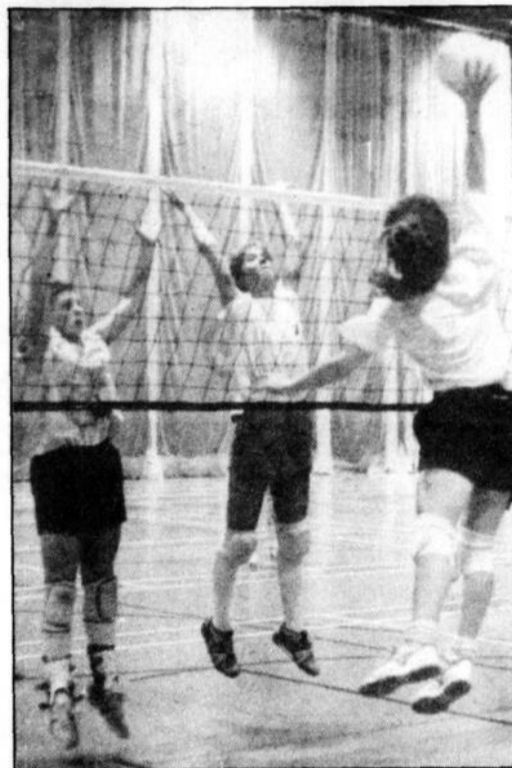
Les filles d'Iris ne sont pas plus généreuses face aux joueuses du Brasier. Elles l'emportent trois fois par des marques de 15-2, 15-10 et 15-5.

Les cogneuses de l'Excellence Sport profitent du dernier match de la division pour écarter les représentantes du Tim Horton en des manches de 15-2, 15-3 et 15-11.

Participation B

Un seul duel est au programme dans le B. Un duel qui permet aux Bees de venir à bout des Amigirls de la Boulathèque deux gains contre un.

Les Bees dominent 15-9 et 15-13. Les Amigirls sauvent l'honneur avec un succès de 15-12 au jeu final.



Sept équipes sur neuf ont remporté des victoires en trois manches de suite, mercredi, dans la ligue féminine de volley-ball.

ÊTRE PRÉVOYANT C'EST PAYANT



Le samedi 11 septembre dernier, chez Lebeau avait lieu la journée antivol Desjardins. Lors de cette journée de burinage, gracieuseté vitre d'auto, M. Paul Côté de Baie-Comeau, s'est mérité un système antivol «Protégé» d'une valeur de 179,95 \$. Il est accompagné de M. Marc Lévesque, directeur de Lebeau et de Mmes Lynda Provost et Noëlline Dubé des Assurances générales des Caisses Desjardins. Pour un burinage gratuit de vos vitres d'auto, rendez-vous chez

271, boul. LaSalle, Baie-Comeau
- 296-8830

Assurances générales
des caisses Desjardins



LE MAGAZINE FAMILIAL
LE Lundi
 LE PRIX SPÉCIAL
99¢
 DE LA RENTRÉE

C'EST LE MAGAZINE QU'ON
 LIT TOUTE LA SEMAINE
NE LE MANQUEZ PAS!

800 000 LECTEURS*
 *D'APRÈS L'ÉTUDE PMB 1993



CLAIRE CARON

Mise en boîte: la phobie des chauves-souris!



DENIS MERCIER

De Scoop au Sexe des étoiles



DESCHÂTELETS-FOURNIER
 Le couple de l'heure à la télévision!

Dans tous les kiosques
CETTE SEMAINE

Spécial d'abonnement *complètement fou*
 pour un temps limité! **15 numéros pour \$15**
 Abonnez-vous: (514) 744-1848 ou 1-800-665-5372

Soccer AA: les Trappeurs en gagnent deux sur trois

Kénogami - Les Trappeurs du cégep ont bouclé leur tournoi d'ouverture avec deux victoires en trois, la semaine dernière, lors de la première épreuve de la saison au sein de la ligue de soccer collégial AA Saguenay Lac Saint-Jean/Côte-Nord.

Sandro Célant
 Les Editions Nordiques

Les joueurs de Marc Richard, champions en titre, entreprennent la compétition sur une note perdante. Ils rebondissent toutefois en force pour enregistrer leurs deux premiers succès de la campagne.

Opposés aux Cougars de Chicoutimi lors du duel inaugural, les Trappeurs prennent du temps à retrouver leur cohésion et leur opportunisme en attaque. Ils ratent d'excellentes chances de marquer en première demie et leurs adversaires vont en profiter.

Rodrick Lévesque aurait pu donner une priorité d'un but aux Trappeurs mais son tir de pénalité s'est retrouvé directement sur le poteau des buts.

Les gars de Chicoutimi vont capitaliser en deuxième moitié. Ils répliquent

avec deux buts rapides et se sauvent dans ce succès de 2-0.

Quelque peu secoués, les joueurs locaux doivent se ressaisir pour le deuxième match face à Alma. C'est ce qu'ils feront avec brio.

Martin Roy prend en charge l'offensive locale et inscrit le premier but du match. Son compatriote David Lavoie ajoute le filet d'assurance dans ce gain de 2-0 au profit du gardien Pascal Brisson, solide aux bons moments.

Cette conquête se voulait primordiale. "On n'avait pas le choix de gagner si on voulait garder nos chances pour la première place", devait confier le gérant local.

Troisième partie

Le troisième match du tournoi revêtait également beaucoup d'importance pour le classement final. Les Trappeurs devaient se débarrasser des Gaillards de Jonquière, vainqueurs dans leurs deux premières parties.

Bien reposés, nos délégués ne perdent pas de temps à imposer leur rythme sur le terrain. Ils donnent le tempo au match. Ils vont le conserver jusqu'à la toute fin dans ce triomphe convaincant de 4-0.

Les vainqueurs inscrivent un but lors de la demie initiale avec le vent de dos. Ils en ajoutent trois autres malgré le vent de face. "Les gars étaient prêts et ils l'ont démontré. Ce fut une belle victoire d'équipe", de préciser Richard.

Daniel Frigon joue les héros offensifs avec le truc du chapeau. Guillaume Coll complète la marque pour les vainqueurs. Pascal Brisson mérite son deuxième jeu blanc d'après.

Les Trappeurs s'en sor-



Un truc du chapeau de Daniel Frigon face à Jonquière.

tent pas si mal avec une fiche de 2-1-0. "Le prochain tournoi sera déterminant. On se doit de gagner nos trois matchs et de prendre une bonne revanche sur Chicoutimi, la formation qui pourrait le plus nous nuire dans la conquête du titre", de conclure l'intervenant.

NOUS VENDONS, RÉPARONS ET RÉUSINONS TOUTES MARQUES D'ALTERNATEURS ET DÉMARREURS POUR TOUS GENRES DE VÉHICULES

NOUS SOMMES DISTRIBUTEURS



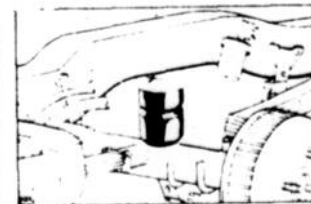
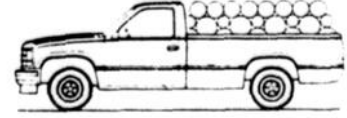
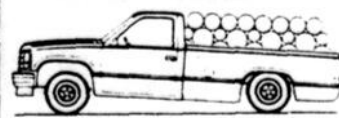
Alternateurs, démarreurs, cardans, crémaillères, étriers.



SUPPORT DE CHARGE RENFORCÉ

CETTE CAMIONNETTE

PEUT ROULER COMME CELA



GARAGE DIÉSEL CÔTE-NORD INC.

26, rue William Dobel, Centre industriel Baie-Comeau Tél.: (418) 296-5519 Fax: (418) 296-4716



SPÉCIALITÉ: MÉCANIQUE DIESEL - MACHINERIE LOURDE SERVICE MOTEURS :

MACK - CUMMINS - CATERPILLAR - FORD INDUSTRIEL - DETROIT DIESEL - LISTER - PERKINS - DEUTZ - KUBOTA

Succès au marathon

Montréal - Les coureurs de la région ont accompli du très bon travail, le 19 septembre, lors du populaire Marathon de Montréal d'une distance de 42 kilomètres.

SANDRO CELANT

LES ÉDITIONS NORDIQUES



Cinq délégués régionaux ont pris le départ en compagnie des 5 000 autres aspirants et plus massés dans la Métropole, dimanche dernier sur le coup de 9h00.

Les gars de la place ont entrepris l'épreuve exigeante dans des conditions climatiques plutôt froides mais il n'a pas fallu trop de temps avant de réchauffer leur corps. Quelques kilomètres de course ont suffi.

Le Forestvillois Donald Sirois ramène le meilleur chrono du groupe avec une montre indiquant 3:03:22. L'athlète fait bien mais ne peut atteindre son objectif fixé entre 2h40 et 2h50.

Sirois part en trombe avec un chrono de 38 minutes après les dix premiers kilomètres. Son début trop rapide lui coûte cher en fin de parcours. Il n'a pas d'autre choix que de ralentir la cadence dans le dernier droit.

L'athlète de 19 ans enregistre toutefois un résultat fort respectable.

Gaëtan Simard prend le deuxième échelon parmi nos délégués. Le grand coureur franchit la distance en un temps de 3:11:47. Gaëtan a maintenu une cadence de 4:15 minutes au kilomètre durant les 35 premiers du tracé.

Des douleurs vives aux cuisses l'ont assailli pour les sept derniers kilomètres et il a dû réduire son tempo. Simard, qui a déjà couru le marathon en 2:56:00, promet de rebondir dans un avenir très rapproché.

Les autres

Gervais Perreault, lui, améliore son record personnel lors du Marathon de 1993. Le dynamique coureur boucle le circuit en un chrono de 3:17:35 soit cinq minutes de mieux que son temps de

1992.

Perreault respecte son plan de course à la lettre. C'est d'ailleurs notre représentant le moins éprouvé physiquement après la compétition officielle.

Jacques Bérubé visait un objectif de 3:30:00 le 19 septembre. L'athlète complète finalement le défi en 3:43:00 et, comme la plupart des participants, doit trimer dur dans le bout décisif. "C'est vrai qu'il y avait une pente à monter pour les deux derniers kilomètres. Ce n'était pas facile du tout", devait expliquer

Gaëtan Simard, le porte-parole de nos coureurs.

Dany Côté, lui, ne devait même pas courir le marathon. Il s'est décidé dans les derniers jours et a livré la marchandise.

Sans entraînement spécifique pour une si longue distance, Dany boucle la récente édition en un temps de 3:51:05, soit 15 minutes plus rapides de son record personnel, signalé à Ottawa au mois de mai.

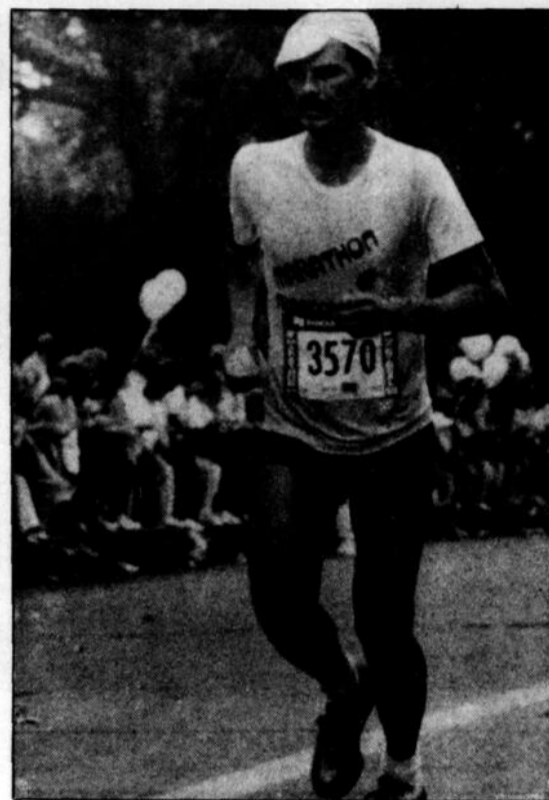
Boston

Nos coureurs ont relevé, avec brio, cette mis-

sion redoutable. Les amateurs de marathon n'entendent pas s'arrêter là. Ils ne visent rien de moins que le fameux marathon de Boston à l'affiche au printemps prochain.

Jusqu'à présent, quelques visages ont confirmé leurs intentions. Le groupe élite sera donc bien représenté lors de cet autre défi emballant.

Gervais Perreault (en action) a amélioré son chrono de cinq minutes par rapport à 1992.



Gaëtan Simard



Dany Côté



Le Forestvillois Donald Sirois a enregistré le meilleur chrono régional au Marathon de Montréal. L'athlète complète l'épreuve en un temps de 3:03:22.

L'ÉQUIPE À VOTRE SERVICE

Les automobiles

Père et Fils inc.

Vente et achat de voitures d'occasion

40, boulevard Comeau, Baie-Comeau
(voisin de la Salle de quilles Comeau)

L'équipe gagnante du domaine automobile est de nouveau réunie et vous offre le meilleur service en ville.

Pour des conseils de professionnel ou des réparations à effectuer sur votre véhicule, n'hésitez pas à contacter Sylvain Bouchard.

Pour un service courtois et honnête
venez rencontrer l'équipe gagnante.



Léo Tremblay



Déo Tremblay



Richard Coulombe



Sylvain Bouchard

À surveiller bientôt : **BOULEVARD HYUNDAI**



294-2886

294-AUTO

GIGANTESQUE VENTE

DE LIQUIDATION

JUSQU'À **70%** SUR TOUS NOS LUMINAIRES

Voici quelques exemples :

LOT DE LAMPES DE TABLE À PARTIR DE **10\$**

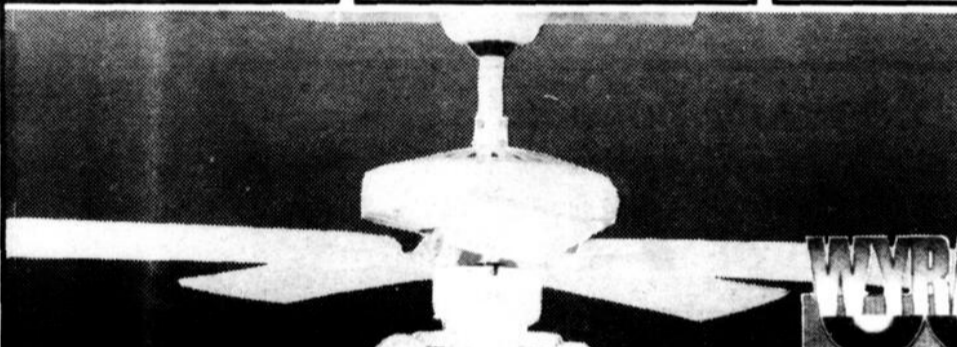
LOT DE LAMPES DE TABLE À PARTIR DE **20\$**

ENCADREMENTS **25%**



VALIDE DU 27 SEPTEMBRE AU 9 OCTOBRE 1993

Lampe suspendue 803210V-RV **100\$** de rabais



Ventilateur 42" **59.95\$**

WYRAK



Murale halogène 6621-08

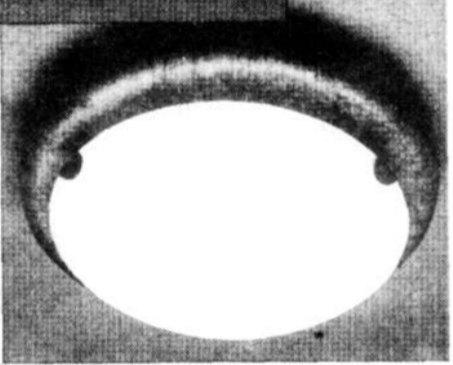
Murale halogène 13" diamètre **89\$**



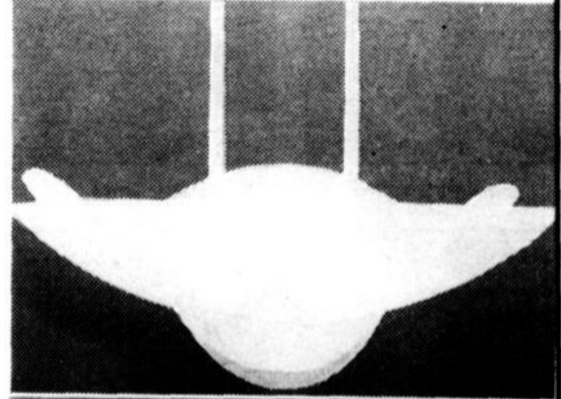
Lampe de table TLK 4000 - 905 **19.95\$**

15%

Plafonnier 398-08
Plafonnier halogène 12" diamètre **59\$**



Encastré **19.95\$**



Lampe suspendue L750-10 500, blanc **109.95\$**



Raymond Luminaire enr.

Tél.: (418) 296-2319
Fax: (418) 296-2599

342, boul. LaSalle